Originally Processed With FOIA(s):
S

FOIA Number:

FOIA MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the George Bush Presidential Library Staff.

Record Group/Collection: George H.W. Bush Presidential Records
Collection/Office of Origin: Speechwriting, White House Office of
Series: Aarhus, Carol, Files
Subseries: Alpha File, 1990-1992

OA/ID Number: 13862
Folder ID Number: 13862-003

Folder Title:
Finland Trip [Research Materials], 1992 [1]

Stack:	Row:	Section:	Shelf:	Position:
G	19	2	5	3



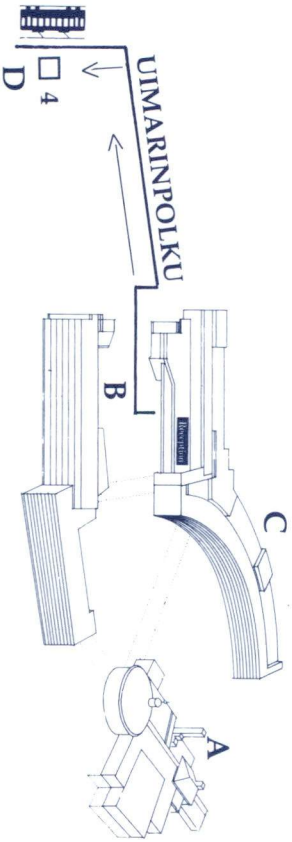
TERVETULOA HOTELLIIMME!
WELCOME TO OUR HOTEL!

Huone 746 on käytössänne
lähtöpäivänä klo 12 saakka.

Your room number is 746
Check out time is twelve noon.

Kalastajatorppa

Kalastajatorpantie 1, 00330 HELSINKI
tel. (90) 45 811, telex 12157, telefax 458 1668



A — Pääravintola/Main restaurant
B — Rantahotelli/Seaside hotel
C — Päähotelli ja vastaanotto/Main hotel and Reception
D — Raitiovaunu 4/Tram No 4

PUHELIN/TELEPHONE

Suora numero huoneeseenne on *90-4581* + huoneen numero.
The direct number to your room is *+358-0-4581* + your room number.

Ulkolinja
Local and long distance calls *0*

Vastaanotto / neuvonta / herätys / lentokenttäkuljetus
Reception / information / wake up calls / Limousine service *99, 57*

Puhelut ulkomaille *0-990* + suuntanumero
Long distance calls *0-990* + country code

Keskus, telex, telefax
Operator, telex, telefax *99*

AAMIAINEN/BREAKFAST

Laajalahti-salissa, B-rakennus, 4 krs.
Maanantai-lauantai klo 7—10, sunnuntai klo 8—11
Aamiainen huoneeseen: tilauslista huonekansiossa.

Laajalahti Room, B-building 4th fl.
Monday-Saturday 7 a.m. to 10 a.m., Sunday 8 a.m. to 11 a.m.
Breakfast served in the room: order form in the Guest Service Guide

RAVINTOLAMME/OUR RESTAURANTS

Aukioloajat huonekansiossa.
Opening hours in the Guest Service Guide

Pyöreä Sali, A-rakennus
Round Room, A-building

Yökerho Red Room, A-rakennus,
Night Club Red Room, A-building

Aularavintola Fiskis, C-rakennus
Lobby Restaurant Fiskis, C-building

Kesäterassi, A-rakennus
Summer Terrace, A-building

HUONEPALVELU/ROOM SERVICE

Maanantai-lauantai klo 7—23.30
Sunnuntai klo 8—23.30

Monday-Saturday 7 a.m. to 11.30 p.m.
Sunday 8 a.m. to 11.30 p.m.

SAUNA, B-rakennus

Aamusauna ja -uinti klo 7—10, muina aikoina tilauksesta puh. *350.*
Morning sauna and swim 7 a.m. to 10 a.m., other times on request, tel *350.*

HYVÄ TIETÄÄ/GOOD TO KNOW

Jättäkää avain vastaanottoon huoneesta poistuessanne. Älkää jättäkö avainta oveen!
Hotelli vastaa ainoastaan tallelokeroon jätetyistä arvoesineistä.
Hotellin videokanavat 1—3 ovat maksullisia.
Hotellissa on kampaamo, hieroja, kuntohuone, solarium, kioski, autovuokraamo ja auton pesupalvelu.

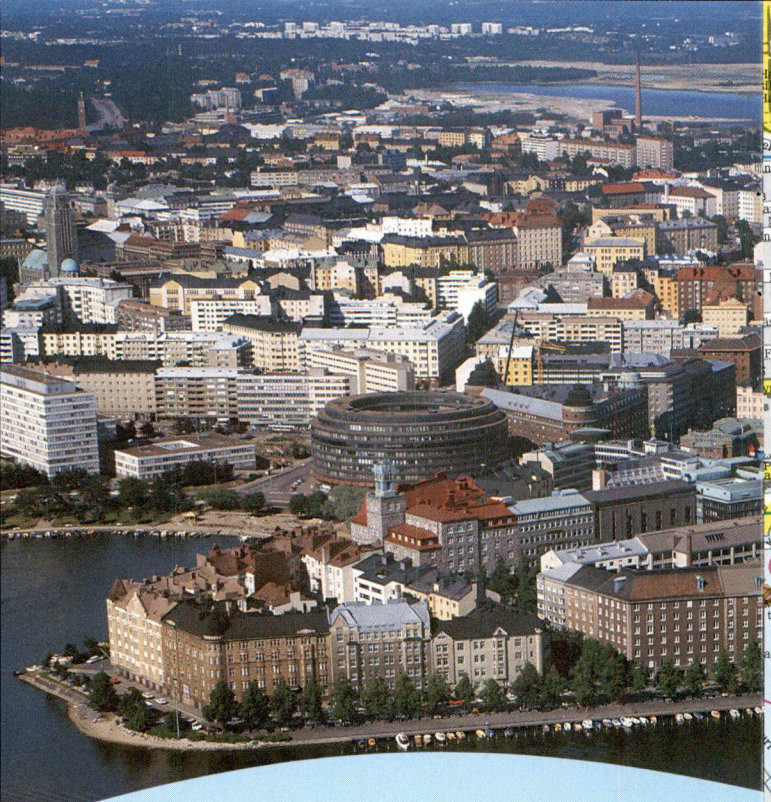
Please hand in your key in the Reception at all times when going out. Never leave the key in your door!
The hotel is responsible for valuables only, if they are placed in hotel's safe deposit boxes.
Video channels 1—3 are subject to a charge.
Other services: hairdresser, masseur, fitness room, solarium, shop, rent-a-car office and car wash service.



Helsinki City Tourist Office
Pohjoisesplanadi 19, SF-00100 Helsinki
Tel. (90) 169 3757 and (90) 174 088
Tel. +358 0 169 3757 and +358 0 174 088
Telefax (90) 169 3839, +358 0 169 3839

Helsinki

Daughter of the Baltic



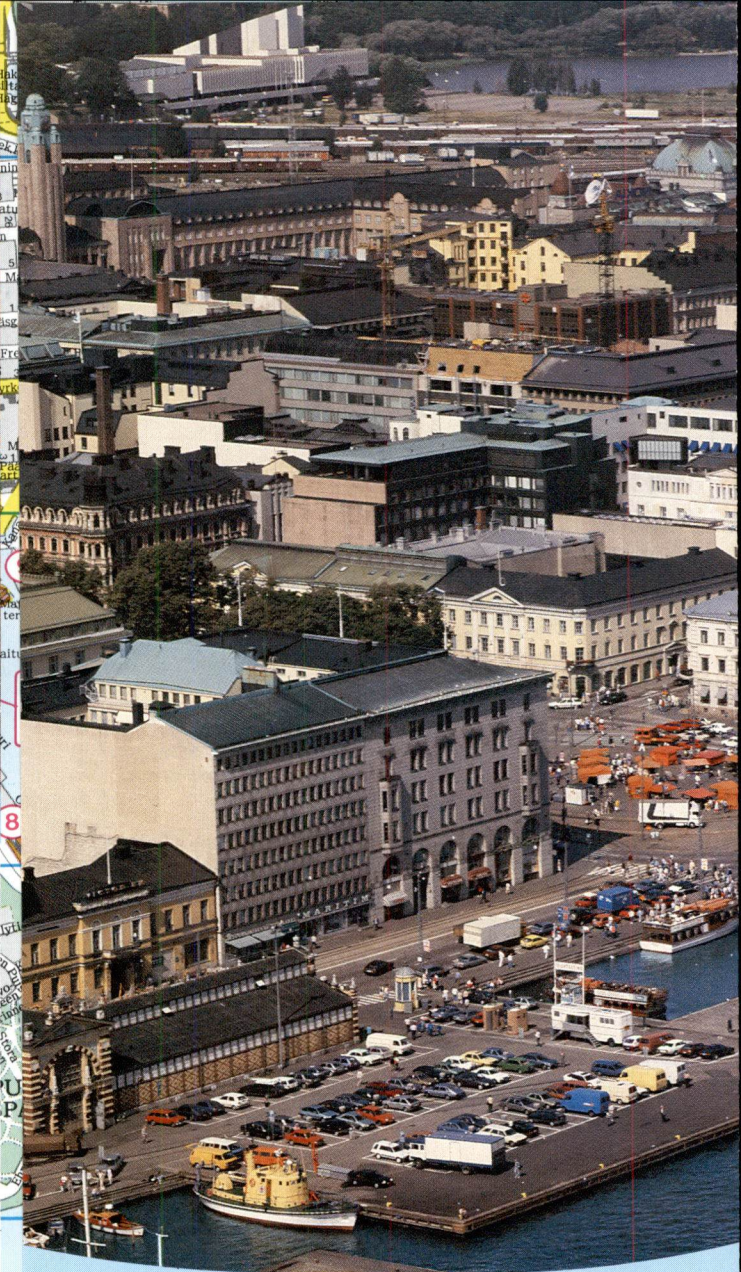
Welcome to Helsinki

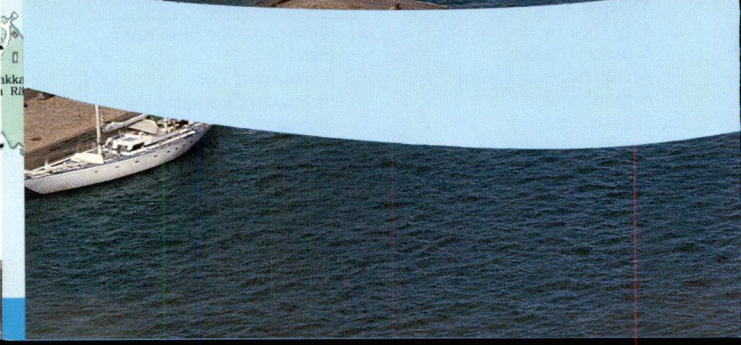
Every capital city has a character of its own. Some boast a magnificent past, others are modern and fast-paced.

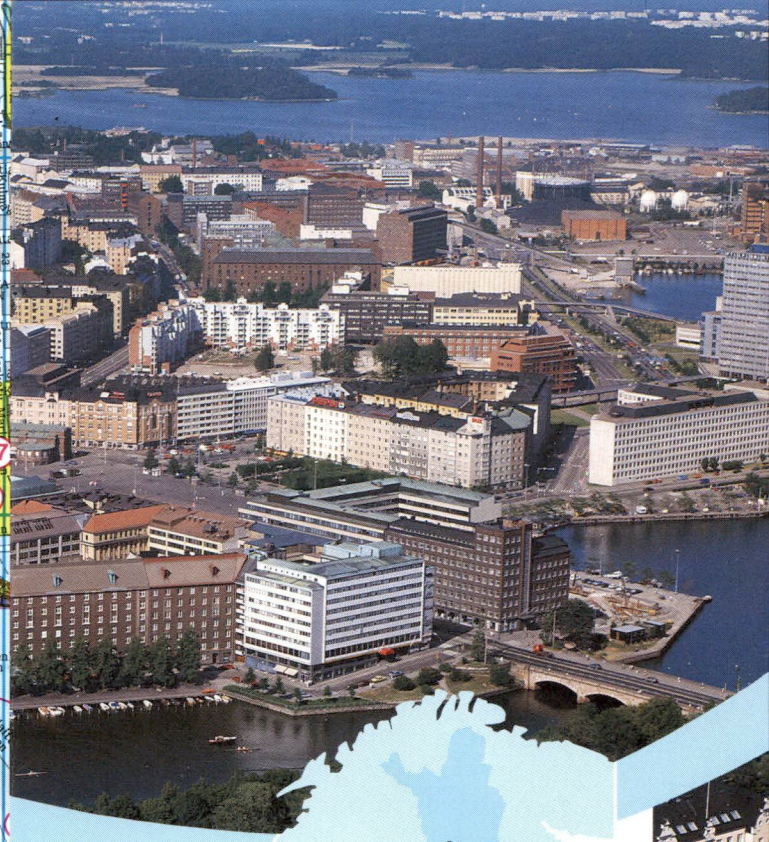
Helsinki is an enchanting combination of old and new, city and country. It is certainly a very European city – equally proud of its modern architecture and its neoclassical city centre that reminds one of old St. Petersburg. Visitors are charmed by the blue sea and the green islands, the parks and forests that surround it everywhere. And by the abundance of northern light in summer.

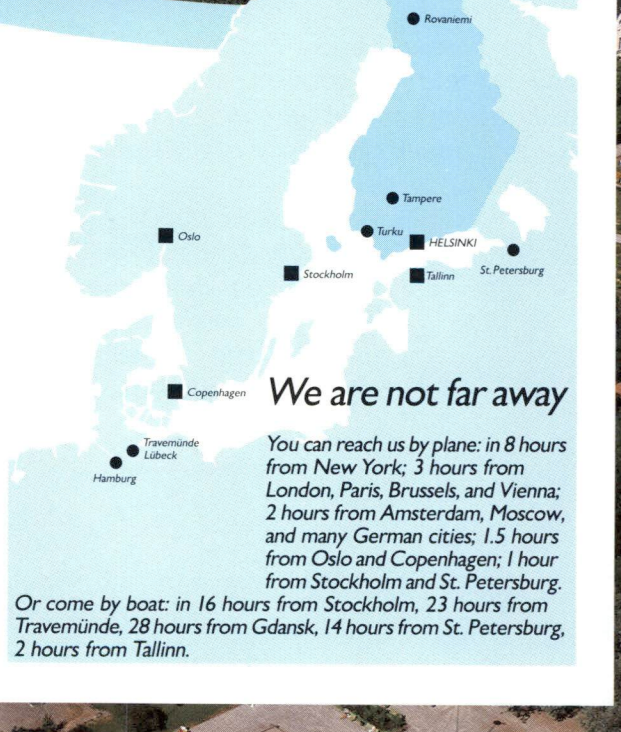
You are cordially welcome to Helsinki. We hope that you will enjoy it.









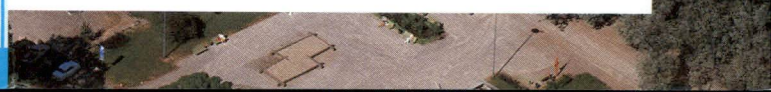


We are not far away

You can reach us by plane: in 8 hours from New York; 3 hours from London, Paris, Brussels, and Vienna; 2 hours from Amsterdam, Moscow, and many German cities; 1.5 hours from Oslo and Copenhagen; 1 hour from Stockholm and St. Petersburg.

Or come by boat: in 16 hours from Stockholm, 23 hours from Travemünde, 28 hours from Gdansk, 14 hours from St. Petersburg, 2 hours from Tallinn.





0 500m
1:18000

© KAUPUNKIMITTAUSOSASTO, HELSINKI 1991
Julkaistu kaupungingeodeetin luvalla
§ 485/91

E F

The past and the present

Though definitely a modern city, present-day Helsinki clearly illustrates Finland's eventful history. Helsinki was founded in 1550 by the Swedish King Gustavus Vasa. Finland's long history (1155–1809) as part of Sweden left a lasting impression on Finnish culture and institutions. Helsinki remained a small town until 1809, when the Russian Empire conquered Finland and made it an autonomous Grand Duchy directly under the Russian czar.

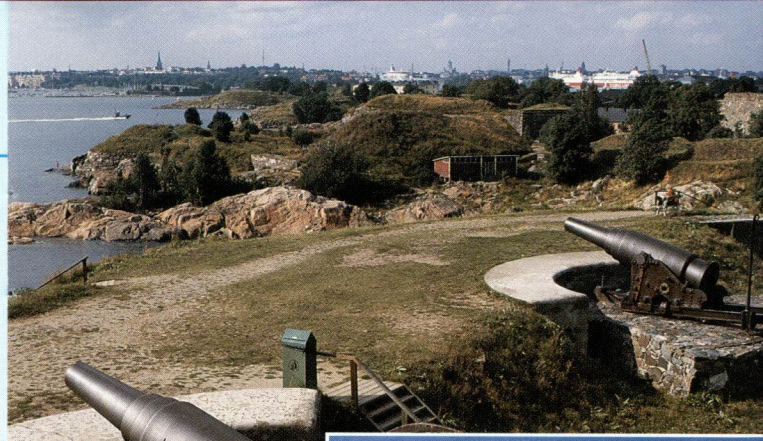
The turning-point for Helsinki was 1812, when it became Finland's capital. The country's administrative and cultural centre was built around Senate Square, with the Government Palace (the former Senate) on one side, the University on another and on the third the Cathedral, which dominates the square and the view from the sea.

The Russian period ended in 1917, when Finland became independent. Ever since then, Helsinki has been a fast-growing modern capital, with a population today of about 500,000 people.

Helsinki is a bilingual city, about 7 per cent of the population being Swedish-speaking. There are two official state churches: the Lutheran and the Greek Orthodox.









The Suomenlinna fortress island south of Helsinki dates from the 18th century.

Ornate details from the Grand Duchy period can still be seen in the old city centre (the Czarina's Stone on the Market Square).

Aleksanterinkatu – Alexander Street – is the busy banking and shopping centre of the city.





Old and new architecture

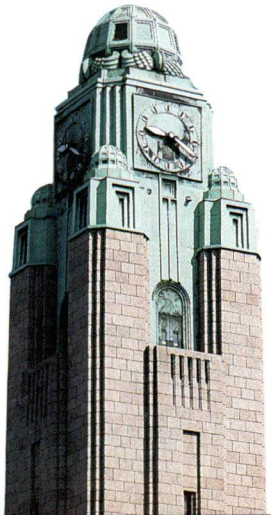
The Swedish period has left very few traces in Helsinki's architecture. The old wooden centre was destroyed several times by fire and again rebuilt, but has now vanished. Among the few enduring remnants of 18th century Helsinki are the massive walls of Suomenlinna fortress (original Swedish name Sveaborg).

Helsinki's finest architectural achievement is the neoclassical centre around the Senate Square, which was created at the beginning of the 19th century to match the growing dimensions of the brand-new capital.

Helsinki also boasts several interesting Art Nouveau buildings from the beginning of this century, most of them in the southern parts of the city, as well as beautiful examples of the National Romantic style such as the Railway Station, the National Theatre, the National Museum and others.

Most of Helsinki's architecture, however, is quite modern. Works by world-famous architects such as Alvar Aalto and others can be seen all over the city. The concert and congress hall Finlandia and Temppeliaukio Church are the best-known examples.

The fast-growing city has developed several older and newer business and residential centres in all directions and suburbs, making the city a balanced whole that combines the advantages of cityscape and countryside.

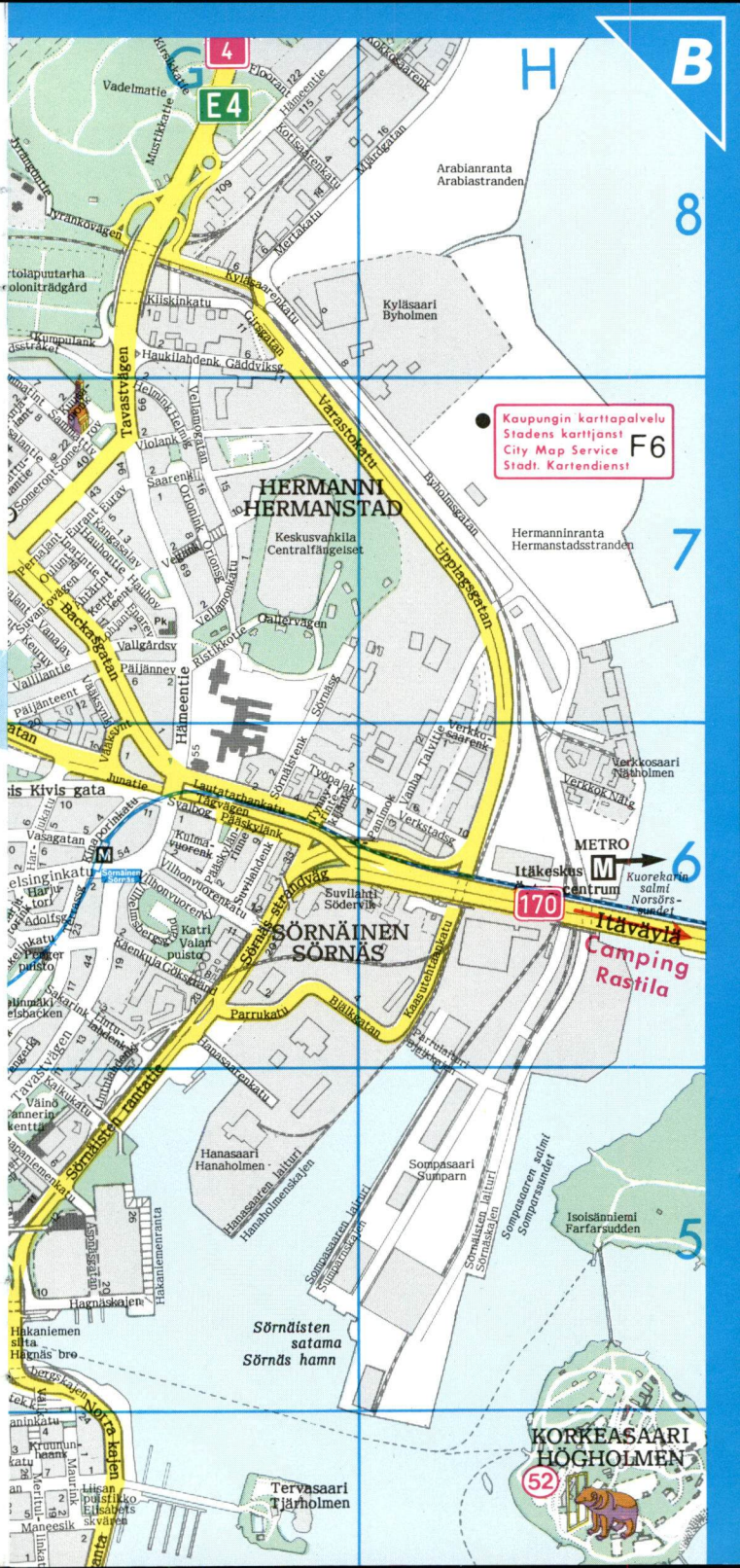


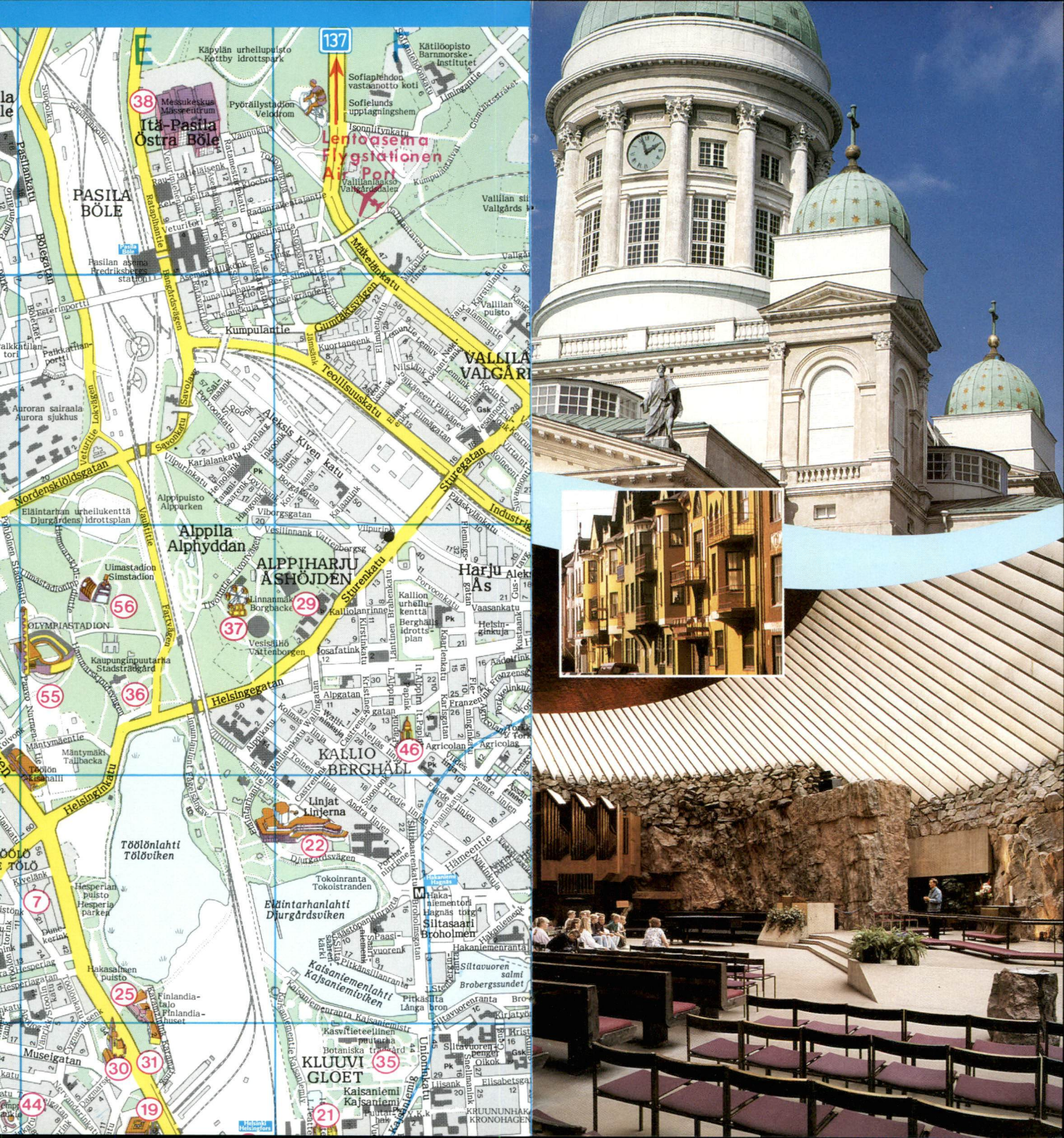
The Railway Station is a good example of the Finnish National Romantic style.

The magnificent Lutheran Cathedral dominates the old Empire centre.

Art Nouveau architecture on Huvilakatu street.

Temppeliaukio Church is built inside a rocky hill.


B
H
G
8
7
6
5
4
E4
Kaupungin karttapalvelu
Stadens karttjanst
City Map Service
Stadt. Kartendienst
F6
HERMANNI
HERMANSTAD
SÖRNÄINEN
SÖRNÄS
KORKEASAARI
HÖGHOLMEN
Sörnäisten satama
Sörnäs hamn
Tervasaari
Tjärholmen
Kyläsaari
Byholmen
Arabianranta
Arabiastranden
Hermanninranta
Hermannistadsstranden
Verkkosaari
Nätholmen
Kuorekarin salmi
Norsörs-sundet
Isoisänniemi
Farfarsudden
Sompasaari
Sumparn
Hanasaari
Hanaholmen
Suvilahti
Södervik
Itäkeskus
centrum
METRO
Itävylä
Camping
Rastila
Tavastvägen
Varastokatu
Upplagsgatan
Backasgatan
Hämeentie
Kyläsaarenkatu
Kalasatamankatu
Sörnäisten rantatie
Nordre kajen
Hakaniemen silta
Hagnäs bro
Hagnäskajen
Parrukatu
Bulevardi
Konsulentinkatu
Sompasaaren laituri
Sompasaarenkaari
Hanasaaren laituri
Hanaholmenkajen
Sörnäisten laituri
Sörnäskajen
Sompasaaren salmi
Somparssundet
Hakaniemenranta
Hakaniemen silta
Hagnäs bro
Hagnäskajen
Nordre kajen
Tervasaari
Tjärholmen
Hämeentie
Kalasatamankatu
Sörnäisten rantatie
Sörnäs strandväg
Junatie
Vaasagatan
Vallgårdsv
Päijänneentie
Vellamonkatu
Oulunkylänkatu
Oulunkylänkaari
Oulunkylänkaari
Oulunkylänkaari


137
Käpylän urheilupuisto
Kottby idrottspark
Kätilöopisto
Barnmorske-
Institutet
Sofiapiehdon
vastaanotto koti
Sofielunds
upptagningshem
38
Messukeskus
Mässcentrum
Pyöräilystadion
Velodrom
Itä-Pasila
Östra Böle
Lentoasema
Flygstationen
Air Port
PASILA
BÖLE
Pasilan asema
Predriksbergs
station
Kumpulantie
Gumtäktsvägen
Mäkelänkatu
Teollisuuskatu
VALLILA
VALGÅRD
Auroran sairaala
Aurora sjukhus
Nordenskiöldsgatan
Eläintarhan urheilukenttä
Djurgårdens idrottsplan
Alppipuisto
Alpparken
Alppila
Alphyddan
ALPPIHARJU
ÅSHÖJDEN
Harju
Ås
Uimastadion
Simstadion
56
29
37
OLYMPIASTADION
Kaupunginpuutarha
Stadsträdgård
55
36
Helsingegatan
Vesisäiliö
Vattenbergen
Sturenkatu
Kallion
urheilu-
kenttä
Berghälls
idrotts-
plan
Vaasankatu
Helsinginkuja
KALLIO
BERGHÄLL
46
Agricolan
Linjat
Linjerna
22
Djurgårdsvägen
Töölönlahti
Tölöviken
TÖÖLÖ
TÖLÖ
7
Hesperian
puisto
Hesperia
parken
Tokoinranta
Tokoistranden
Eläintarhanlahti
Djurgårdsviken
Hakaniemen
tori
Hagnäs torg
Siltasaari
Broholmen
Hakasalmen
puisto
25
Finlandia-
talo
Finlandia-
huset
Kaisaniemenlahti
Kajsaniemiviken
Pitkäsilta
Långa bron
Museigatan
30
31
Kasvitieteellinen
puutarha
Botaniska trädgård
KLUUVI
GLOET
35
Kaisaniemi
Kajsaniemi
44
19
21
KRUUNUNHAKA
KRONOHAGEN

Culture to your taste

As a meeting-point between West and East Helsinki has a lot to offer visitors who take an interest in culture. Helsinki is not only the capital of the country, but also its intellectual centre, where the widest variety of musical events, theatres, museums, art galleries and exhibitions is available. The Finnish National Gallery is one of the most popular.

The over 350-year-old Helsinki University, the country's most important academic institution, has greatly influenced the development of the city's intellectual life. Nowadays Helsinki also has several other colleges and institutes.

There are three permanent symphony orchestras performing in the city: the Helsinki Philharmonic, the Radio Symphony Orchestra and the orchestra of the National Opera. The new opera building is an important addition to Helsinki's cultural offering. Friends of light music will also find a varied programme to suit their personal tastes.

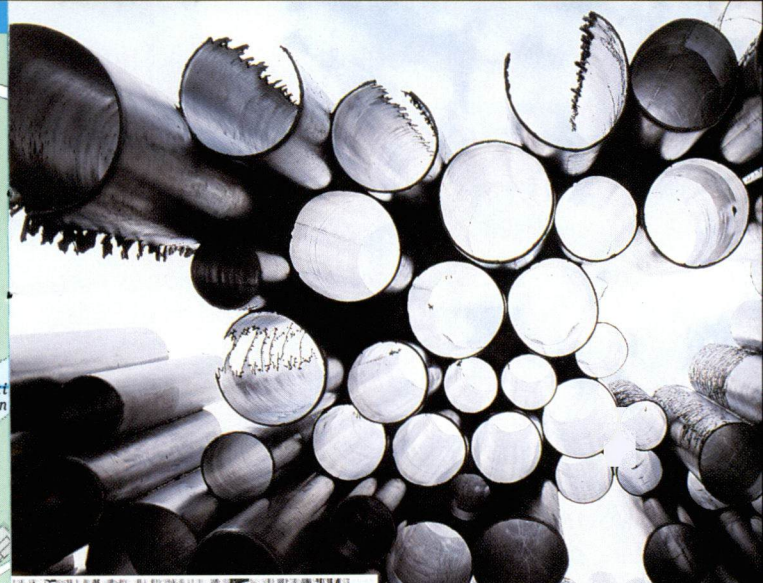
Those interested in famous Finnish design will have the best opportunity to study it in Helsinki. There are permanent and temporary exhibitions and collections to impress you, and shops that have lots to offer anyone who is keen on taking home lovely souvenirs.

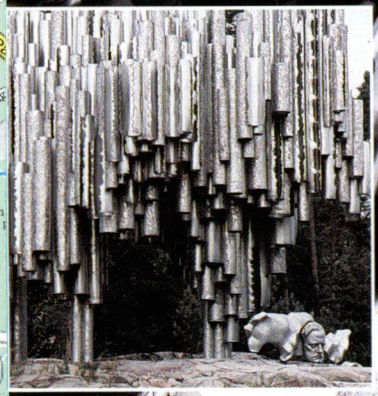


The Helsinki City Theatre.

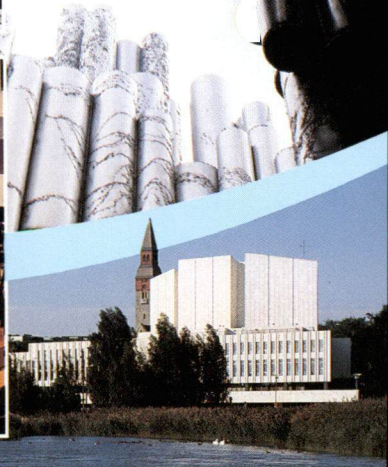














The Sibelius monument is a tribute to the great Finnish composer.

Most symhony concerts are given in the Finlandia Hall, which is also the venue for congresses and conferences.

How to spend your spare time

One of the most impressive things about Helsinki is the sea, which surrounds it on three sides. Helsinki is a city by the sea.

Whoever takes pleasure in the sea and nature should visit some of Helsinki's beautiful islands: the historical sea fortress Suomenlinna, the unique national park and open-air museum on Seurasaari, the zoological park on Korkeasaari, or the beach on Pihlajasaari. The colourful Market Square, which itself is worth a visit, is the place to start out on most of the sea trips.

As a seaside city Helsinki also has a lot to offer anyone who appreciates fish. Salmon, herring, pike perch, whitefish, burbot roe, crayfish – to mention the most usual ones. And how about other Finnish specialities: reindeer, elk, cloudberries, arctic brambles, pies, casseroles, or the specialities of the Russian tradition?

And if sport is more in your line, there is a lot to do in Helsinki – both in summer and winter. The Finns themselves are very keen on athletics, football, ice hockey, Finnish baseball – take your pick.

The sauna is naturally the most typical Finnish way of relaxing during one's spare time – so don't forget to try it too.



These cute red panda brothers live in the Helsinki Zoo on Korkeasaari island.

A light, warm summer day in an outdoor restaurant is a treat for anybody.

Olympic Stadium is the meeting-place for all sport lovers.

Linnanmäki Amusement Park is one of the city's most popular attractions.

The Market Square is the heart of the city, where natives and tourists meet on warm summer days.

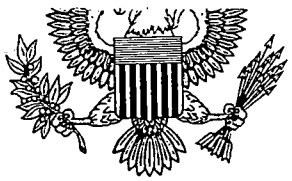


Photo Copy Preservation

WELCOME TO FINLAND

AMERICAN EMBASSY

HELSINKI

PRESIDENTIAL PRE-ADVANCE TEAM
HELSINKI, FINLAND
APRIL 29-30, 1992

Welcome to Helsinki! There is a 7-hour time difference between Helsinki and Washington. When it is 1900 in Helsinki, it is 1200 noon in Washington.

While in Helsinki you will be staying in Hotel Kalastajatorppa located in the suburb of Munkkiniemi. The hotel telephone number is (90) 45811.

EMBASSY CONTROL ROOM AND HOTEL INFORMATION

Embassy Control Room: Room and Phone Number - 850

Hours of Operation:

Wednesday, April 29	1700 - 2100
Thursday, April 30	0730 - 1000

In this room you may obtain accommodation exchange, tourist information, make restaurant reservations and travel arrangements.

Cashier Hours:

Wednesday, April 29	1830 - 2000
Thursday, April 30	0730 - 0900

Exchange rate: FIM 4.50 to $1.00

Embassy Country Store

Souvenirs, snacks, beverages, etc. can be purchased at the Embassy Country Store located in the basement of Building A; it will open at 1000 on Thursday morning. The Country Store cannot take cash, please pay by check.

Placing Telephone Calls

Within Hotel: Dial the room number
Within Helsinki: Dial 0 + the number
Long-Distances to U.S.: Dial 0, then dial
990 + 1 + area code + the number

Room Service and Restaurant

Breakfast is included in the room cost and is served in the Laajalahti Cabinet, Seaside Building, between 0700 and 1000.

Room service number is ext. 115. Room service hours are 0700-2330.

Round Room Restaurant hours:	1100-2400
Fiskis Restaurant hours:	1700-2400
Night Club Red Room hours:	2200-0400

Sauna Facilities

1. Seaside Saunas:

There are hotel saunas in the Seaside Building which can be used by hotel guests at no extra cost between 0700 and 1000. Those saunas are shared with other guests. They can also be shared with other guests between 1600 and 2000, but there is a FIM 55 charge per person.

2. VIP Sauna, 7th floor, Main Building:

Reserve one hour in advance by calling the Reception Desk, ext. 57. Charge per person is FIM 90 for 1 hour and 45 mins, BUT each time this sauna has to be heated/reheated, there is an additional charge of FIM 410!

Room Videos

Charge for video use will appear on the room bill and should be paid by the room occupant before departure. There is a FIM 50 charge for 24 hours for use of video movies which starts after 5 mins viewing.

Hotel Check-Out

Baggage call is set for 0745 on Thursday. Please place your luggage outside your room for pickup. All guests should settle their accounts at the cashier and pay any amounts due (meals, room service, video channel fees, etc) before leaving the hotel on Thursday.

Call Bob Steele – if we eat bef. ~~8~~ 8:15

Bill –
James (Seven) is
very big over here.

PRESIDENTIAL PRE-ADVANCE TEAM

APRIL 29-30, 1992

NAME	ROOM
MURNANE, EDWARD	802
MONTGOMERY, BRIAN	804
CONRAD, PATRICIA	806
HILL, KENNETH	808
SMITH, J. DORRANCE	810
BUSCH, MICHAEL	812
MILLER, RICHARD	814
MASCNIS, JOSEPH	816
BULL, JEANNIE	818
COHEN, JONATHAN	820
MAZER, RONALD	822
HOUCHINS, JOHN	824
MOHR, LAWRENCE	826
ROSS, JAKE	828
JORDAN, REX	830
RYAN, COLLEEN	832
CORBIN, TIMOTHY	834
INHOFF, KENNETH	836
McQUEENEY, SCOTT	838
BAUTISTA, MANOLITO	840
STEELE, ROBERT	844
LORD, WILLIAM	846
WILLIAMS, RICHARD	848
AARHUS, CARCI	746
BIDDLE, SUSAN	748
BRASSEAUX, BARNEY	742
KITCHEN, ELLIS	740
PUTROWKSY, DAVID	738
McQUILLAN, LAWRENCE	736
McNAMEE, WALTER	734
ABBOTT, LIBBY	732
TORENTELLI,ILDI	730
REGAN, GEORGE	728
VOIKERT, KURT	726
ROSENBERG, JEFF	724
KEATOR, JOHN	722
RIVERA, RUDY	720

0213P-04/29/92:PER

@ on Europe MTV
Call Michael Jackson
"Jacko"

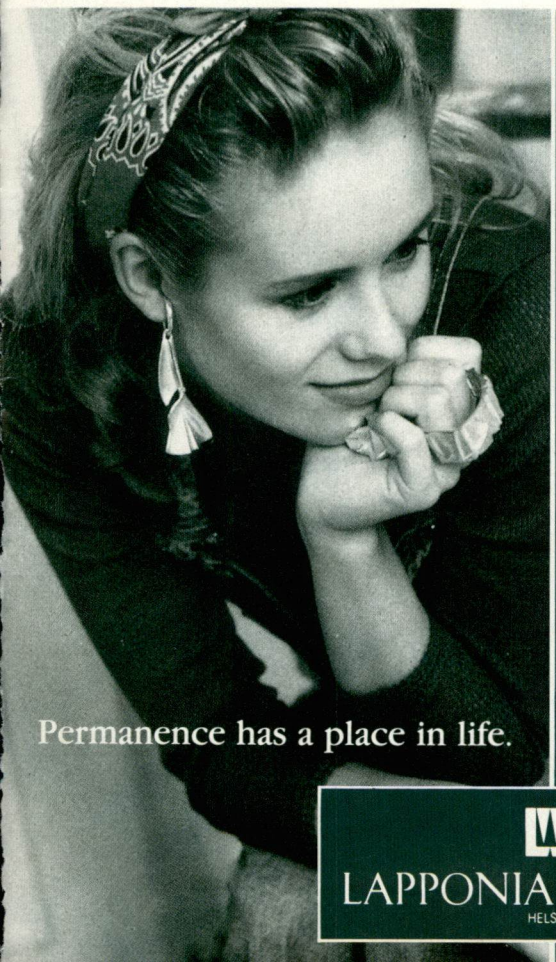
Bill- whoever answers
phone @ lunch should
be fired - gue bitch!

Helsinki this week

MARCH–
APRIL 1992
No 1B

ENGLISH • SVENSKA • DEUTSCH

YOUR FREE COPY





Necklace RAINDROPS,
yellow gold with diamonds.
Ring ARAMO, yellow gold
and platinum with a diamond.
Design Björn Weckström.

LAPPONIA JEWELRY
HELSINKI

® REGISTERED TRADEMARK OF LAPPONIA JEWELRY OY, HELSINKI

When visiting Helsinki don't miss the cozy department store

ALEKSI 13

That's the name. And the address.



It's on five floors in one of Helsinki's most attractive buildings, completely renovated, on the corner of Aleksanterinkatu and Mikonkatu.

Come and see the latest in original Finnish design, fashion and leatherwear.

Aleksi 13. A cozy department store for people who value quality.
Open weekdays 9–20, Saturdays 9–18

Helsinki this week

37th year of issue

Contents
Innehåll
Inhalt

Tourist information	5
Independent Finland at 75	6
Sights and museums	8
Embassies	12
Transport	12
Verkehr	13
Sightseeing	13
Facts about Helsinki & Finland	14
Auskünfte über Helsinki & Finnland	14
Shopping, English	15
Einkaufen	18
Midguide	
Diary-Venues-Tickets-Opera, ballet, theatre-Exhibitions	
Restaurants	27
Hotels	38
Religious	40
Gottesdienste	40
General	40
Allmänt	41
Allgemeines	43
Sights	44
Street index	44
Map: Metropolitan area	45
Map: Helsinki central area	46



Helsinki Card

The Helsinki Card is an invaluable companion in helping you to get to know the Finnish capital. It is accompanied by a 96-page illustrated guide telling you what the Card entitles you to.

The Helsinki Card offers you:
Free travel on buses, trams, trains and metro in Helsinki, Espoo and Vantaa • a free sightseeing tour by bus: in January–April Sundays at 11am • free admittance to more than 50 sights and museums • free boat trips in summer, etc.

It costs:
adults/children (7–16) FIM

1 day	2 days	3 days
75/45	105/55	125/65

You can buy your Helsinki Card at e.g.
• Hotel Booking Centre or your hotel
• Helsinki City Tourist Office
Helsinki Card benefits are marked with **HC** in this magazine.

Helsingforskortet

Helsingforskortet är en ojämförlig följeslagare när Du bekantar Dig med huvudstaden. Med Helsingforskortet får Du en 96 sidors guide, som redogör för allt kortet berättigar till.

Helsingforskortet erbjuder bl a:
Fria resor med bussar, spårvagnar, tåg och metro i Helsingfors, Esbo och Vanda • en fri stadsrundtur: i Januari–April söndagar kl 11.00 • fritt inträde till över 50 museer och sevärdheter • fria båtresor på sommaren.

Kortprisen är:
vuxna/barn (7–16) FIM

1 dag	2 dagar	3 dagar
75/45	105/55	125/65

Helsingforskort kan köpas bl a på
• Hotellcentralen och de flesta hotell
• Helsingfors stads turistbyrå
Helsingforskort-förmånerna är märkta med **HC** i denna publikation.

Helsinki-Karte

Die Helsinki-Karte ist ein unvergleichlicher Begleiter beim Kennenlernen der finnischen Hauptstadt. Der Käufer einer Helsinki-Karte erhält ein 96-seitiges Begleitheft, in dem alles steht, was er mit der Karte machen kann.

Die Helsinki-Karte berechtigt u.a. zu:
Freifahrten in den Bussen, Strassenbahnen, Zügen und der Metro in Helsinki, Espoo und Vantaa • einer freien Busrundfahrt: im Januar–April sonntags um 11.00 Uhr • freiem Eintritt zu über 50 Museen und Sehenswürdigkeiten • freien Bootsüberfahrten im Sommer.

Preise der Karte FIM:
Erwachsene/Kinder (7–16)

1 Tag	2 Tage	3 Tage
75/45	105/55	125/65

Helsinki-Karten sind u.a. bei folgenden Stellen erhältlich:
• Zimmernachweis und die meisten Hotels
• Fremdenverkehrsamt der Stadt Helsinki
Helsinki-Karte -Vergünstigungen sind in dieser Publikation mit **HC** bezeichnet.

Publisher
Helsingin Matkailuyhdistys — Helsingfors Turistförening ry
Helsinki Tourist Association

Editor-in-chief Risto Välttilä
Managing editor Pirjo Kauppinen
Editor Nina Vesterinen
Advertisements Tarja Rinne

Editorial and advertisements office
Helsingin Matkailuyhdistys ry
Lönnrotinkatu 7 B, 00120 Helsinki
Tel 645 225, telefax 603 417.

ISSN 0356-2778

Printed by Auranen Forssa 1992

At the Senate Square, Unioninkatu 27, Helsinki, tel. (90) 602 682







Tourist information

Helsinki City Tourist Office, tel 169 3757, 174 088
Pohjoisesplanadi 19 (map D5)
Mon 8.30–16.30, Tue–Fri 8.30–16.00

Tourist information on Helsinki, maps, brochures, Helsinki Cards.

Finnish Tourist Board, tel 174 631
Unioninkatu 26 (map D5)
Mon–Fri 9.00–16.00

Tourist information on Finland.

Hotel booking

Hotel Booking Centre, tel 171 133, Railway Station (map C6)
Mon–Fri 9.00–17.00

Hotel bookings, tourist information, brochures, maps, Helsinki Cards.

Guide booking

Guide Booking Centre, tel 601 966
Mon–Fri 8.30–17.00

Trained guides in 19 languages. Congress assistants.

Turistinformation

Helsingfors stads turistbyrå, tel 169 3757, 174 088
Norra esplanaden 19 (kartan D5)
må 8.30–16.30, ti–fr 8.30–16.00.

Turistinformation om Helsingfors, kartor, broschyrer, Helsingforskort.

Centralen för turistfrämjande, tel 174 631
Unionsgatan 26 (kartan D5)
må–fr 9.00–16.00.

Turistinformation om Finland.

Rumsförmedling

Hotellcentralen, tel 171 133
Järnvägsstationen (kartan C6)
Må–fr 9.00–17.00

Hotellbokningar, turistinformation, broschyrer, kartor, Helsingforskort.

Guideförmedling

Guidecentralen, tel 601 966
Må–fr 8.30–17.00

Utbildade guider, guidning på 19 språk. Kongressassistenter för kongresser.

Touristeninformation

Fremdenverkehrsamt der Stadt Helsinki,
Tel 169 3757, 174 088
Pohjoisesplanadi 19 (Karte D5)
Mo 8.30–16.30, Di–Fr 8.30–16.00

Touristeninformation über Helsinki, Stadtpläne, Prospekte, Helsinki-Karten.

Finnische Zentrale für Tourismus, Tel 174 631
Unioninkatu 26 (Karte D5)
Mo–Fr 9.00–16.00.

Touristeninformation über Finnland.

Zimmerbestellungen

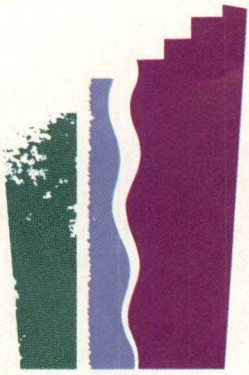
Zimmernachweis, Tel 171 133
Hauptbahnhof (Karte C6)
Mo–Fr 9.00–17.00

Hotelreservierungen, Touristeninformation, Prospekte, Stadtpläne, Helsinki-Karten.

Fremdenführer

Fremdenführerzentrale, Tel 601 966
Mo–Fr 8.30–17.00

Ausgebildete Fremdenführer, Führungen in 19 Sprachen. Kongressassistenten für Kongresse.



FINLAND 75 YEARS

Text: M. Klinge
Translation: Susan Sinisalo

INDEPENDENT FINLAND AT 75

Finland will in 1992 be celebrating her 75th anniversary, for it was on December 6, 1917 that the Finnish Parliament declared the country a sovereign state. The event directly leading up to this declaration was the Bolshevik Revolution in St. Petersburg only a few weeks before, which severed the official ties between Finland and Russia. Following the declaration of independence, Lenin's government announced its intention to recognise Finland's sovereignty on December 31, 1917 and duly did so on January 4, 1918. The German Empire, France and Sweden immediately followed suit that very same day, certain other countries (such as Denmark, Norway and Austria–Hungary) a few days later. Britain and the United States withheld their recognition at this stage.

There were, however, numerous Russian soldiers stationed in Finland, for the First World War was not yet over. In order to be truly independent, Finland had to get rid of the Russian forces. The Russian government failed to take steps to remove its troops, and so at the end of January 1918 the Finnish government set about doing so itself. At the same time, however, the Finnish socialists began a revolution in Helsinki and soon had all of southern Finland in their control. The "white" government loyalists scotched the revolution and had by May 1918 driven the Russian soldiers out. Only then was Finland truly free from Russia, and the acts legalising the break were passed in summer 1918. But the war of spring 1918 had tied Finland to the German Kaiser; he had sent over a division of soldiers who, along with the white army headed by General Mannerheim, had a decisive effect on the course taken by the War of Liberation (the Civil War).

Not until Germany was defeated in autumn 1918 was Finland freed from German dominance to become a neutral country with no commitments in any direction. During Mannerheim's term as regent, in spring 1919, Britain and the United States recognised Finland, and in July 1919 Mannerheim signed the Finnish constitution still in use today. According to her constitution Finland is a republic headed by a president.

The history of Finnish independence ties in closely with the major breakthrough in the First World War. Of all the new sovereign states born during and after the war, Finland is the only one to have retained her independence without ever being subjected to Communist rule. There are two reasons for this. One is the heroism of the Finnish army and people during the Second World War, when Finland was forced to defend herself against the Soviet Union, and her successful, conciliatory foreign policy after the war.

The second reason for the preservation and prosperity of the republic is to be found in Finnish history. Although the sovereign state was not born until 1917–1919, Finland has in fact been a separate state ever since 1809. She thus had a system of administration, a culture and economy all ready waiting before the outbreak of the First World War and the Russian Revolution. She had her own government, her own currency, and an established parliament, the mem-

bers of which had been elected by universal suffrage since 1906; Finnish women were the first in the world to be given the vote and to be eligible for election.

The parliamentary reforms of 1906 were passed by Nicholas II, Tsar of Russia and Grand Duke of Finland. Finland had since 1809 been an autonomous grand duchy belonging to the Russian Empire. We in fact have more cause to remember 1809 than 1917.

The birth of the Finnish state in 1809 was one of the outcomes of the Napoleonic wars. Then, just as much as in 1917–1919 and 1939–1944, the rivalries between the major powers had a decisive influence on Finland's fate. For Finland the war of 1809 meant a break with Sweden, of which it had for centuries been an integral part – in fact ever since modern states began to emerge in Scandinavia. Finland was not a Swedish dependency or federal state; she was part of the Kingdom of Sweden, and her people had the same rights and duties as the people of Sweden. Now it was of the utmost significance that when, in 1809, Finland became a separate state, she was allowed to keep the old Swedish administrative and legal system, the Lutheran faith and Swedish culture, even the Swedish constitution. The old Swedish law and ethos were in fact to prevail for longer in conservative Finland than in Sweden herself. Finland was all the more conservative in 1917–1919 in preserving the established social order, while that in Russia was revolutionised.

In both the post-1809 and post-1917 periods Finland's widespread investment in her own government, culture and economy yielded considerable returns. One element of vital importance to Finland's development has, however, been the marked continuity; reforms have been carried out without revolutions. The Finns have never forgotten that a small nation has no alternative but to observe a resolute yet constructive and peaceful policy of independence, even amid rivalry between the major powers.



Marshal Mannerheim wearing his full uniform on his 70th birthday, 1937.

HELSINKI CITY MUSEUM

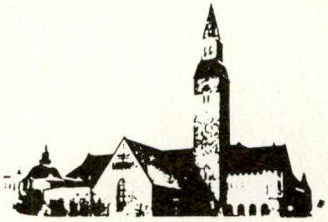
VILLA HAKASALMI, Karamzininkatu 2, tel. 169 3444. The history of Helsinki from its founding to the present day.
Open Wed & Fri 10am–4pm,
Thu 12noon–8pm, Sat–Sun 11am–4pm

THE BURGHER'S HOUSE, Kristianinkatu 12, tel. 135 1065. A Helsinki home from the 1860s. The oldest wooden houses preserved in site in the old town.
Open Mon & Wed 10am–4pm,
Tue 12noon–8pm, Sat–Sun 11am–4pm

TUOMARINKYLÄ MUSEUM; Tuomarinkylä Manor, tel. 728 7458. The old pictures of Helsinki and history of agriculture.
Open Wed 12noon–8pm, Thu–Fri 10am–4pm, Sat–Sun 11am–4pm

MUSEUM OF WORKER HOUSING, Kirstinkuja 4, tel. 146 1039. Worker housing from the early 1900s. Closed 1.10–1.5.

NATIONAL MUSEUM



FINNISH HISTORY UNDER ONE ROOF

Temporary exhibition:

Gustaf Nordenskiöld in Mesa Verde 1891

Open: Mon–Sat 11am–3pm
Tue also 6pm–9pm
Sun 11am–4pm

Address: Mannerheimintie 34

map B6

Sights and museum

HC=Free admittance for Helsinki Card holders

Tourist islands

Viapori-Sveaborg Fortress,
Suomenlinna (map G1). Tel 668 154. **Ferry/motor-boat** (15 minutes) from *Market Square* (map E5) to the residential area usually once an hour on the half hour. One-way ticket FIM 8.00/children FIM 4.00. Free travel with **HC**.

Helsinki Zoo, Korkeasaari (map G6). Tel 19 981.
Accessible **overland** via Mustikkamaa: **bus** no 16 from *Erottaja* (map D5) to Kulosaari, whence it is a 1,5 -km walk through Mustikkamaa island and across to Korkeasaari. Free travel with **HC**.

Museums

Burgher's House, Kristianinkatu 12 (map E6). Tel 135 1065

Helsinki City Museum Villa Hakasalmi, Karamzininkatu 2 (map C6). Tel 1693 444

Mannerheim Museum, Kaivopuisto park, Kalliolinnantie 14 (map E3). Tel 635 443

Missionary Museum, Tähtitorninkatu 16 (map D4). Tel 1297 252, 12 971.

Museum of Technology, Viikintie 1 (map E12). Tel 797 066.
Buses nos 71, 74, 76 from *Railway Square* (map D6).

National Museum, Mannerheimintie 34 (map B6). Tel 40 501, 4050 470

Telegalleria, Telecom Museum and Exhibits, Elimäenkatu 9 A (map E11). Tel. 704 2035

Urho Kekkonen Museum Tamminiemi, Seurasaarentie 15 (map D11). Tel 480 684. Close to the Seurasaari Open-Air Museum. **Bus** no 24 from Erottaja (map D5).

Art museums

Amos Anderson Art Museum, Yrjönkatu 27 (map C5). Tel 640 221

Arabia's Museum, Hämeentie 135 (map E12). Tel 39 391. **Buses** nos 71, 74, 76 from *Railway Square* (map D4).

Cygnaeus Gallery, Kaivopuisto park, Kalliolinnantie 8 (map E3). Tel 656 928

Gallen-Kallela Museum, Tarvaspää, Gallen-Kallelantie 27 (map D12). Tel 513 388. **Tram** no 4 to Munkkiniemi, whence it is a 2-km walk.

S

Complete list of museums is available at the City Tourist Office, Pohjoisesplanadi 19 (map D5), tel 169 3757, 174 088.

Subject to changes.

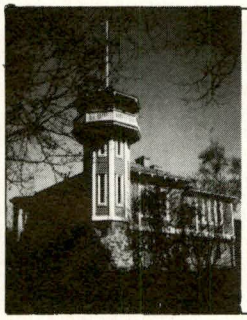
	Period	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Price adult/ child
		hours	hours	hours	hours	hours	hours	hours	FIM
The biggest sea fortress in Scandinavia, founded in 1748 on the islands off the coast of Helsinki. Museums, cafes.		Open all day. **Guided tours** by appointment.							free
One of the most northerly zoos in the world with several rare species. Established in 1889. Restaurant, cafes.	1.1.-29.2. 1.3.-30.4. 1.5.–30.9. 1.10.–31.12.	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	10–16 10–18 10–20 10–16	18/8 **HC**
Please note, that during special exhibitions the entrance fees to the museums may be higher than those given in this list.									
The oldest wooden house in Helsinki (1817). Branch of the City Museum.	All year	10–16	12–20	10–16	–	–	11–16	11–16	10/5 **HC**
History of the City of Helsinki from its founding up to recent times. Café.	All year	–	–	10–16	12–20	10–16	11–16	11–16	10/5 **HC**
The former home of Marshal C.G.E. Mannerheim (1867–1951).	All year	– Also by appointment.	–	–	–	11–15 (Entrance fee includes guidance)	11–15	11–16	20/5 **HC**
African and Chinese articles collected by the Finnish Missionary Society.	All year	– Also by appointment.	–	–	–	–	–	12–15	5/1 **HC**
History and development of technology and technical sciences in Finland.	1.5.-30.9. 1.10.-30.4.	– –	11–17 –	11–17 12–16	11–17 12–16	11–17 12–16	11–17 12–16	11–17 12–16	10/5 **HC**
History of Finland: prehistoric, historic and ethnographic collections.	2.5.-30.9. 1.10.-30.4.	11–16 11–15 (All year Tue also 18–21)	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–16	10/5 **HC**
History and latest technology of telecommunications.	All year	–	–	10–19	10–15	10–15	10–15	10–15	10/5 **HC**
Home of Urho Kekkonen, former President of Finland.	2.5.-15.9. 16.9.-30.4.	11–16 11–15 (All year Thu also 18–20)	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–15	11–16 11–15 (Entrance fee includes guidance)	11–16 11–15	11–16 11–16	10/5 **HC**
Finnish art of the 20th century. European art from the 15th century to the 18th century. Modern art. Interiors. Café.	All year	11–18	11–18	11–18	11–18	11–18	11–16	11–16	20/free **HC**
History of Arabia porcelain factory. Factory's retail shop. Café.	All year	10–20	10–17	10–17	10–17	10–17	9–15	9–15	3/1 **HC**
Finnish art from the 19th century in the collector's own villa of 1870.	All year	–	–	11–16 18–20	11–16	11–16	11–16	11–16	6/3 **HC**
Works of art by Akseli Gallen-Kallela (1865–1931) in the artist's own studio and home. Restaurant. Café.	15.5.-31.8. 1.9.-14.5.	10–20 –	10–20 10–16	10–20 10–16	10–20 10–16	10–17 10–16	10–17 10–16	10–17 10–17	25/10 **HC**

ARABIA

MUSEO GALLERIA
MUSEUM GALLERI

HACKMAN ARABIA OY AB HÄMEENTIE 135
00560 HELSINKI TEL 90-39 391
ARABIA'S MUSEUM,
FACTORY'S RETAIL SHOP AND CAFÉ
OPEN MON 10–20
TUE-FRI 10–17
SAT-SUN 9–15

map E12



THE CYGNAEUS GALLERY

FINNISH ART FROM THE 19TH CENTURY

WED–SUN 11–16
WED ALSO 18–20

KALLIOLINNANTIE 8
TEL 656 928

map E3



Home museum. Urho Kekkonen, the Finnish president longest in office (1956–1981), lived at Tamminiemi from 1956 until his death in 1986. Guidance for all visitors every 30 minutes in Finnish and also 12.30 in Swedish, 13.30 in English and 14.30 in German. Limited number of visitors. For hours of opening see page 8. Information tel 480 684.

Seurasaarentie 15. Bus no 24 from Erottaja (map D5).

map D11

Sights and museums

HC=Free admittance for Helsinki Card holders

The Finnish National Gallery,
Kaivokatu 2–4 (map D5). Tel 173 361

- **Ateneum**

- **The Museum of Contemporary Art**

The Museum of Foreign Art, Sinebrychoff,
Bulevardi 40 (map C4). Tel 1733 6360

Helsingin kaupungin taidemuseo (Helsinki City Art Museum), Tamminiementie 6 (map D11). Tel 7001 3430. Close to the Seurasaari Open-Air Museum. **Bus** no 24 from *Erottaja* (map D5).

Museum of Applied Arts, Korkeavuorenkatu 23 (map D4). Tel 174 455

Sights

Cathedral (Lutheran), Senate Square (map D5). Tel 656 365

Cathedral Crypt, Kirkkokatu 18 (map D5). Tel 629 954

Finlandia Hall, Karamzininkatu 4 (map C7). Tel 40 241
Concert hall entrance on Mannerheimintie side.

Market Square (map E5)

Old Market Hall (map D5)

Senate Square (map D5)

Sibelius monument, Sibelius park (map A8)

Temppeliaukio church (Lutheran),
Lutherinkatu 3 (map B6). Tel 494 698.

Uspensky Cathedral (Orthodox), Kanavakatu 1 (map E5). Tel 634 267.

Environs

Heureka The Finnish Science Centre, Tiedepuisto 1, Tikkurila, Vantaa (map F13). Tel 85 799. **Trains** K, P and H from the *Railway Station* (map C6). Free travel with **HC.**

SerenaSki, Korpilammentie, Lahnus, Espoo (map C14). Tel 855 8499. **Buses** nos 338 and 339 from the *Bus Station* (map C5). Free travel with **HC.**

Subject to changes.

	Period	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Price adult/ child
		hours	hours	hours	hours	hours	hours	hours	FIM
Finnish art from the 18th century to the 1960's. Foreign art from the 19th century to the 1960's. Cafe, shop.	All year	–	9–17	9–21	9–21	9–17	11–17	11–17	10/free **HC**
Finnish and international contemporary art since the 1960's.	All year	–	9–17	9–21	9–21	9–17	11–17	11–17	10/free **HC**
The national collection of foreign old masters, including Italian, Dutch and Flemish paintings, icons and miniatures, and Swedish portraits.	All year	9–17	9–17	9–20	9–17	9–17	11–17	11–17	10/free **HC**
Special exhibitions of fine arts. Permanent collections of Finnish art from the 20th century.	All year	–	–	11–18^{30}	11–18^{30}	11–18^{30}	11–18^{30}	11–18^{30}	10/7 **HC**
Industrial art, artistic handicrafts and industrial design in Finland. Special exhibitions.	All year	–	11–17	11–17	11–17	11–17	11–16	11–16	20/5 **HC**
Original plans by C.L. Engel (1778–1840). Completed 1852.	1.1.-30.4. 1.5.-30.9. 1.6.-31.8.	9–17 9–19 10–16	9–17 9–19 10–16	9–17 9–19 10–16	9–17 9–19 10–16	9–17 9–19 10–16	9–18 9–19 10–16	12–18 12–19 10–16	
Concert and congress hall by Alvar Aalto (1898–1976). Main building 1971, congress wing 1975.		Guided tours by appointment.							
Open-air market: fruits, vegetables, flowers, berries, fish, souvenirs etc. Tent-cafés.	14.5.-31.8. 1.9.-13.5.	6^{30}–14 15^{30}–20 7–14	6^{30}–14 15^{30}–20 7–14	6^{30}–14 15^{30}–20 7–14	6^{30}–14 15^{30}–20 7–14	6^{30}–14 15^{30}–20 7–14	6^{30}–14 – 7–14	– – –	
Renovated Market Hall (1889): fruits, vegetables, flowers, meat, fish, bread etc. Café.	All year	8–17	8–17	8–17	8–17	8–17	8–14	–	
Helsinki's central square, most buildings dating from 1818–1852.									
Modern sculpture by Eila Hiltunen, commemorating composer Jean Sibelius. Unveiled 1967.									
The church inside the rocks. Bold modern construction by Timo and Tuomo Suomalainen (1969).	1.6.-31.8. 1.9.-31.5.	10–20 10–20	10–20 10–20	10–20 10–20	10–20 10–20	10–20 10–20	10–20 10–20	12–13^{45}, 15^{30}–17^{30}, 19–20 12–13^{45}, 15^{30}–15^{45}, 17–18	
A brick building in Byzantine-Slavonic style (1868).	1.5.-30.9. 1.10.-30.4.	– –	9^{30}–16 9–14	9^{30}–16 12–18	9^{30}–16 9–14	9^{30}–16 14–18	9–12 –	12–15 12–15	
First science centre in Scandinavia. Permanent and changing exhibitions, Verne Theatre. Restaurant, café, shop.	1.6.-30.9. 1.10.-31.5.	10–18 –	10–18 10–18	10–18 10–18	10–20 10–20	10–18 10–18	10–18 10–18	10–18 10–18	*75/45
		* package price incl. basic exhibition and Verne Theatre. Reduction FIM 10/5 with **HC.**							
Slalom centre next to Hotel Serena Korpilampi. Restaurant.	1.1.-30.3.	11–21	11–21	11–21	11–21	11–21	9–18	9–18	60-80/ 50-60

Embassies

Argentina, Bulevardi 10 A 14 (map C5), ☎ 607 630
Austria, Eteläesplanadi 18 (map D5), ☎ 171 322
Belgium, Kalliolinnantie 5 (map E3), ☎ 170 412
Brazil, Mariankatu 7 A 4 (map E5), ☎ 177 922
Bulgaria, Itäinen Puistotie 10 (map E3), ☎ 661 707
Canada, Pohjoisesplanadi 25 B (map D5), ☎ 171 141
Chile, Fredrikinkatu 16 A 22 (map C4), ☎ 631 600
China, Vanha Kelkkamäki 9—11 (map E11), ☎ 6848 371
Colombia, Fredrikinkatu 61 (map B5), ☎ 6931 255
Cuba, Uudenmaankatu 26 A 3 (map C4), ☎ 680 2011
Czechoslovakia, Armfeltintie 14 (map C3), ☎ 171 051
Democratic People's Republic of Korea, Kulosaaren puistotie 32 (map E11), ☎ 6848 195
Denmark, Yrjönkatu 9 (map C5), ☎ 641 948
Estonia, Fabianinkatu 13 A (map D4), ☎ 179 719
Egypt, Kuusisaarenpolku 9 (map D11), ☎ 458 2299
Federal Republic of Germany, Fredrikinkatu 61 (map B5), ☎ 6943 355
France, Itäinen Puistotie 13 (map E3), ☎ 171 521
Great Britain, Itäinen Puistotie 17 (map E3), ☎ 661 293
Greece, Lönnrotinkatu 15 C 26 (map C5), ☎ 645 202
Hungary, Kuusisaarenkuja 6 (map D11), ☎ 484 144
India, Satamakatu 2 (map E5), ☎ 608 927
Indonesia, Eerikinkatu 37 (map B4), ☎ 6947 744
Iran, Bertel Jungin tie 4 (map E11), ☎ 6847 133
Iraq, Lars Sonckin tie 2 (map E11), ☎ 6849 177
Israel, Vironkatu 5 A (map E6), ☎ 135 6177
Italy, Fabianinkatu 29 C 4 (map D5), ☎ 175 144
Japan, Eteläranta 8 (map D4), ☎ 633 011
Mexico, Fredrikinkatu 51–53 A (map C5), ☎ 640 637
Netherlands, Raatimiehenkatu 2 A 7 (map D3), ☎ 661 737
Norway, Rehbinderintie 17 (map C3), ☎ 171 234
Poland, Armas Lindgrenin tie 21 (map E11), ☎ 6848 077
Portugal, Itäinen Puistotie 11 B (map E3), ☎ 171 717
Republic of Korea, Mannerheimintie 76 A 7 (map B8), ☎ 498 955
Romania, Stenbäckinkatu 24 (map A9), ☎ 413 624
South Africa, Rahapajankatu 1 A 5 (map E5), ☎ 658 288
Spain, Bulevardi 10 A 8 (map C5), ☎ 647 351
Sweden, Pohjoisesplanadi 7 B (map E5), ☎ 651 255
Switzerland, Uudenmaankatu 16 A (map C4), ☎ 649 422
Turkey, Topeliuksenkatu 3 b A 1—2 (map B7), ☎ 406 058
Union of Soviet Socialist Republics, Tehtaankatu 1 B (map D3), ☎ 661 876
United States of America, Itäinen Puistotie 14 A (map E3), ☎ 171 931
Venezuela, Mannerheimintie 14 A (map C5), ☎ 641 522
Yugoslavia, Kulosaarentie 36 (map E11), ☎ 6847 466

Transport

City buses, trams and metro

Information tel 10 10 111.
Tickets *Single ticket* adults FIM 8,00, children FIM 4,00, available on trams and buses. *Multi-trip ticket* (10 trips) adults FIM 70, children FIM 25, available at City Transport Offices and at R-kiosks. *Transfers* allowed for single and multi-trip tickets within one hour of the time stamped on the ticket on entering.
The metro traffic from Kamppi (map B5) via Itäkeskus (map F12) to Mellunmäki (map F12): Mon–Sat 5.50am — 11.20pm, Sun 7am — 11.20pm.
Information offices Information, traffic maps (free) and tickets available at *Simonkatu 1 (map C5), Rautatientori metro station* (map C5/6) and *Hakaniemi metro station* (map D7).

Tourist tickets

The Helsinki Card entitles you to free travel on buses, trams, trains and the metro in Helsinki, Espoo and Vantaa during 1, 2 or 3 days. For further information see page 3.
The tourist ticket entitles you to unlimited travel on all buses, trams, trains and metro in Helsinki, Espoo and Vantaa. The tourist ticket is valid for 1, 3 or 5 days. Information tel 10 10 111.

Car hire

Avis Rent a Car, Fredrikinkatu 67 (map B5), tel 441 114; Airport (map E14), tel 822 833; Takamaantie 2 (map E13), tel 822 600.
Bemarent, Pohj. Rautatiekatu 11 (map B6), tel. 497 477.
Budget rent a car, Airport (map E14), tel 870 1606; Toinen linja 29 (map D8), tel 735 964. Central reservations: tel 5080 800.
Hertz, Mannerheimintie 44 (map B7), tel 446 910; Airport (map E14), tel 821 052.
interRent/Europcar, Hotel Hesperia (map B7), tel 408 443; Airport (map E14), tel 826 677; Metallitalo, John Stenbergin ranta 6 (map D7), tel 755 6133.
Lacara, Hämeentie 12 (map E7), tel 719 062; Hotel Kalastajatorppa (map D11), tel 458 1382.
Scandia Rent, Kapteeninkatu 10 (map D3), tel 633 194; Jousenkaari 12, Tapiola (map C11), tel 464 181.
Vehorent, Aamuruskontie 6, Tikkurila (map F13), tel 346 9243.

Sightseeing by bus

HC = free with Helsinki Card

	Period	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Price Adult/ child
		hours	hours	hours	hours	hours	hours	hours	FIM
■ **City tour,** 1,5 h The most important sights in the centre of Helsinki. Departure Asema-aukio (map C6). Commentary: Finnish, English, Swedish, German. Tickets on the bus 15 min before departure. Suomen Turistiauto Oy, tel 5885 166.	1.1.-30.4. 1.5.-31.5.	– –	– 11	– –	– 11	– –	– –	11 11	60/30 **HC**
■ **Sightseeing tour of Helsinki,** 2 h The most important sights in the centre of Helsinki. Departure Olympic Harbour (map E4) and Katajanokka terminal (map F4). Commentary: English, Swedish, German. Tickets on the bus. Ageba Travel Agency, tel 669 193.	All year	9^{30}	9^{30}	9^{30}	9^{30}	9^{30}	9^{30}	9^{30}	85/40 with lunch 170/120
■ **Sightseeing tour of Helsinki,** 2,5 h Central Helsinki, Tapiola and Otaniemi. Departure Olympic Harbour (map E4). Commentary: English, Swedish, German. Tickets on the bus. Ageba Travel Agency, tel 669 193.	1.4.-31.10. 1.11.-31.3.	11 –	11 –	11 –	11 –	11 –	11 11	11 11	95/45 with lunch 180/125

Air traffic

Air terminal *Finnair City Terminal*, Asema-aukio 3 (map C6). *Hotel Inter-Continental*, Töölönkatu 21 (map B7).
Airport (map E14) 20 km from the centre (about 30 minutes by bus), tel 818 51.
Buses to the airport from Asema-aukio between Railway Station and Post Office (map C6) via Hotel Inter-Continental (map B7) 2 to 4 times an hour (5.05am — 12 midnight), ticket FIM 18. From Bus Station (map C5), platform no 45, bus no 614 and from the Railway Square (map D6), platform no 12, bus no 615, ticket FIM 14. Information tel 10 10 111.

CHAUFFEUR-DRIVEN CARS

International Limousine System I.L.S.

Pentti Lindfors Ltd.

Booking: Tel 744 577 (Car 949-201 352)

or Travel agencies or Hotels

Verkehr

Städtische Busse, Strassenbahnen und Metro

Auskunft Tel 10 10 111.
Fahrkarten *Einzelfahrschein* Erwachsene FIM 8,00, Kinder FIM 4,00, *Mehrfahrtenkarte* (10 Fahrten) Erwachsene FIM 70, Kinder FIM 25. Umsteigen innerhalb einer Stunde von der auf dem Einzelfahrschein oder Mehrfahrtenkarte gestempelten Zeit an gestattet. Einzelfahrscheine erhalten Sie in den Bussen und Strassenbahnen, Mehrfahrtenkarten in Büros der Städtischen Verkehrsbetriebe oder in R-Kiosks.

Die Verkehr der Metro von Kamppi (Karte B5) via Itäkeskus (Karte F12) nach Mellunmäki (Karte F12): mo–sa 5.50—23.20 Uhr, so 7—23.20 Uhr.

Touristenkarten

Die Helsinki-Karte berechtigt Sie zur freien Fahrt mit den Bussen, Strassenbahnen, Zügen und der Metro in Helsinki, Espoo und Vantaa. Weitere Information, siehe Seite 3.
Die Touristenkarte berechtigt Sie zum unbeschränkten Benutzen der Busse, Strassenbahnen, Züge und Metro in Helsinki, Espoo und Vantaa. Die Karten sind einen, drei oder fünf Tage gültig. **Informationen** Tel. 10 10 111.

Facts about Helsinki & Finland

Area: 338 000 sq km of which 10 % water
Inhabitants in Finland: 5 million
Languages: 93,6 % speak Finnish and 6 % speak Swedish
Religion: 88,1 % Lutheran, 1,1 % Orthodox, 9,9 % unaffiliated
Capital: Helsinki, 491 300 inhabitants, in the metropolitan area 826 700
Form of government: republic, headed by president (Mr. Mauno Koivisto).
Parliament consists of one chamber of 200 elected members.

History

1155	the first crusade to Finland was led by Swedish king. A union with Sweden lasting for 600 years began in the 12th century
1550	A new market town Helsinki was founded.
1808	Finland was separated from Sweden and occupied by the Russians.
1812	Helsinki became the capital of the Grand Duchy of Finland.
1828	University was moved from Turku to Helsinki.
1835	The first edition of national epic "Kalevala" was published.
1862	The first Finnish railroad was built between Helsinki and Hämeenlinna.
1889	Helsinki Zoo was founded.
1906	Women became second in the world to gain the right to vote.
1917	Finland declared independence, on the 6th of December.
1939–44	Finland was at the war with USSR.
1952	The 15th Olympic Games were held in Helsinki.
1975	The Conference of Security and Cooperation in Europe was concluded in Helsinki.
1983	The first World Championships in athletics were held in Helsinki.
1990	The American President George Bush and the Soviet President Mikhail Gorbachev met in Helsinki.

Auskünfte über Helsinki & Finnland

Fläche: 338 000 km^2, davon 10 % Wasser
Bevölkerung: 5 Millionen Einwohner
Landessprachen: 93,6 % sprechen finnisch, 6 % schwedisch als Muttersprache
Religion: 88,1 % evangelish-lutherisch, 1,1 % orthodox, 9,9 % konfessionslos
Hauptstadt: Helsinki, 491 300 Einwohner; im Großraum Helsinki leben 826 700 Menschen
Regierungsform: Republik, als Staatsoberhaupt der Präsident (Mauno Koivisto).
Einkammerparlament mit 200 gewählten Abgeordneten.

Geschicte:

1155	Unter der Führung des shwedischen Königs erster Kreuzzug nach Finnland. Im 12. Jahrhundert beginnt eine Union mit Schweden, die 600 Jahre lang hält.
1550	Gründung der neuen Handelsstadt Helsinki
1808	Finnland wird in das russische Zarenreich eingegliedert.
1812	Helsinki wird Hauptstadt des Großfürstentums Finnland.
1828	Die Universität wird von Turku nach Helsinki verlegt.
1835	Die erste Auflage des Nationalepos Kalevala erscheint.
1862	Fertigstellung der ersten Eisenbahnstrecke Finnlands zwischen Helsinki und Hämeenlinna.
1889	Gründung des Zoos von Helsinki.
1906	Finnland ist das zweite Land der Welt, dessen Frauen das Wahlrecht erlangen.
1917	Finnland erklärt am 6. 12. seine Unabhängigkeit.
1939–44	Finnland im Krieg mit der Sowjetunion.
1952	Helsinki ist Schauplatz der 15. Olympischen Sommerspiele.
1975	Die Staatsoberhäupter von 35 Ländern unterzeichnen in Helsinki die Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa.
1983	Helsinki ist Schauplatz der ersten Leichtathletik-Weltmeisterschaft.
1990	Gipfeltreffen von US-Präsident George Bush und UdSSR-Präsident Michail Gorbatschow in Helsinki.

Shopping

Finnish design reflects the country itself – modern, clean, fresh. Glassware, ceramics, leather from such famous names as *Iittala, Arabia, Aarikka, Pentik, Grünstein.* All combining functionalism with flair and made from the purest natural materials. And all at extremely competitive prices, thanks to the *Europe Tax-free Shopping* scheme for tourists.

When and where

The main shops are downtown, all within easy walking distance – the *Esplanade* in particular being a design showcase with boutiques from all the main names. *Aleksanterinkatu* and *Kaisaniemenkatu* offer department stores such as *Stockmann, Aleksi 13, Pukeva, Kluuvi* and *Senaatin Tori* shopping precincts. *Mannerheimintie* has the *Forum* shopping centre and *CitySokos* – while an exciting departure is the pedestrian precinct on *Iso Roobertinkatu. Fredrikinkatu* and *Korkeavuorenkatu* also have a lot of interesting small boutiques.

Most shops are open 9am–5pm weekdays, 9am–2 or 3 pm on Saturdays and are closed on Sundays. If you're pushed for time during the day don't worry since the main department stores stay open until 7 or 8pm during the week and Saturdays until 5 or 6pm.

Worth knowing

Most main department stores and shops will send your purchases direct to your home address – saving you both worry and the 18% purchase tax.

The other way to save purchase tax is to shop where you see the Europe Tax-free Shopping sign. You receive a cheque for the tax amount which you cash at the airport or harbour when you depart. This works out at about 11% and applies to both cash and credit card purchases. You mustn't however use the goods before leaving.

The major international credit cards and cheques are accepted in most shops, although it's always wise to check beforehand.

Alcohol is retailed only from Alko (The State Liquor Monopoly) shops, and these are open Monday to Thursday 10 am – 5 pm, Fridays 10 am – 6 pm, Saturdays 9 am – 2 pm and Sundays closed. Alko shops in centre: Salomonkatu 1 (map C6), special wine department, Eteläesplanadi 22 (map D5), Hallituskatu 15 (map D5), self-service stores.

Easy Shopping
At
The Newest
Shopping Center
In
Helsinki City



SHOPPING MALL
KLUUVI
FOOD & FASHION

ALEKSANTERINKATU 9
- KLUUVIKATU 5

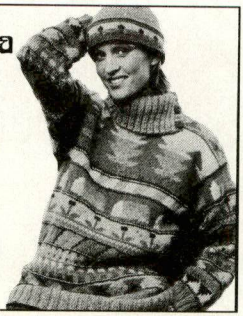
32 high-class shops,
6 tasty restaurants and cafés, gallery
- you name it!
Right in the center of Helsinki.

Kankurin Tupa

FINNISH HANDICRAFT AND DESIGN
OVER 100 ARTISTS'WORKS

Mannerheimintie 40
tel 492 535
Mon-Fri 10am–5pm
Sat 10am–2pm

Hotel Kalastajatorppa
tel 488 578
Open daily 8am–7pm



map B7

Experience the most adventurous
MUSIC SHOP
in Helsinki! We carry around ten thousand different recordings. Classical, Finnish music for tourists, World Music, gospel and trad. church music, jazz and blues, children's music, collectors items - and the largest selection of Swedish music (from pop and rock to chamber) in this country! On LP, CD and cassettes. Special offers all through the summer. So - why not try us! We welcome you and your friends daily from 9 am to 5 pm (Sat. 9 am to 2 pm).

CLASSICS Svensk Musik i Finland

Fredrikinkatu 34 - 00100 HELSINKI 10
Tel. (90) 693 13 11 Fax (90) 694 17 10

Fredriksgatan 34 - 00100 HELSINGFORS - Tel. (90) 6947877

map C5

The basic elements

Glassware is perhaps the most shattering example of modern Finnish design. It's unbelievable that *Alvar Aalto* designed the stunning *Iittala* vases already way back in the 30s. You have a choice of two kinds of glassware, the so-called objects d'art and everyday consumer ware such as glasses, plates etc. Shop around though because you'll always find some range or other on special offer. **Ceramics** are also exciting – a particular favourite being the *Arabia* wall plaques.

The summer evening market down by the harbour also usually has a lot of pottery on display.

Jewellery also falls into two categories – the exciting modern silver and gold designs from companies such as *Lapponia Jewelry* and *Kalevala Koru* and the authentic reproductions from *Kalevala Koru*. Both the former, sculptural and almost futuristic, and the latter, based on traditional ancient Finnish designs, go equally well with modern outfits.

Spectrolite – well that's something you have to see for yourself – the watches especially in the jeweller's in the Senaatin Tori shopping precinct.



TAX FREE FOR TOURISTS

Souvenirs
- reindeer skin
- woollen sweaters
- spectrolite jewellery
- dolls and hats from Lapland
- wood and ceramic products
- collector's items, pins e.t.c.
- Finnish knives

OPPOSITE THE TEMPPELIAUKIO CHURCH
ANNE'S SHOP
ANNENSOPPI
FREDRIKINKATU 68, 00100 HELSINKI. ☎ 445 823



Keisarin puu[illegible]sepän perinteitä va[illegible]

Iisakki Järvenpää oy
62210 KAUHAVA 964-340135

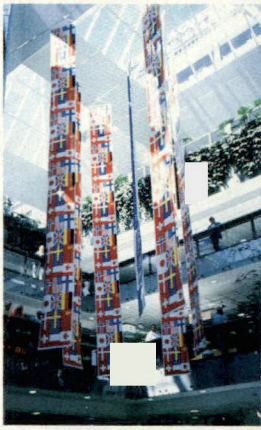
map B6

FORUM











Number One Shopping Center in Finland

Forum's 120 shops, restaurants and service enterprises offer the broadest selection in the city. Clothing, art, gold, jewellery, food, decorating items, sporting goods, yarns, shoes, leather, tours, records, cosmetics, glasses, furniture, rugs, watches, telephones…

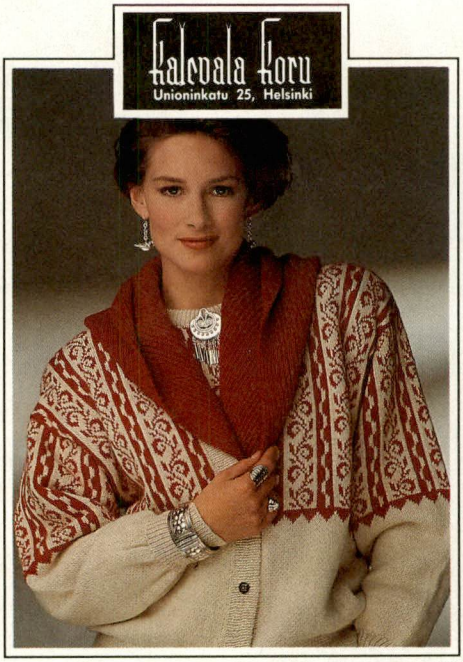
Whatever you want – you can find everything at Forum!

Forum is in the center of Helsinki only 200 meters from the central railway station and metro. Trams 3B, 3T, 4, 7A, 7B and 10 stop just outside. Heated garage for 600 cars.

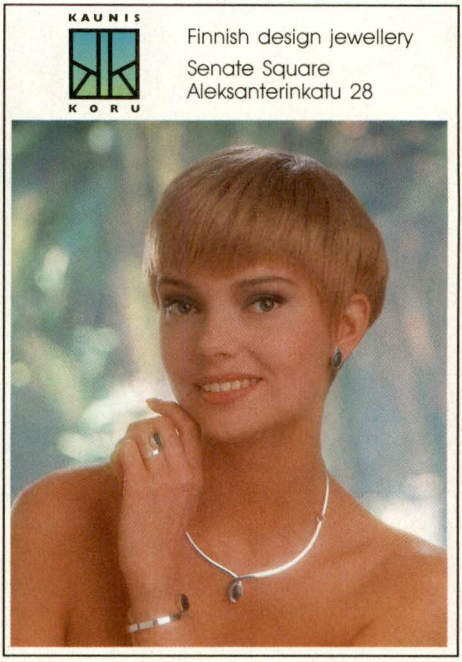
TAX FREE FOR TOURISTS

Shops open: Mon-Fri 9 am–8 pm, Sat 9 am–6 pm. Cafés and restaurants are also open on Sundays.

Welcome to Forum!



map D5



map D5



map E6



map D5

Einkaufen

Im finnischen Design spiegelt sich das Land selbst wider; modern, sauber, erfrischend. Die Glas-, Keramik- und Leder-Erzeugnisse so bekannter Marken wie *Iittala, Arabia, Aarikka, Pentik* und *Grünstein* verbinden unter Verwendung reiner Naturmaterialien Funktionalität mit eigenem Flair. Und dies Dank der Einkaufsmöglichkeit für Touristen im *Europa-Taxfree-System* zu äußerst günstigen Preisen.

Wann und wo

Die wichtigsten Geschäfte sind im Stadtzentrum und bequem zu Fuß zu erreichen. Besonders die *Esplanade* mit ihren Boutiquen der bekanntesten Marken Finnlands ist ein Schaufenster finnischen Designs. Weitere Einkaufsstraßen sind Aleksanterinkatu und Kaisaniemenkatu mit den Warenhäusern und Geschäftszentren *Stockmann, Aleksi 13, Pukeva, Kluuvi und Senaatin Tori.* An der zentralen Verkehrsader Mannerheimintie laden das *Forum*-Zentrum und das Kaufhaus *CitySokos* zum Einkaufsbummel ein. Es lohnt sich auch einen Abstecher zur Fußgängerzone *Iso Roobertinkatu* zumachen. Eine Vielzahl sehenswerter kleiner Boutiquen liegt entlang der *Fredrikinkatu* und der *Korkeavuorenkatu.*

Die Öffnungszeit der meisten Geschäfte ist 9.00 bis 17.00 Uhr wochentags und 9.00 bis 15.00 Uhr samstags. Wenn Sie am Tage keine Zeit zum Einkauf haben, ist das kein Problem, denn die großen Warenhäuser sind werktags bis 19.00 oder 20.00 Uhr und samstags bis 17.00 oder 18.00 Uhr geöffnet.

Wenn Sie über das Geschehen in Ihrer Heimat auf dem laufenden sein wollen, können Sie nahezu alle ausländischen Zeitungen und Zeitschriften in den großen Buchhandlungen und an Kiosken kaufen. Wer spät abends und am Sonntag Zeitungen sucht, für den ist der *Bahnhof* mit seinen täglichen Verkaufszeiten bis 23.00 Uhr ein sicherer Tip.

Gut zu wissen

Von den meisten Kaufhäusern und großen Geschäften können Sie sich Ihre Einkäufe direkt nach Hause schicken lassen, und sparen dabei Mühe und 18 % Umsatzsteuer.

Eine weitere Möglichkeit, die Umsatzsteuer zu umgehen, ist der Einkauf in Läden mit dem Europa-Taxfree-Zeichen. Den hier erhaltenen Scheck über den Steuerbeitrag können Sie bei Ihrer Ausreise im Flug- oder Fährhafen einlösen. Die Einsparung beträgt etwa 11 % und ist bei Bar- und Kreditkartenzahlung gleichermaßen möglich. Allerdings dürfen Sie die so gekauften Waren nicht vor Verlassen des Landes benutzen.



of tax free shopping benefits in Finland. Stop for shopping at stores where you see the Tax-free for tourists sign and ask for the tax free cheque. Show the cheque at the refund office when you leave the country and the VAT refund of abt. 11–15 % will be paid in cash.

TAX FREE FOR TOURISTS

Finland Tax-free Shopping

Oy Finland Tax-free Shopping FTS Ab, Yrjönkatu 29 D, 00100 Helsinki, tel (90) 693 2433.

The Esplanadi Shopping Street



Havis Amanda holds sway over Esplanadi, symbolizing the verve and atmosphere you'll find on this delightful street.

Esplanadi is always pulsating with life. Happenings, culture – a unique atmosphere. This verdant shopping and strolling street is located between the Market Square, right by the seaside, and the Swedish Theatre. Esplanadi offers not only shopping finds galore and a refreshing change of pace but also a chance to enjoy the fare served up by superb restaurants.



artek

tel. 177 533

Furniture by Alvar Aalto



ETELÄESPLANADI 18

open mon–fri 10–18, sat 9–15

map D5



ANNIKKI KARVINEN

– clothes and interior textiles
– old finnish "poppana" technique
and material in a new international form

Pohjoisesplanadi 23, Helsinki, tel. 90-633 837

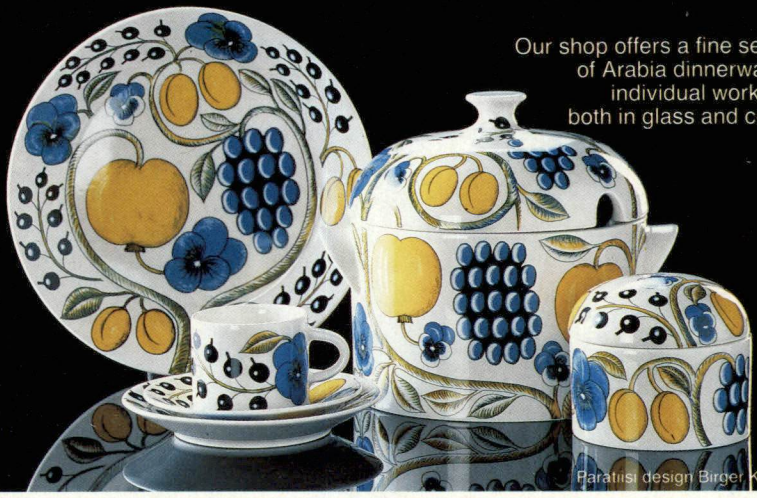
Kauppakatu 25, Jyväskylä, tel. 941-612 347

FAX 616892

map D5

FUNCTIONALITY PLUS PLAYFUL IMAGINATION

Our shop offers a fine selection of Arabia dinnerware and individual works of art both in glass and ceramic.

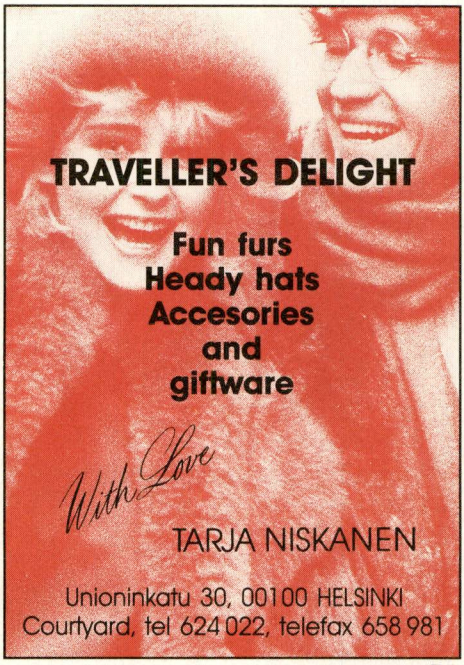


Paratiisi design Birger Kaipiainen

ARABIA

THE SPECIAL SHOP FOR TABLEWARE AND GIFTS
Pohjoisesplanadi 25, 00100 HELSINKI
Tel. 90-170 055, telecopier +358-0-630 163
Open Mon–Thu 9–17, Fri 9–18, Sat 9–14

map D5



map D5

DESIGN FORUM
FINLAND

Eteläesplanadi 8 - Fabianinkatu 10
Open Mon–Fri 11–17, Sat 12–16
tel. 629 290

map D5

FOR FURTHER INFORMATION ON FINLAND

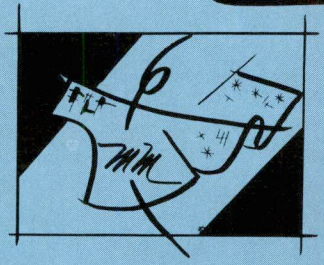
FINNISH
TOURIST BOARD

UNIONINKATU 26, HELSINKI, TEL. 174 631
403 01 300

OPEN:
1. 6.–30. 9. MON–FRI 9 AM–5 PM, SAT 9 AM–1 PM
1. 10.–31. 5. MON–FRI 9 AM–4 PM, SAT CLOSED

map D5

STUDIO



Unique creations of painted fabrics, knitwear, poppana clothes and textiles.

Kasarmikatu 44
tel 657 877

Open mon–fri 10–17,
wed 10–18, sat 10–14

map D5



KAPPELI

CAFE • BRASSERIE

8–03 (9–03)

map D5

Tasty pizzas and cool drinks

KAPPELI

KELLARI

Mon-Sat 10-01, Sun 10-02

map D5

HELSINKI CITY TOURIST OFFICE

Maps, brochures, Helsinki Cards

Pohjoisesplanadi 19

tel. 169 3757, 174 088

EXHIBITIONS AND INFORMATION ON HELSINKI

Jugendhall

Pohjoisesplanadi 19

tel 169 2278

HELSINKI IN FILMS

Movietheatre Amanda

Tue & Thu 2 pm, admission free

Sofiankatu 4

map D5

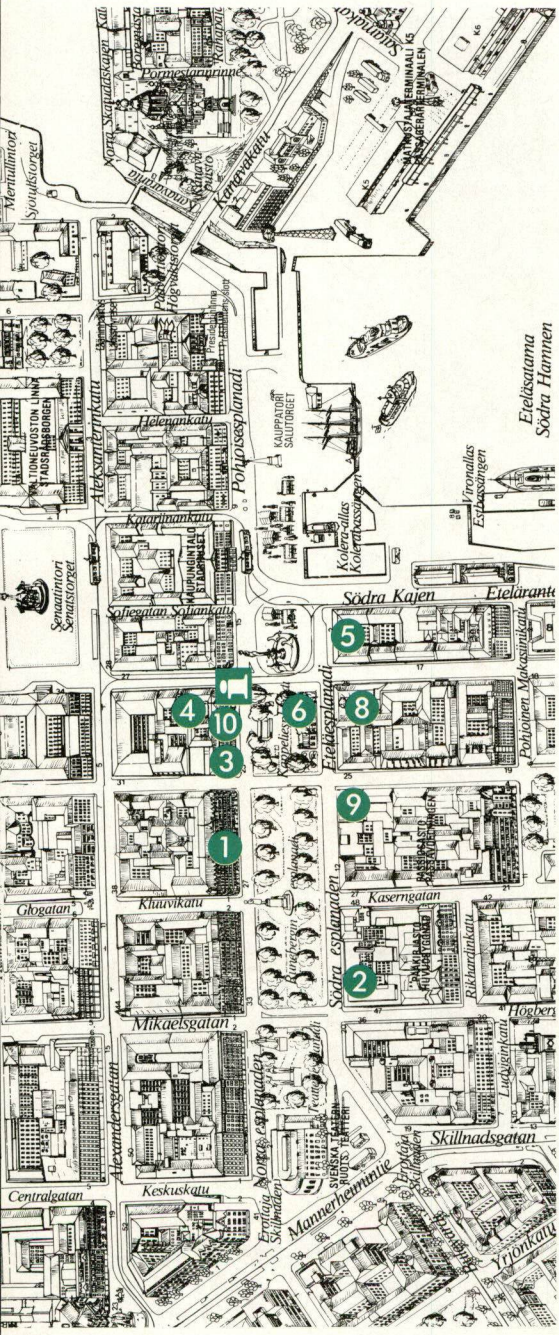


SINCE 1917 SPECIAL SHOP
SELLING SOUVENIRS AND GIFTS

PAPERI-PAPPER

Eteläesplanadi 2, Helsinki
Open Mon–Fri 10–17, Sat 10–14
Summer Sundays 12–16

map D5


Pohjoisesplanadi
Eteläsatama
Södra Hamnen
Södra Kajen
Eteläranta
Etelaesplanadi
Pohjoinen Makasiinikatu
Kaivokatu
Kluuvikatu
Glogatan
Mikaelsgatan
Kaserngatan
Södra esplanaden
Bikhardinkatu
Högbergsgatan
Alexandersgatan
Centralgatan
Keskuskatu
Skillnadsgatan
Mannerheimintie
Yrjönkatu
Helenankatu
Katarinankatu
Sofiankatu
Senaatintori
Senatstorget
Kolera-allas
Kolerabassängen
Virgonallas
Espabassängen
Kauppatori
Salutorget
Kanavakatu
Pormestarinranta
Borgmästarstranden
Meritullinkatu
Sjötullsgatan
Unioninkatu
Fabianinkatu
Kasarmikatu
Kaivopuisto
Parkvägen
Kaivopuistonkatu
Parkgatan
Ehrenströmintie
Ehrenströmsvägen
Lagervägen
Lagergatan
Svenska Teatern
Ruotsi Teatteri
Kansallismuseo
Nationalmuseum
Kansallisteatteri
Nationalteatern
Kansallisarkisto
Nationalarkivet
Kansallisgalleria
Nationalgalleriet
Kansallisoopperan
Nationaloperan
Kansallisbiblioteka
Nationalbiblioteket

Midguide

March–April 1992

Diary

For adresses see section "Venues".

This programme is **subject to changes.**

Recorded programme suggestions in English tel 058 and in Swedish tel 057.

Sunday 1 March

Shrove Sunday, tobogganing in parks.
1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
3pm **Piano concert** by Torleif Törgensen (Nordheim-Valen-Thoresen). Ateneum Art Museum.
4pm **Concert** by Estonia Philharmonic Orchestra and Choir, con Tonu Kaljuste (Bach-Pärt). Kallio church.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.
6pm **Charity concert.** Cathedral Crypt.
8pm **Blues concert** by B.B. King. Finlandia Hall.

Monday 2 March

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Musical** *West Side Story.* Nokia Cable.
7pm **Concert** by Paavali Jumppanen, piano, Taneli Turunen, cello, Ritva-Liisa Korhonen, soprano, Ilmo Veitso, piano and Espoo Music Institute Chamber Orchestra (Beethoven-Vivaldi-Elgar). Temppeliaukio church.
7pm **Boxing** (world championships match). Ice Rink.
7.30pm **Piano concert** by Kjell Baekkelund (Grieg-Kjerulf-Backer-Grondahl-Nordheim-Grov-Bilak). Sibelius Academy.

Tuesday 3 March

Shrove Tuesday, tobogganing in parks.
7pm **Ballet** *La belle vie.* National Opera.
7pm **Musical** *West Side Story.* Nokia Cable.
7pm **Concert** by Royal Academy of Music (modern British composers). Sibelius Academy.
9pm **Jazz evening** by Mika Mylläri Quintet. Jumo Jazzclub.
9pm **Concert** by Paul Young. House of Culture.

Wednesday 4 March

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre.* National Opera.
7pm **Concert** by students of Sibelius Academy. Goethe Institut.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Emmanuel Krivine, sol. Osmo Linkola, clarinet (Ravel-Debussy-Rimsky-Korsakof). Finlandia Hall.
9pm **Jazz evening** by Anders Bergcrantz, Eero Koivistoinen, Seppo Kantonen, Ron McClure and Jukkis Uotila. Jumo Jazzclub.

Thursday 5 March

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Dance performance** by Dance Theatre Hurjaruuth. Savoy. Theatre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra (for details see March 4). Finlandia Hall.
9pm **Concert** by Värttinä (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 6 March

6pm **Musical** *West Side Story.* Nokia Cable.
7pm **Ballet** *La belle vie.* National Opera.
7pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. Moche Atzmon, sol. Marko Ylönen, cello (Haydn-Tchaikovsky-Schönberg). Espoo Cultural Centre.
9pm **Jazz concert** by UMO, featuring Anders Bergcrantz, trumpet. Jumo Jazzclub.

Saturday 7 March

1pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.
3 and 7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre.* National Opera.
6.15pm **Victorian Evening** (songs, sketches and theatre performances; refreshments, wearing of Victorian dresses recommended), org. by Finn-Brit Players. Valkoinen Sali.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Kari Tikka, young soloists. House of Culture.

Sunday 8 March

International Women's Day
12noon and 2pm **World championships in ringette** (bronze and final matches). Ice Rink.
1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
3pm **Piano concert** by Torleif Torgensen (Nordheim-Valen-Thoresen). Ateneum Art Museum.
6pm **Concert** by Tapiola Chamber Choir and Sibelius Academy Orchestra with soloists, con. Hannu Norjanen (Mozart's Requiem). Kallio church.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.

Monday 9 March

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.

Tuesday 10 March

7pm **Ballet** *La belle vie.* National Opera.
7pm **Concert** by Niina Ahola, mezzosoprano (Britten-Poulenc-Sibelius). Sibelius Academy.
7pm **Guitar concert** by Sonja Prunnbauer. German church.
7pm **Concert** "Finnish female artists pro Nature", sol. Pia Freund, soprano, Anna-Maija Korsimaa, clarinet, Riitta Pesola and Marita Viitasalo, piano (org. by WWF). Espoo Cultural Centre.
7.30pm **Concert** by Trio Finnico: Risto Lauriala, piano, Nachum Erlich, violin, and Hannu Kiiski, cello. Astoria House.

over...

7.30pm **Piano concert** by Dmitri Baskirov (Mozart-Schubert-Chopin-Debussy-Prokofiev). Sibelius Academy.
9pm **Jazz concert** by UMO, featuring Anders Bergcrantz, Ron McClure (USA). Jumo Jazzclub.

Wednesday 11 March

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Jukka-Pekka Saraste, sol. Hannele Segerstam, violin (Haydn-Hämeenniemi-Tchaikovsky). Finlandia Hall.
9pm **Jazz concert** by Jukka Linkola Quintet. Jumo Jazzclub.

Thursday 12 March

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Hugh Wolff, sol. Yefim Bronfman, piano (Harbison-Beethoven-Brahms). Finlandia Hall.
9pm **Concert** by Ohilyönti (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 13 March

2pm-2am **Finnish Tattoo Weekend** (tattooing, live music, election of Mr Tattoo). Paasitorni Congress Centre.
7pm **Ballet** *La belle vie.* National Opera.
7pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.
7pm **Musical** *Oliver!* Swedish Theatre.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. Paavo Järvi, sol. Pekka Savijoki, saxophone (Pärt-Ibert-Beethoven). Espoo Cultural Centre.

Saturday 14 March

12noon–6pm, 8pm–2am **Finnish Tattoo Weekend** (tattooing demonstrations, live music and election of Miss Tattoo). Paasitorni Congress Centre.
1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
1pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
1 and 7pm **Musical** *Oliver!.* Swedish Theatre.
5pm **á la Carte concert** by Akademiska Sångföreningen. Finlandia Hall.
7pm **Opera** *L'Elisir d'amore.* National Opera.

Sunday 15 March

2pm **Concert** of old music by students of Sibelius Academy. Cygnaeus Gallery.
3pm **Jubilee concert** for the honour of the National Day of Hungary by Gergely Boganyi, piano, and musicians of Franz Liszt Academy. Sibelius Academy.
3pm **Concert** by Tuula-Marja Tuomela, soprano (Webern). Ateneum Art Museum.
5pm **Ice hockey** (HIFK-KalPa). Ice Rink.
6pm **Concert:** Haydn's Oratorio *Creation.* Kallio church.
6pm **Debut concert** by Jorma Valjakka, oboe, ass. by Free Okapi (Mozart-Holliger-Britten-Berio-Free Okapi). Sibelius Academy.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.

Monday 16 March

9pm **Concert** by Sepultura. House of Culture.

Tuesday 17 March

7pm **Concert** by musicians of Franz Liszt Academy. Sibelius Academy.
7.30pm **Shostakovich concert** by Timofej Dokshitser, trumpet, and Helsinki Trombone Quartet: Juhani Lagerspetz, piano, and Chamber Orchestra, con. Paavo Pohjola. Temppeliaukio church.
9pm **Jazz concert** by Fantastic Four. Jumo Jazzclub.

Wednesday 18 March

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
7pm **Musical** *Oliver!.* Swedish Theatre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Leif Segerstam, sol. Cho-Liang Lin, violin (Segerstam-Nielsen-Prokofiev). Finlandia Hall.
9pm **Jazz evening.** Jumo Jazzclub.

Thursday 19 March

4.30pm **Matinee concert** by students of Sibelius Academy. Jugend[illegible]
7pm **Opera** *L'Elisir d'amore.* National Opera.
7pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
7pm **Musical** *Oliver!.* Swedish Theatre.
9pm **Concert** by Veli-Matti Järvenpää Zydeco Conjunto (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 20 March

7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre.* National Opera.
7pm **Gospel concert** by Boston Gospel Singers. Temppeliaukio church.
9pm **Jazz evening** by Jukkis Uotila Band. Jumo Jazzclub.

Saturday 21 March

2pm **Concert** by Finnish Radio Chamber Ensemble (Brahms-Britten). Pasila Radio House.
7pm **Ballet** *La belle vie.* National Opera.
7pm **The 20th anniversary dance performance** by Raatikko Dance Theatre. Espoo Cultural Centre.
7.30pm **10th Anniversary Concert** by Kamariherrat singing ensemble. House of Nobility.

Sunday 22 March

1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
3pm **Concert** by Radius Quintet (Bach-Mozart-Nielsen). Sibelius Academy.
4pm **Matinee concert** by Jari S. Puhakka, recorder (old music). Sibelius Academy.
6pm **Concert** by Kallion Kantaattikuoro choir, and Linnamuusikud, con. Ahti Kuorikoski. Kallio church.

6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.
7pm **A Night at the Opera** by Matti Raekallio, piano. National Opera.
7pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.
7pm **Musica Sacra concert** by Sibelius Academy vocalists and organ soloists. Cathedral.

Monday 23 March

6pm **Musical** *Oliver!*. Swedish Theatre.
7pm **Opera** *Elina*. National Opera.
7.30pm **Concert** by Linnamuusikud. Kallio church.
7.30pm **Concert** of works by Kimmo Hakola. Temppeliaukio church.
7.30pm **Debut concert** by Teemu Kupiainen, viola, acc. Naoko Ochihashi, piano (Bach-Brahms-Shostakovich). Sibelius Academy.

Tuesday 24 March

Opening of CSCE (see the picture above)
7pm **Concert** "classics of the electronic music". Sibelius Academy.
7.30pm **Organ recital** by Pertti Eerola. Kallio church.
7.30pm **Concert** by Viktor Shestopal, piano, and Victoria Yagling, cello (Galeotti-Beethoven-Vainberg-Franck). Sibelius Academy.

Wednesday 25 March

3pm **Concert** by Ahti Kuorikoski, song, Ingmar Hokkanen, recorder, Taija Gripentrog, cello, Sirkka-Liisa Kaissila-Gripentrog, organ and harpsichord. Kallio church.
6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *L'Elisir d'amore*. National Opera.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Leif Segerstam, sol. Grigori Sokolov, piano (Tchaikovsky-Brahms). Finlandia Hall.
7.30pm **Concert** by Antti Laasanen, violin, and Ljubov Junkerova, piano. Astoria House.

Thursday 26 March

7pm **Ballet** *As You Like It* (first night). National Opera.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Tuomas Ollila, sol. Ivan Monighetti, cello (Debussy-Shostakovich-Scriabin). Finlandia Hall.
7.30pm **Debussy evening** by Naoko Shibayama, piano, Petri Aarnio, violin, Marko Ylönen, cello. Sibelius Academy.
9pm **Concert** by Piirpauke (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 27 March

7pm **Opera** *L'Elisir d'amore*. National Opera.
7pm **Musical** *Oliver!*. Swedish Theatre.
7pm **70th Anniversary Concert** by Helsingfors svenska körförbund. Temppeliaukio church.
7.30pm **Concert** by Anssi Mattila and Old Music Orchestra (Telemann-Haendel). Sibelius Academy.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. Osmo Vänskä, sol. Augustin Dymay, violin (Klami-Honegger-Ravel-Saint-Saëns). Espoo Cultural Centre.

MARINA CONGRESS CENTER



Schedule of Helsinki Follow-up Meeting of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) at Marina Congress Center:
***10.–23. 3.** Preparatory Meeting of CSCE*
***24. 3.– till beginning of July,** Helsinki Follow-up Meeting of CSCE*
***24.–26. 3.** Opening phase (Foreign Ministers)*

Saturday 28 March

10am-2pm **Fund-raising event for charity** (bazaar, lottery and flea market) by American Women's Club. Cathedral Crypt.
1 and 7pm **Musical** *Oliver!*. Swedish Theatre.
3.15pm **Organ recital** by Helena Markula. Kallio church.
7pm **Ballet** *As You Like It*. National Opera.
7pm **Concert** by Finland-Estonia Society: Esa Ruuttunen, Jorma Falck, and Raimo Laukka, baritones and Estonian soloists. Temppeliaukio church.

Sunday 29 March

3pm **Piano concert** by Violeta Petrova (Mussorgsky). Ateneum Art Museum.
4pm **Chamber concert** by Finnish Strings Orchestra (Beethoven). Helsinki City Art Museum.
6pm **Concert** by Dominante Chamber Choir, and Wegelius Chamber Orchestra, con. Seppo Murto (Bach's Mass in B minor). Kallio church.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.
7pm **Dance performance** by Mihail Baryshnikov & White Oak Dance Project. Finlandia Hall.

Monday 30 March

7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre*. National Opera.
7pm **Musical** *My Fair Lady*, City Theatre.
7.30pm **Concert** by Aboa Quartet. Temppeliaukio church.

Tuesday 31 March

7pm **Ballet** *As You Like It*. National Opera.
7pm **Musical** *Oliver!*. Swedish Theatre.
7pm **Spring concert** by Kaartin soittokunta military band. Finlandia Hall.
7pm **Concert** by Pekka Kähkönen, baritone, and Ilkka Paananen, piano (Mozart-Beethoven-Almila). Sibelius Academy.
7pm **Concert** by Cantores Minores Boys' Choir. Temppeliaukio church.
7.30pm **Debut concert** by Heini Kärkkäinen, piano (Ravel-Lindberg-Prokofiev-Kaipainen-Schumann). Sibelius Academy.

over...

HAVE A NICE TIME



● Meeting place for fun-having people
● Dining & dancing ● Sexy Lancy Cabaret
● Shownights ● Striptease ● Roulette
● Karaoke ● International kitchen
● Fully licensed ● All credit cards
● Free parking ● Summer terrace

HENRIK
BAR RESTAURANT PUB

Konalantie 6-8, Pitäjänmäki
Tel. 565 3611

● bar ● pub ● restaurant ● pizzeria ● sauna ● jaguzzi spa

Wednesday 1 April

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Sergiu Comissiona, sol. Radu Lupu, piano (Mendelssohn-Mozart-Schumann). Finlandia Hall.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Hannu Koivula, sol. Yuri Bashmet, viola (Schubert-Brahms-Berio-Shostakovich). Espoo Cultural Centre.
9pm **Jazz concert** by Lester Bowie & Brazz Bros. Jumo Jazzclub.

Thursday 2 April

2pm **Organ recital.** Finlandia Hall.
4.30pm **Matinee concert** by students of Sibelius Academy. Jugendsali.
7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra (for details see April 1). Finlandia Hall.
8pm **Concert** by John Mellencamp. Ice Rink.
9pm **Concert** by Tuulenkantajat (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 3 April

7pm **Opera** *A Night at the Alexander Theatre.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. Osmo Vänskä, sol. Risto Lauriala, piano (Stravinsky-Mendelssohn-Haydn). Espoo Cultural Centre.
7.30pm **Piano concert** by Roberto Bravo from Chile (Villa-Lobos etc.). Sibelius Academy.

Saturday 4 April

7pm **Opera** *La Bohème.* National Opera.
7.30pm **Piano concert** by Kari Syväniemi (Bach-Rachmaninof). Sibelius Academy.
8pm **Gospel concert** by Daybreak. Temppeliaukio church.

Sunday 5 April

3pm **Piano concert** by Violeta Petrova (Mussorgsky). Ateneum Art Museum.
4pm **Concert** by Estonia Philharmonic Orchestra and Choir, con. Tõnu Kaljuste (Bach-Pärt). Kallio church.
7pm **Guest performance** by Malyi Theatre Ballet. National Opera.
7.30pm **Concert** by Shmuel Ashkenazy, violin, Juri Bashmet, viola, Erkki Rautio, cello and Ralf Gothoni, piano. Temppeliaukio church.
7.30pm **Piano concert** by Arto Satukangas (Clementi-Mamiya-Debussy-Chopin-Liszt). Sibelius Academy.

Monday 6 April

7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.
7pm **Charity concert** for children's best. Finlandia Hall.
7pm **Spring concert** by War Invalids' choir. Temppeliaukio church.

Tuesday 7 April

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Dance performance** by Carolyn Carlson. City Theatre.
7pm **Concert** by Svetlana Halttunen, soprano, Pyry Mikkola, violin, and George de Godzinsky, piano. Temppeliaukio church.
7pm **Guitar concert** by Paul Svoboda (Dwuarte-Rak-Bracanin-Rodrigo). Sibelius Academy.
7.30pm **Piano concert** by Liisa Pohjola (Heininen-Heiniö-Grieg-Bartók-de Falla-Poulenc). Sibelius Academy.

Wednesday 8 April

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Opera** *La Bohème.* National Opera.
7pm **Dance performance** by Carolyn Carlson. City theatre.
7pm **Concert** by students of Sibelius Academy. Goethe Institut.
7.30pm **Concert** by Lars Blomberg, sello and Rodoslav Kvapil, piano (Brahms-Beethoven-Liszt-Bach). House of Nobility.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Roy Goodman, sol. Teppo Koivisto, piano (Weber-Chopin-Mendelssohn). Finlandia Hall.

Thursday 9 April

Mikael Agricola Day, the day of Finnish language (public flag day)
7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.

7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra and Sibelius Academy Symphony Orchestra, con. Sergiu Comissiona, sol. Kaisa Hannula, soprano, and Sylvia Lindenstrand, mezzo-soprano, and choir (Mahler). Finlandia Hall.
9pm **Concert** by Karelia (modern Finnish folk music). Jumo Jazzclub.

Friday 10 April

7pm **Opera** *La Bohème.* National Opera.
7pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra (for details see April 9). Finlandia Hall.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. János Fürst, sol. Pekka Kauppinen, violin (Kodály-Mozart-Beethoven). Espoo Cultural Centre.
7.30pm **Musica Nova concert** by Avanti! Chamber Orchestra, con. Olli Pohjola (Scelsi and young Italian composers). House of Nobility.
9pm **Jazz concert** (Finnish jazz composers) by UMO, con. Jukka Linkola. Jumo Jazzclub.

Saturday 11 April

1pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
7pm **Opera** *Elina.* National Opera.

Sunday 12 April

1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
2pm **Harp concert** by students of Sibelius Academy. Cygnaeus Gallery.
3pm **Concert** by Tuulia Sievänen, clarinet, Miika Uuksulainen, cello, and Kristiina Junttu, piano. Ateneum Art Museum.
6pm **Beethoven evening** by Juhani Lagerspetz, piano. Sibelius Academy.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.

Monday 13 April

7.30pm **Brahms concert** by Jussi Siirala, piano, Jari Valo, violin, and Marko Ylönen, cello. Sibelius Academy.

Tuesday 14 April

7pm **Guitar concert** by Paul Svoboda (Villa-Lobos-Houghton-Brouwer-Ponce). Sibelius Academy.
7pm **Choir concert** Schütz's Lucas by WiOL (student choir). Temppeliaukio church.
7.30pm **Debut concert** by Turkka Manninen, baritone, ass. Ilkka Paananen, piano (Kilpinen-Schumann). Sibelius Academy.

Wednesday 15 April

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
7pm **Dance performance** *Who Took the August?* City Theatre.

Thursday 16 April

7pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Sergiu Comissiona, sol. Nicolae Licaret, organ (Wagner-Poulenc-Shostakovich). Finlandia Hall.

Friday 17 April

Good Friday (shops are closed)
4pm **Concert** Liszt's Via Crucis by Esa Ruuttunen, baritone, and Chorus Sanctae Ceciliae, Peter Peitsalo, organ. Temppeliaukio church.
7pm **Concert** by Cantores Minores boys' choir (St John Passion). Cathedral.

Saturday 18 April

3.15pm **Organ recital** (passion music). Kallio church.

Sunday 19 April

Easter Sunday
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.
7pm **Easter concert** by Rauno Myllylä, baritone, and Tauno Äikää, organ. Kallio church.
7pm **Musica Sacra concert.** Cathedral.

Monday 20 April

Easter Monday (shops are closed)
7pm **Opera** *La Bohéme.* National Opera.

Tuesday 21 April

7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **Concert** by Alla Breve Choir. Temppeliaukio church.
7pm **Concert** by The Warzaw Wind Quintet. Sibelius Academy.
7.30pm **Debut concert** by Olli Hautala, piano (Mozart-Scarlatti-Brahms-Bach-Carter-Liszt). Sibelius Academy.

Wednesday 22 April

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
6.30pm **Concert** by Keski-Helsingin musiikkiopisto (music institute). Cathedral Crypt.
7pm **Opera** *La Bohème.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Leif Segerstam, sol. Jouko Harjanne, trumpet (Bruckner-Hummel-Shostakovich). Finlandia Hall.

Thursday 23 April

7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.
7pm **Concert** by Karita Mattila, song, and Ilmo Ranta, piano. Finlandia Hall.
7pm **April Jazz concert** by Sonny Rollins. Espoo Cultural Centre.
7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra, con. Sergiu Comissiona, sol. Anna-Lise Berntsen, soprano, Gabriela Dragusin, mezzosoprano, Raimo Sirkiä, tenor, Carsten Stabell, bass, and Savonlinnan Opera Festival Choir (Verdi's Requiem). Cathedral.
9pm **April Jazz concert** by Atipico Trio. Espoo Cultural Centre.

Friday 24 April

6.30pm **95th Anniversary Concert** by Viipurin Lauluveikot choir. Finlandia Hall.
7pm **Opera** *Elina.* National Opera.
7pm **April Jazz concert** by Sampling (Cuba), and Sheila Jordan & Harvey Swartz Duo. Espoo Cultural Centre.

over...

7.30pm **Concert** by Helsinki Philharmonic Orchestra (for details see April 23). Cathedral.
7.30pm **Concert** by Tapiola Sinfonietta, con. Osmo Vänskä, sol. Timo Korhonen, guitar (Fauré-Rodrigo-Ravel-Klami). Temppeliaukio church.
7.30pm **Concert** by Sibelius Academy Symphony Orchestra, con. Jorma Panula (Sibelius). Sibelius Academy.
7.30pm **April Jazz concert** by Andy Emler Megaoctet (France). Espoo Cultural Centre.
9pm **April Jazz concert** by Leningrad Dixieland Band, Trio Töykeät, Sampling (Cuba), and E.S.P. (USA). Tapiola Garden Hotel.
9pm **Jazz concert** "UMO plays the music of Heikki Sarmanto". Jumo Jazzclub.

Saturday 25 April

4pm **Choir concert.** Temppeliaukio church.
6.30 and 9pm **April Jazz concert** by Chick Korea Electric Band. Espoo Cultural Centre.
7pm **Operas** *Il Tabarro* and *Gianni Schicci.* National Opera.
7.30pm **Concert** by Tapio Laivaara, flute and Jussi Siirala, piano (Bach-Telemann-Kuhlau-Debussy-Ibert-Hindemith-Varese-Jolivet-Fukushima-Acemica). Sibelius Academy.
7.30pm **Concert** by Raili Poijärvi, violin, and Teppo Koivisto, piano. Temppeliaukio church.
7.30pm **April Jazz concert** by Sampling (Cuba). Espoo Cultural Centre.
9pm **April Jazz concert** by Leningrad Dixieland Band, EBB, Roland Vasquez, Lew Soloff, Sheila Jordan & Harvey Swartz Quartet, Andy Emler Megaoctet. Tapiola Garden Hotel.

Sunday 26 April

1pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
1pm **April Jazz concert** for children with jazz brunch. Tapiola Garden Hotel.
3pm **April Jazz concert** by Trio Töykeät, Lew Soloff, Special Guest, Sampling (Cuba). Espoo Cultural Centre.
4pm **Concert** by Estonia Philharmonic Orchestra and Choir, con. Tonu Kaljuste (Bach-Pärt). Kallio church.
4pm **Harpsichord recital** by Elina Mustonen. Sibelius Academy.
4pm **Chamber concert** by students of Sibelius Academy. Helsinki City Art Museum.
6–10pm **Finnish evening** (Finnish buffet and entertainment). Hotel Inter-Continental.

Monday 27 April

National War Veterans' Day (public flag day)
3pm **Main celebration of National Veterans' Day.** Ice Rink.
7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.

Tuesday 28 April

7pm **Operas** *Il Tabarro* and *Gianni Schicci.* National Opera.
7pm **Concert** by Outi Kähkönen, soprano, and Gustav Djupsjöbacka, piano. Sibelius Academy.

Wednesday 29 April

6pm **Trotting races.** Vermo trotting track.
6.30pm **Concert** by Remus Quartet and Spiritus Fortis Chamber Ensemble. Ateneum Art Museum.
7.30pm **Concert** by Finnish Radio Symphony Orchestra, con. Markus Lehtinen, young Finnish soloists. House of Culture.

Thursday 30 April

May Day Eve
May Day carnival equipment sold in front of Lasipalatsi on Mannerheimintie 22–24 (map D4) and at the Market Square (map D/E4).
6pm **May Day Eve ceremonies** at the Havis Amanda Statue. Market Square.
6pm **May Day Eve concert** by Tapiola Sinfonietta, sol. Osmo Vänskä. Espoo Cultural Centre.
7pm **Ballet** *As You Like It.* National Opera.
7pm **Musical** *My Fair Lady.* City Theatre.

Venues

This section refers to section "Diary".

Astoria House, Iso Roobertinkatu 14 (map C/D4)
Ateneum/Art Museum, Kaivokatu 2–4 (map D5)
Cathedral, Senate Square (map D5)
Cathedral Crypt, Kirkkokatu 18 (map D5/6)
Cygnaeus Gallery, Kalliolinnantie 8 (map E3)
Espoo Cultural Centre, Kaupinkalliontie 10 (map C/D11)
Finlandia Hall, Karamzininkatu 4 (map C7)
German church, Unioninkatu 1 (map D4)
Goethe-Institut, Mannerheimintie 20 A (map C5)
Helsinki City Art Museum, Tamminiementie 6 (map D11)
House of Culture, Sturenkatu 4 (map D9)
House of Nobility, Ritarikatu 1 (map E5)
Ice Rink, Nordenskiöldinkatu (map B9)
Inter-Continental, Mannerheimintie 46–48 (map B7)
Jugendsali, Pohjoisesplanadi 19 (map D5)
JUMO Jazzclub, Keskuskatu 6 (map C5)
Kallio church, Neljäs linja (map D8)
Nokia Cable, Tallberginkatu 1 (map D11)
Paasitorni Congress Centre, Paasivuorenkatu 5 (map D7)
Pasila Radio House, Radiokatu 5 (map E12)
Savoy Theatre, Kasarmikatu 48 (map D5)
Sibelius Academy, Pohjoinen Rautatiekatu 9 (map C6)
Tapiola Garden Hotel, Tapiontori, Espoo (map C/D11)
Temppeliaukio church, Lutherinkatu 3 (map B6)
Valkoinen sali, Aleksanterinkatu 16–18 (map D5)
Vermo trotting track (map D12)

Tickets

Lippupalvelu, Mannerheimintie 5 (map C5), tel 9700-4700 (charge FIM 4.50/min), calls from abroad tel +358-0-664 466. Mon 9am–8pm, Tue-Fri 9am–5pm, Sat 9am–2pm.



Opera, ballet, theatre

National Opera

Bulevardi 23–27 (map C4), box office: Albertinkatu 34 B (map C4). Tel 129 255. Tickets FIM 45–160.
In the repertory in March-April:
OPERA: *A Night at the Alexander Theatre* (by Bengt Ahlfors-Atso Almila-Ilkka Kuusisto), *Elina* (the new Finnish opera by Jukka Linkola), *L'Elisir d'Amore* (by Gaetano Donizetti), *La Bohéme* (by Giacomo Puccini), *Il Tabarro and Gianni Schicchi* (by Giacomo Puccini) and *Tosca* (by Giacomo Puccini)
BALLET: *La Belle Vie* (by Jacques Offenbach-Heinz Spoerli) and *As you like it* (by John Neumeier-W.A. Mozart)

National Theatre

Railway Square (map D6). Tel 1733 1331
Performances in Finnish. Tickets FIM 37–75.

City Theatre

Eläintarhantie 5 (map C/D7), box office: Ensi linja 2 (map C8). Tel 394 022. Performances in Finnish. Tickets FIM 60–160.

Swedish Theatre

Erottaja (map D5). Tel 170 438. Performances in Swedish.

Exhibitions

This programme is **subject to changes.**

Further information: **City Tourist Office,** Pohjoisesplanadi 19 (map D5), tel 169 3757.

Finnish design & handicraft

Arabia Museum and Gallery, Hämeentie 135 (map E12), tel 39 391. *Tide and flow,* ceramics and glass onions by Gunvor Olin-Grönqvist, until March 15. *Iittala at Milano Triennial, glass,* from March 20. Mon 10am–8pm, Tue–Fri 10am–5pm, Sat and Sun 9am–3pm. Factory shop. Admission: adults FIM 3, children FIM 1.

Design Forum, Fabianinkatu 10 (map D5), tel 629 290. *Ceramics* by Päivi Rintaniemi, until March 14. *Stonework,* March 6–16. *Paper installations* by Irina Pått, March 20–April 4. *Best of the Year 91,* Finnish advertising and graphic design, March 21–April 4. *Tuned in,* sculptures by Raila Vainonen and Hannu Matilainen, April 10–25. Information and exhibition centre for industrial design. Mon–Fri 11am–5pm, Sat 12noon–4pm. Admission free.

Art exhibitions

Amer Cultural Foundation Gallery, Mäkelänkatu 91 (map E11), tel 75 771. *Paintings and sculptures* by Arkki group, until March 29. *Glass works and textiles* by Heikki Orvola, from April 1. Tue–Fri 12noon–5pm, Sun 12noon–4pm. Admission free.

Amos Anderson Art Museum, Yrjönkatu 27 (map C5), tel 640 221. *Cris af Enehielm,* paintings from 1980's, until March 15. *Sigurd Frosterus Collection,* from March 27. Little museum shop. Cáfe. Mon–Fri 11am–6pm, Sat and Sun 11am–4pm. Admission: adults FIM 20, children free.

Ateneum, Kaivokatu 2–4 (map D5), tel 173 361. *Helene Schjerfbeck,* paintings and drawings, until April 5. Tue&Fri 9am–5pm, Wed&Thu 9am–9pm, Sat-&Sun 11am–5pm. Admission: adults FIM 25, children free.

Cygnaeus Gallery, Kalliolinnantie 8 (map E3), tel 656 928. *Flowers on to the cloth and the porcelain,* from March 25. Wed–Sun 11am–4pm, Wed also 6–8pm. Admission: adults FIM 6, children FIM 3.

Finnfoto, Korkeavuorenkatu 2 b F 72 (map D3/4), tel 662 433. *Young Swedish Photographers,* until March 15. *Photos* by J-P Inkinen and Ismo Hyvärinen, March 20–April 12. *Photos* by Leif Lindberg, from April 17. Mon–Fri 11am–4pm, Sat and Sun 12noon–4pm. Admission free.

Galerie Anhava, Pohjoinen Makasiinikatu 7 (map D5), tel 634 486. *Paintings* by Alvar Gullichsen, March 5–24. *Works of art* by Marko Vuokola, March 26–April 19. *Sculptures* by Pekka Jylhä, from April 23. Tue–Fri 11am–5pm, Sat 11am–4pm, Sun 12noon–4pm. Admission free.

over...

香格里拉
Shangri-La
CHINESE RESTAURANT
A few minutes from Hotel Grand Marina.
KARAOKE Cabinet with 2000 English, Japanese, Korean and Chinese songs.
Open every day • Fully licensed
Mastokatu 6 (near Viking Line terminal) tel. 628 688

map F4

Galerie Kaj Forsblom, Bulevardi 22 B (map C4), tel 642 011. *Graphics* by Antonio Saura, March 5–April 5. *Graphics* by Ulla Virta, from April 9. Tue–Fri 11am–5pm, Sat and Sun 12noon–4pm. Admission free.

Galleria Be' 19, Bulevardi 19 (map C4), tel 693 2273. *Paintings* by Helmiriitta Honkanen and Sinikka Hentinen, March 11–29. *Paintings* by Lea Turto, April 1–19. *Paintings* and *stringdrawings* by Martha Edelheit (USA), April 22–May 10. Tue–Fri 11am–6pm, Sat, Sun 12noon–4pm. Admission free.

Gallery Sculptor, Yrjönkatu 11 (map C5), tel 646 903. *Paintings* by Markku Keränen, March 4–22. *Sculptures* by Markku Kivinen, March 24–April 12. *Sculptures* by Matti Nurminen, from April 15. *Sales exhibition.* Tue–Fri 11am–5pm, Sat 11am–4pm, Sun 12noon–4pm. Admission free.

Helsingin kaupungin taidemuseo (Helsinki City Art Museum), Tamminiementie 6 (map D11), tel 7001 3430. *Plans and thougts* by Antti Nurmesniemi, until March 29. *Olga Rozanova 1887–1918,* from April 16. Wed–Sun 11am–6.30pm. Admission: adults FIM 10, children FIM 7. Transport: bus no 24 from Erottaja (map D5).

Helsinki Art Hall, Nervanderinkatu 3 (map C6), tel 444 855. *People,* human figure in Finnish contemporary art, March 7–April 5. *Skin,* from April 10. Tue–Sat 11am–6pm, Sun 12noon–5pm. Admission: adults FIM 15, children FIM 10.

Helsinki City Museum, Villa Hakasalmi, Karamzininkatu 2 (map C6), tel 169 3444. *Photographed in Helsinki,* from March 20. Wed and Fri 10am–4pm, Thu 12noon–8pm, Sat and Sun 11am–4pm. Admission: adults FIM 10, children FIM 5.

Kluuvin galleria (Kluuvi Gallery), Unioninkatu 28 B, 4th floor (map D5), tel 7001 3436. *Paper installations* by Eija Isojärvi, March 6–22. *Paintings* by Matti Sääski, March 26–April 12. *Sculptures and drawings* by Johanna Häiväoja, from April 16. Tue–Sat 11.30am–6pm, Sun 12noon–4pm. Admission free.

Museum of Applied Arts, Korkeavuorenkatu 23 (map D4), tel. 174 455. *Modern international jewellery,* Helen Drutt Collection, March 13–April 12. *Form and Tradition,* Finno-Ugric design, from April 25. Tue–Fri 11am–5pm, Sat and Sun 11am–4pm. Admission: adults FIM 20, children FIM 5.

Museum of Contemporary Art, Kaivokatu 2–4 (map D5), tel 173 361. **Studio N,** *Installation* by Claude Rutault, until March 15. *Video installation,* March 26–April 26. **Ateneum hall,** *Film classics* by Andy Warhol, March 11–21. *Jan Fabre,* from April 23 (admission: adults FIM 25). Tue&Fri 9am–5pm, Wed& Thu 9am–9pm, Sat&Sun 11am–5pm. Admission: adults FIM 10, children free.

Museum of Finnish Architecture, Kasarmikatu 24 (map D4), tel 661 918. *100th jubilee exhibition of the Finnish Association of Architects,* history of architecture, March 11–April 5. *Architecture in miniature* by Juhani Pallasmaa, from April 15. *Finland's Pavilion at the Sevilla World's Fair,* from April 15. Tue–Sun 10am–4pm, Wed also 4–7pm. Admission free.

Museum of Foreign Art, Sinebrychoff, Bulevardi 40 (map C4), tel 1733 6360. *Italian paintings in Finland,* from March 5. Mon, Wed–Fri 9am–5pm, Wed also 5–8pm, Sat and Sun 11am–5pm. Admission: adults FIM 10, children free.

Nordic Arts Centre, Suomenlinna (map G1), tel 668 143. **Jetty Barracks Gallery:** *Works* by Rúri, Hannu Sirén and W.L. Sørensen, until March 29. *Works* by Martti Aiha, Ernst Billgren, Jón Óskar and Yngve Zakarias, from April 3. Tue–Sun 11am–6pm. Café, bookshop. Admission free. Ferry from the Market Square (map E5).

Painters' Gallery, Fabianinkatu 4 (map D5), tel 660 231. *Paintings* by Sirkka-Liisa Lonka, March 3–22. *Graphics* by Anita Jensen, March 24–April 12. *Paintings* by Jaakko Tornberg, from April 14. Tue–Fri 11am–5pm, Sat and Sun 12noon–4pm. Admission free.

Other exhibitions

Finnish Museum of Natural History, Hämeentie 153 (map E12), tel 191 4701. *Energy and its Conservation,* winning entries in an environmental competition, March. Mon–Fri 9am–3pm, Sun 12noon–4pm. Admission: adults FIM 10, children 5.

Helsinki Fair Centre, Rautatieläisenkatu 3 (map E12), tel 15 091. *International Dog Show,* March 7–8. Sat and Sun 9am–6pm. Admission: adults FIM 40, children FIM 20. *Bicycle and leisure time exhibition,* March 27–29. Fri 3–7pm, Sat and Sun 10am–6pm. Admission: adults FIM 35, children FIM 15, family ticket FIM 75. *Finnbuild 92,* Helsinki International Hepac and Building Fair, April 7–12. Tue–Sun 10am–6pm. Admission: adults FIM 35, children FIM 15. Trams nos. 7A and 7B.

Heureka, The Finnish Science Centre, Tiedepuisto 1, Vantaa (map F13), tel 85 799. *Balance,* environmental exhibition. Tue–Sun 10am–6pm, Thu also 6–8pm. Admission: adults FIM 25, children FIM 15. Transport: see section "Sights and museums".

National Museum, Mannerheimintie 34 (map B6), tel 40 501, 405 0470. *Gustaf Nordenskiöld in Mesa Verde 1891. Fashion dresses and peasant costumes,* from April 24. Mon–Sat 11am–3pm, Tue also 6–9pm, Sun 11am–4pm. Admission: adults FIM 10, children FIM 5.

TEKNIIKAN MUSEO
VIIKINTIE 1 HELSINKI

MUSEUM OF TECHNOLOGY

New exhibitions: ADP, domestic appliances and electric power technology.

Open Wed – Sun 12noon–4pm
Viikintie 1, 00560 HELSINKI
tel. 790 327 (ticket sales)

map E12



ZOOLOGICAL MUSEUM of the University

Mon-Fri 9am - 3pm
Sat closed
Sun 12noon - 4pm

Pohj. Rautatiekatu 13
tel. 191 7400

map B6

Sales Exhibition

HANDWOVEN MODERN AND TRADITIONAL FINNISH WALL-RUGS

Open: Mon – Fri 9am – 5pm
Sat 9am – 1pm
RYIJYPALVELU, Kasarmikatu 34 A, 1st floor
Tel. 660 615

map D5

Missionary Museum

Lähetysmuseo



Ancient Chinese furniture and porcelain. Ethnographical articles from Africa.

Open Sun 12–15 and by appointment tel. 129 7252, 129 7235

Tähtitornink. 16

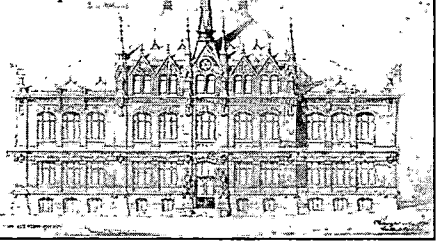
map D4

MUSEUM OF APPLIED ARTS

The place to see good design in the heart of Helsinki

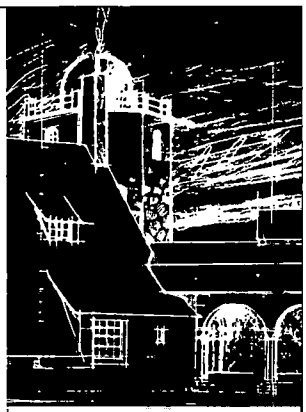
18.12.91–26.1.92	**Future designs for everyday life**
4.2.92–1.3.92	**ALESSI-jubilee exhibition** Alessi designs from 1920's till today
13.3.92–12.4.92	**Modern international jewellery** Helen Drutt Collection, USA
25.4.92–24.5.92	**Form and tradition** Finno-Ugric design

Korkeavuorenkatu 23, tel. 174 455
Open Tue–Fri 11–17, Sat–Sun 11–16



map D4

GALLEN-KALLELA MUSEUM



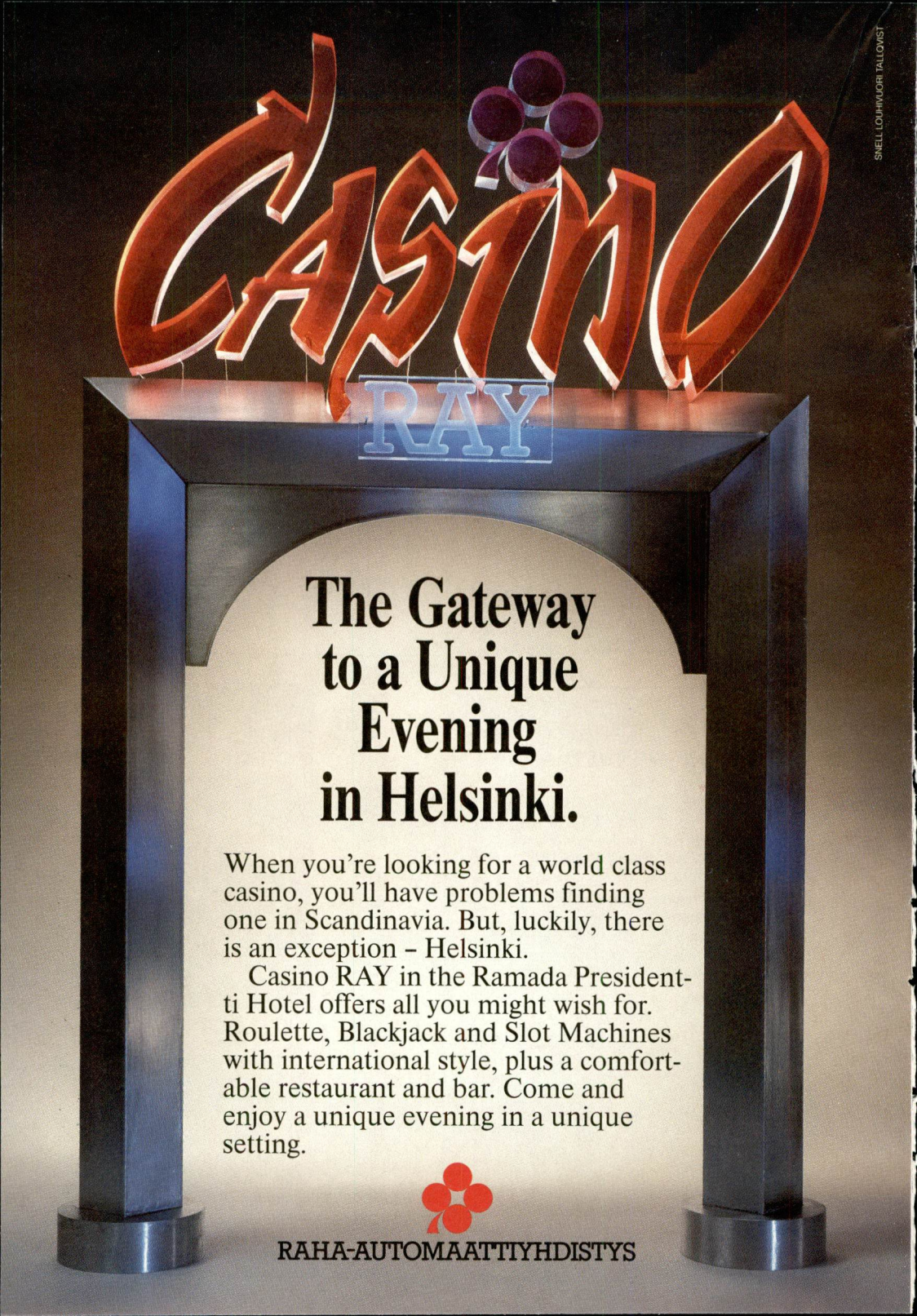
UNIQUE STUDIO HOME

The atelier museum of Finland's national artist Akseli Gallen-Kallela (1865–1931)

TARVASPÄÄ, Gallen-Kallelantie 27
02600 Espoo, Tel. (90) 513 388

Open: Tue–Sat 10–16, Sun 10–17
Café

map D12



The Gateway to a Unique Evening in Helsinki.

When you're looking for a world class casino, you'll have problems finding one in Scandinavia. But, luckily, there is an exception – Helsinki.

Casino RAY in the Ramada President-ti Hotel offers all you might wish for. Roulette, Blackjack and Slot Machines with international style, plus a comfort-able restaurant and bar. Come and enjoy a unique evening in a unique setting.

RAHA-AUTOMAATTIYHDISTYS

Restaurants

■ *Mealtimes* in Finland are generally: breakfast 7–10 am, lunch 11am–2pm, dinner 4–7pm, supper 7pm to midnight, but meals are available outside these times, too.
■ Restaurants serve *alcohol* only under licence. At a restaurant you can get beer from 9am and spirits from 11am onwards. Alcohol is served until half an hour before the restaurant closes. ■ The *codes in brackets* give the license and price group of each restaurant. There are two price categories: e (elite) and y (general price category). A limited fluctuation of prices is allowed within each group.

Ae = Fully licensed. Elite price category.
Ay = Fully licensed. General price category.
By = Wine and beer. General price category.
No code = Alcohol not available.

■ **HC** = Helsinki Card benefit.
■ Restaurant bills always include a *service charge* of 15 %. ■ Average cloakroom fee is FIM 4–5.

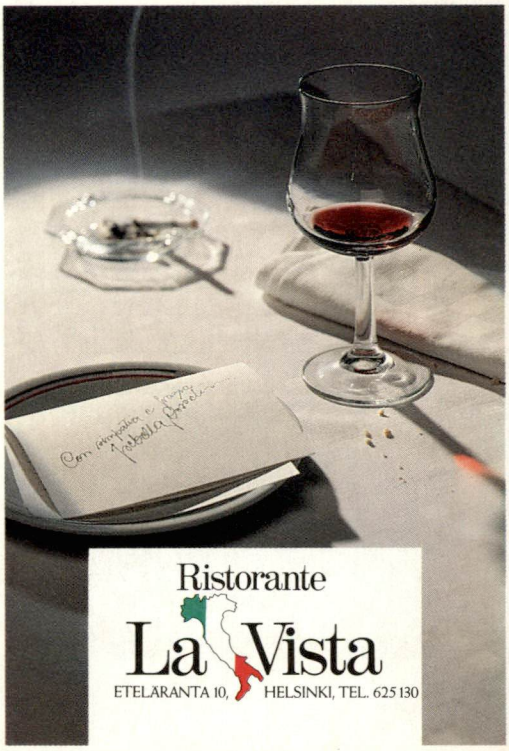
Gourmet restaurants

Amadeus (Ae), Sofiankatu 4 (map D5), ☎ 626 676
Havis Amanda (Ae) (seafood), Unioninkatu 23 (map D5), ☎ 666 882
LordAlaCarte (Ae), Lönnrotinkatu 29 (map B4), ☎ 680 1680
Palace Gourmet (Ae), Eteläranta 10 (map D5), ☎ 134 561
Pamir (Ae), Hotel Strand Inter-Continental, John Stenbergin ranta 4 (map D7), ☎ 39 351
Piekka, Finnish Cuisine (Ae) **HC**, Sibeliuksenkatu 2 (map B8), ☎ 493 591
Rivoli (Ae) (seafood, French), Albertinkatu 38 (map C4), ☎ 643 455
Savoy (Ae), Eteläesplanadi 14 (map D5), ☎ 176 571
Svenska Klubben (Ae), Maurinkatu 6 (map E6), ☎ 135 4706
Torni Salle de Chevalier (Ae), Hotel Torni, Kalevankatu 5 (map C5), ☎ 131 131

International cuisine

Atrium Plaza (Ae), Hotel Strand Inter-Continental John Stenbergin ranta 4 (map D7), ☎ 39 351
Brasserie (Ae), Hotel Inter-Continental Helsinki, Mannerheimintie 46–48 (map B7), ☎ 405 5233
El Mar (Ae), Hotel Dipoli, Otaranta, Espoo (map D11), ☎ 435 811
Four Seasons (Ae), Ramada Presidentti Hotel, Eteläinen Rautatiekatu 4 (map C5), ☎ 6 911
Johan Ludvig (Ay), SAS Royal Hotel, Runeberginkatu 2 (map B5), ☎ 69 580
Kalastajatorppa Restaurant (Ae), Hotel Kalastajatorppa, Kalastajatorpantie 2 (map D11), ☎ 45 811
Katajanokan Kasino (Ay), Laivastokatu 1 (map F5), ☎ 653 401
Klaus Kurki (Ay), Hotel Klaus Kurki, Bulevardi 2 (map C5), ☎ 618 911
Kulosaaren Casino (Ae), Hopeasalmenpolku 1 (map E11), ☎ 684 8202
König (Ae) **HC**, Mikonkatu 4 (map D5), ☎ 171 271
Mamma Rosa (Ay), Runeberginkatu 55 (map B7), ☎ 499 050





GALATEIA
FISH & SEAFOOD RESTAURANT



Mon.-Fri. 18.30-24.00

A high-class fish and seafood restaurant above the rooftops of Helsinki. Freshwater and seafood delicacies in a refined atmosphere. Come to enjoy a fine meal! Bookings, tel. 405 5900

Hotel Inter-Continental Helsinki
Mannerheimintie 46, 9th floor

PAMIR
FINNISH FISH & GAME DISHES



Mon.-Fri. 11.30-15.00 and 18.00-24.00

The very best Finnish fish and game dishes, prepared with an international accent – a real experience. Enjoy a meal overlooking the water! Bookings, tel. 39 351.

Hotel Strand Inter-Continental
John Stenberginranta 4

map B7, D7

Mikado Restaurant (Ae), Mannerheimintie 6 (map C5), ☎ 607 463
Park Hotel Käpylä (Ay), Pohjolankatu 38 (map E12), ☎ 799 755
Säkkipilli (Ay), Kalevankatu 2 (map C5), ☎ 605 607
Terrace Bar & Restaurant (Ay), Stockmann department store, 6th floor, Pohjoisesplanadi 41 (map C5), ☎ 665 566
Vaakuna (Ae), Hotel Vaakuna, Asema-aukio 2 (map C5), ☎ 131 181

Night clubs

Café Adlon (Ae), Fabianinkatu 14 (map D5), ☎ 664 611
First (Ae), Hotel Inter-Continental Helsinki, Mannerheimintie 46–48 (map B7), ☎ 40 551
Fizz (Ae), Arctia Hotel Marski, Mannerheimintie 10 (map C5), ☎ 68 061
Hesperia Night Club (Ae), Hotel Hesperia, Kivelänkatu 2 (map B7), ☎ 43 101
Kaivohuone (Ae), Kaivohuone, Kaivopuisto park (map E3), ☎ 177 881
Kappeli Club (Ay), Eteläesplanadi 1 (map D5), ☎ 179 242
Poolside (Ae), Hotel Vantaa, Hertaksentie 2, Tikkurila (map F13), ☎ 857 851
Pressa (Ae), Ramada Presidentti Hotel, Eteläinen Rautatiekatu 4 (map C5), ☎ 6 911
Red Room (Ae), Hotel Kalastajatorppa, Kalastajatorpantie 2 (map D11), ☎ 45 811

Dancing

Fanny & Alexander (Ay), Pitkänsillanranta 3 (map D7), ☎ 7014 424
Josafat (Ay), Läntinen Brahenkatu 2 (map D9), ☎ 711 331
Merihotelli (Ay), John Stenbergin ranta 6 (map D7), ☎ 708 711
PaasiCherie (Ay), Paasivuorenkatu 5 (map D7), ☎ 708 9676
Vanha Maestro (Ay), Fredrikinkatu 51–53 (map C5), ☎ 644 303

Finnish

Karelia (Ay), Käpylänkuja 1 (map E12), ☎ 799 088
Katariina (Ay), Aleksanterinkatu 22 (map D5), ☎ 656 722
Ostrobotnia (Ay), Dagmarinkatu 2 (map B6), ☎ 408 602
Piekka, Finnish Cuisine (Ae) **HC**, Sibeliuksenkatu 2 (map B8), ☎ 493 591

African

Café au Lait, Helsinginkatu 7 (map E9), ☎ 701 5097

Brazilian

Sambar (By), Merimiehenkatu 27 (map C4), ☎ 177 381

Chinese

Chez Tcheng (Ay), Revontulentie 1, Espoo (map C11), ☎ 465 789
China (Ay), Annankatu 25 (map C5), ☎ 640 258
China Palace (Ay), Siltasaarenkatu 12 (map D7), ☎ 738 739

NEW AND REFURBISHED



CINCIN BAR
New bar open daily

FIZZ
Bar & Night club

kellari
MARSKI
Cosy cellar restaurant

ARCTIA HOTEL MARSKI
Mannerheimintie 10, tel 68 061

map D5

The Best Gay Disco North Of The Baleares !
EVERY MONDAY
8:00pm til...
MUSEOKATU 10
HELSINKI
GAY DISCO
TRIANGLE

map B6

VANHA MAESTRO
Dancing day and night.
Come and enjoy
our international cuisine
accompanied by the top orchestras
and vocalists of Finland.
Fredrikink. 51–53 · Tel. 644 303

map C5

WOULD YOU LIKE TO MAKE FRIENDS WITH A LIVELY 99-YEAR-OLD?



Welcome for a good meal, a cup of coffee or a glass of good wine. Enjoy the atmosphere of the 99-year-old restaurant.

We serve soups, salads, seafood, pasta, cold sandwiches, exotic specialities, light & tasty, toasts and snacks, desserts and beverages.

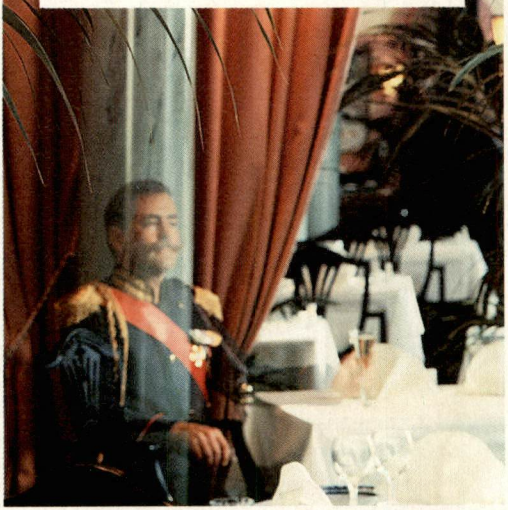
Besides these, there is also the famous traditional König menu.

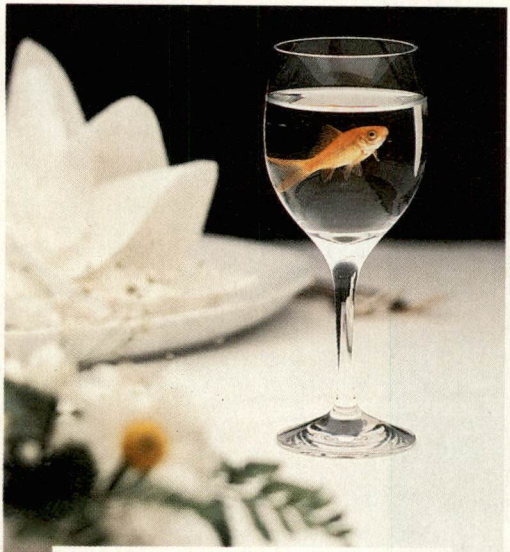
König
EST. 1892

CAFÉ
RESTAURANT
BAR
Mikonkatu 4, 00100 Helsinki
Telephone 171 271

map D5

NEVSKI
RUSSIAN RESTAURANT
POHJOISESPLANADI 17, HELSINKI, TEL. 639 610





Havis Amanda
The Best Seafood Restaurant In Town
UNIONINKATU 23 HELSINKI TEL. 666 882

Dragon Inn (Ay), Iso Roobertinkatu 18 (map C4), ☎ 640 584
Fen Kuan (Ay), Eerikinkatu 14 (map C5), ☎ 604 077
Hong Kong (Ay), Sallinkatu 3 (map B8), ☎ 417 883
Jade Garden (Ay), Vääksyntie 2 (map E11), ☎ 773 1128
Longgong (Ay), Perämiehenkatu 6–8 (map C3), ☎ 634 385
Long Wall (Ay), Annankatu 26 (map C5), ☎ 605 898
Nanking (Ay), Kalevankatu 28 (map C5), ☎ 694 0338
Peking (Ay), Aleksis Kiven katu 16 (map E9), ☎ 762 633
Szechuan (Ay), Ruusulankatu 1 (map B8), ☎ 491 238
Shangri-la (Ay), Mastokatu 6 (map F5), ☎ 628 688

Cuban

La Havanna (Ay), Erottajankatu 7 (map D4), ☎ 680 2668

Danish

Café København (Ay), Tehtaankatu 21 (map C3), ☎ 633 755
Smørrebrød, Kluuvikatu 4 (map D5), ☎ 659 196
Strøget (Ay), SAS Royal Hotel, Runeberginkatu 2, (map B5), ☎ 69 580

Egyptian

Abu Simbel (Ay), Hakaniemenkatu 7 (map E7), ☎ 773 2100
Fatima (Ay), Eteläesplanadi 22 (map D5), ☎ 611 001

French

Lyon (Ay), Mannerheimintie 56 (map B7), ☎ 408 131
Rivoli Cheri (Ae), Albertinkatu 38 (map C4), ☎ 643 455

Garlic

Kynsilaukka Garlic (Ay), Fredrikinkatu 22 (map C4), ☎ 651 939

German

Haus Berg (Ay), Mäkelänkatu 45 (map E11), ☎ 769 981
Zinnkeller (Ay), Meritullinkatu 25 (map E6), ☎ 626 148

Greek

Athanasios (Ay), Iso Roobertinkatu 3—5 (map D4), ☎ 644 956
El Greco (Ae), Eteläesplanadi 22 (map D5), ☎ 607 565
Hermes (Ay), Helsinginkatu 11 (map E9), ☎ 767 498
Minos (Ay), Vuorimiehenkatu 12 (map D3), ☎ 664 047
Zorbas (Ay), Läntinen Brahenkatu 4 A (map D9), ☎ 7538 518

Hungarian

Paprika (Ay), Salomonkatu 19 (map B5), ☎ 694 9030

Open
Mon–Fri 11–22
Sat–Sun 12–22

南京樓

NanKing

KALEVANKATU 28, 00100 HELSINKI TEL. 694 0338

map C5

DELICIOUS FOOD

REASONABLE PRICES

北京樓

KIINALAINEN RAVINTOLA CHINESE RESTAURANT

PeKing

ALEKSIS KIVEN KATU 16 00500 Hki PUH. 762 633

map E9

CANTONESE CUISINE
IN THE HEART OF HELSINKI
Mon–Fri 11–24, Sat 12–24, Sun 12–23

中國樓酒家

CHINA

ravintola restaurant

Annankatu 25 Helsinki
Puh. 640 258 Tel.

map C5

樓港香

CHINESE RESTAURANT

Hong Kong

A few minutes from Hesperia and Inter-Continental hotels

All credit cards accepted
Fully licensed
Open: Mon–Fri 11–23, Sat–Sun 12–23

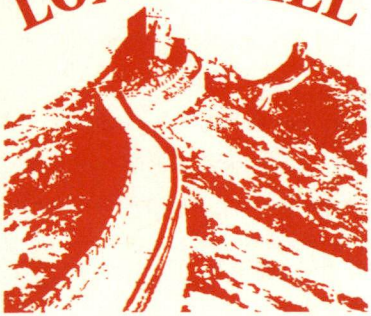
Sallinkatu 3 (near Olympic Stadium) Tel. 417 883

map B8

CHINESE RESTAURANT
KIINALAINEN RAVINTOLA

長城樓

LONG WALL



Fully lisenced
Open Mon–Fri 11.00–24.00
Sat 11.30–24.00, Sun 12.00–22.30
Annankatu 26, ☎ 605 898

map C5

RAVINTOLA

龍軒酒家

RESTAURANT

DRAGON INN

PEKING
SZECHUAN-CANTONESE
CUISINE

Exotic food and cosy athmosphere

Reasonable prices

Fully licensed

Iso Roobertinkatu 18
tel 640 584

map C4

Z

GREEK SPECIALITIES

RESTAURANT ZORBAS

Läntinen Brahenkatu 4A 00510 Hki Tel. 753 8518
Open: Mon–Fri 11–24, Sat 13–24, Sun 13–19
Voted the BEST GREEK RESTAURANT IN HELSINKI
by the Gastronomie Society in Finland.

map D9

Ristorante – Take Away-Street Bar

Enjoy your:

Lunch, dinner, delicious pastas, cakes, coffee, good music, bar and many more in good atmosphere in the heart of Helsinki

KLUUVI'S SHOPPING CENTER!

Welcome

PIKKU ITALIA® RISTORANTE

Aleksanterinkatu 9, 00100 Helsinki
Tel. 90-637 200

map D5

NAMASKAAR

INDIAN CUISINE

INDIAN HOSPITALITY WELCOMES YOU

Mannerheimintie 100
00250 Helsinki

☎ *477 1960, 477 1940*

map A9

Israeli

El-Anteer (Ay), Mechelininkatu 17 (map A6), ☎ 445 197

Indian

Namaskaar (Ay), Mannerheimintie 100 (map A9), ☎ 477 1960

Italian and pizzas

Dennis (Ay), Fredrikinkatu 36 (map C5), ☎ 694 5271
Don Tano (Ay), Iso Roobertinkatu 17–19 (map C4), ☎ 641 680
Henriikka (Ay), Konalantie 6–8 (map D12), ☎ 565 3841
La Vista (Ay), Eteläranta 10 (map D5), ☎ 625 130
Mamma Rosa (Ay), Runeberginkatu 55 (map B7), ☎ 499 050
Pikku Italia (By), Kluuvi, Aleksanterinkatu 9 (map D5), ☎ 637 200
Pizzeria Frutti di Mare (By), Kasarmitori 19 (map D4/5), ☎ 666 554
Pizzeria Nr. 1 (By), Forum, Mannerheimintie 16 (map C5), ☎ 694 2164
Pizzeria Ristorante Via Veneto (Ay), Iso Roobertinkatu 35–37 (map C4), ☎ 179 904
Ristorante Maria (Ay), Mannerheimintie 93 (map A9), ☎ 413 562
Rivoli (Ay), Albertinkatu 38 (map C4), ☎ 607 455
Rodolfo (Ay), Kirkkokatu 5 (map E6), ☎ 625 024
Rosso (Ay), Mannerheimintie 22–24 (map C5), ☎ 607 614
Trattoria (Ay), Happy Days, Pohjoisesplanadi 2 (map D5), ☎ 624 023

Japanese

Kabuki (Ay), Lapinlahdenkatu 12 (map B5), ☎ 694 9446
KoTo (Ay), Kalevankatu 21 (map C5), ☎ 646 080
Sakura (Ay), Eteläesplanadi 4 (map D5), ☎ 633 268

Mexican

Cantina West (Ay), Kasarmikatu 23 (map D5), ☎ 622 1500
El Taco Bar, Keskuskatu 4 (map C5), ☎ 414 747
Mexicana (Ay), Pursimiehenkatu 5 (map C4), ☎ 666 797
Santa Fé (Ay), Aleksanterinkatu 15 (map D5), ☎ 179 013

Russian

Alexander Nevski (Ae), Pohjoisesplanadi 17 (map D5), ☎ 639 610
Bellevue (Ay), Rahapajankatu 3 (map E5), ☎ 179 560
Galleria Hariton (Ay), Kasarmikatu 44 (map D5), ☎ 622 1717
Hesperia Russian Room (Ae), Hotel Hesperia, Mannerheimintie 50 (map B7), ☎ 43 101
Kasakka (Ay), Meritullinkatu 13 (map E6), ☎ 135 6288
Pikku Pietari, (Ay), Alppikatu 17 (map D8), ☎ 718 904
Šašlik (Ay), Neitsytpolku 12 (map D3), ☎ 170 544
Troikka (Ay), Caloniuksenkatu 3 (map A6), ☎ 445 229

RESTAURANTE
MEXICANA
Pursimiehenkatu 5, tel. 666 797
Welcome to enjoy
our genuine Mexican specialities.
Fully licensed VISA EUROCARD OK

map C4

PAPRIKA
GENUINE HUNGARIAN RESTAURANT
Salomonkatu 19 tel 694 9030

map B5

РЕСТОРАН
КАЗАК
Meritullinkatu 13
00170 HELSINKI
Oldstyle
Russian cuisine
in the spirit
of the Czars.
World renowned
Restaurant
KASAKKA
(THE COSSACK)
Reservations advisable
Tel. 135 6288

map E6

JAPANESE RESTAURANT
日本レストラン
古 KoTo都
ヘルシンキの日本人経営
日本レストランです。
御安心して御来店下さい。
Kalevankatu 21, tel. 646 080

map C5

EXPLORE THE WORLD OF RUSSIAN CUISINE.





RESTAURANT • РЕСТОРАН
ŠAŠLIK
ШАШЛЫК
Tel. (90)-170 544
Neitsytpolku 12, Hki 14
Open: Weekdays 11 a.m.-12 p.m.
Sundays 1 p.m.-12 p.m.

Russian troubadour
to entertain diners
in the evening!
Table reservation recommended.

RESTAURANT • РЕСТОРАН
PIKKU PIETARI
LITTLE ST. PETERSBURG
Tel. (90)-718 904
Alppikatu 17, Hki 53
Open: Tue-Fri 5 p.m.-12 p.m.
Sat-Sun 2 p.m.-10 p.m.

map D3, D8

Spanish

Amigo (Ay), Tehtaankatu 12 (map D3), ☎ 625 311
Parrilla Española (Ay), Eerikinkatu 4 (map C5), ☎ 603 305
Parrilla Torni (Ae), Hotel Torni, Kalevankatu 5 (map C5), ☎ 131 131

Thai

Ryan Thai (By), Pohjoinen Makasiininkatu 7 (map D5), ☎ 629 600
Sala Thai (Ay), Kapteeninkatu 26 (map D3), ☎ 628 818
Sukhothai (By), Runeberginkatu 32 (map B7), ☎ 446 774

Seafood

Galateia (Ae), Hotel Inter-Continental Helsinki, Mannerheimintie 46–48 (map B7), ☎ 405 5900
Havis Amanda (Ae), Unioninkatu 23 (map D5), ☎ 666 882
Kala Rivoli (Ae), Albertinkatu 38 (map C4), ☎ 643 455

Vegetarian

Aurinkotuuli, Lapinlahdenkatu 25 (map B5), ☎ 6942 563
GreenWay, Kaisaniemenkatu 1 (map D5/6), ☎ 7001 8200
Kasvisravintola, Korkeavuorenkatu 3 (map D4), ☎ 179 212

American hamburgers

Carrols, City Passage (map C5), ☎ 611 632
Carrols, Keskuskatu 3 (map D5), ☎ 655 514
Carrols, Mannerheimintie 19 (map B8), ☎ 490 469
Clock, Eteläesplanadi 24 (map D5), ☎ 643 670
McDonald's, Mannerheimintie 16 (map C5), ☎ 604 506
McDonald's, Forum, Mannerheimintie 16–20 (map C5), ☎ 6945 545
McDonald's, Kluuvi, Aleksanterinkatu 9 (map D5), ☎ 662 900

American pizzas

Pizza Hut (By), City Passage (map C5), ☎ 607 915
Pizza Hut, Forum, Mannerheimintie 16–20 (map C5), ☎ 694 1664
Pizza Hut, Iso Roobertinkatu 21 (map C4), ☎ 602 242
Pizza Hut, Kluuvi, Aleksanterinkatu 9 (map D5), ☎ 664 551

Cosy and inexpensive places

Andante (Ay), Hietaniemenkatu 2 (map B5), ☎ 495 591
Bengal Tiger Club (Ay), Korkeavuorenkatu 45 (map D5), ☎ 627 656
Bistro du Port (Ay), Hietalahdenkatu 8 (map B4), ☎ 6121 826
Bullman (Ay), Fleminginkatu 21 (map D/E8), ☎ 701 4149



map D4

THAI RESTAURANT
SUKHOTHAI
Runeberginkatu 32, Helsinki 10
☎ 446 774
Open Mon - Fri: 11 - 22
Sat: 13 - 22, Sun: 13 - 21

map B7

Casa Andalucia (Ay), Töölöntorinkatu 2 (map B7), ☎ 441 326
Fiskari (Ay), Kirjatyöntekijänkatu 10 (map E6), ☎ 636 667
Garbo (Ay), Eerikinkatu 44 (map B4), ☎ 694 0367
Holvari (Ay), Yrjönkatu 15 (map C5), ☎ 642 394
Ilves (Ay), Urho Kekkosenkatu 4–6 (map C5), ☎ 694 3066
Kaksi Kanaa (Ay), Kanavakatu 3 (map F5), ☎ 669 260
Karljohan (Ay), Yrjönkatu 21 (map C5), ☎ 604 360
Konstan Möljä (Ay), Hietalahdenkatu 14 (map B4), ☎ 694 7504
Kuu (Ay), Töölönkatu 27 (map B7) ☎ 443 308
Laiska Karhu (Ay), Mechelininkatu 25 (map A6), ☎ 444 650
Lautasmatkat (Ay), Lönnrotinkatu 13 (map C5), ☎ 601 031
Mechelin (Ay), Mechelininkatu 7 (map A/B5), ☎ 493 481
Mestari Krouvi (Ay), Töölöntorinkatu 7 (map B7), ☎ 496 386
Oscar's Creole Kitchen (Ay), Pursimiehenkatu 18 (map C3), ☎ 174 373
Papa's (Ay), Ruusulankatu 5 (map B8), ☎ 441 123
Par 4 (Ay), Unioninkatu 30 (map D5), ☎ 607 092
Pikku Eira (Ay), Huvilakatu 28 (map D3), ☎ 650 126
Pikku Satama (Ay), Pikku Satamakatu 3 (map F5), ☎ 174 093
Port Side (Ay), Wanha Satama, Kanavakatu 5 (map F4/5), ☎ 1733 4451
Sam's (Ay), Annankatu 22 (map C5), ☎ 605 200
Suola ja Pippuri (By), Vironkatu 8 (map E6), ☎ 135 7700

Informal eating and meeting places

Alice (Ay) **HC**, Keskuskatu 7 (map D5), ☎ 639 527
Barbeque (Ay), Annankatu 6 (map C4), ☎ 680 1701
Brasserie Coq au Vin (Ay), Pohjoinen Rautatiekatu 23 (map B5), ☎ 494 440
Etana & Oliivi (Ay), Iso Roobertinkatu 10 (map C4), ☎ 644 495
F.D. Camel (Ay), Kaisaniemenkatu 4 (map D6), ☎ 639 852
Fanny & Alexander (Ay), Siltasaarenkatu 2 (map D7), ☎ 753 2332
Fiskis, Bar & Café (Ae), Hotel Kalastajatorppa, Kalastajatorpantie 2 (map D11), ☎ 45 811

Restaurant
Kaksi Kanaa
"An invitation to eat, drink and enjoy yourself - nourishment for mind and body."
NEAR THE HARBOUR
Harry's Bar
Café-Théâtre
Restaurant
Kanavakatu 3, Katajanokka
Tel. 669 260, 601 028

map F5

Restaurant
Come to enjoy Spanish cuisine. Our menu includes prawns in oil, paella, sole, tournedos with calvados sauce, homemade sorbet and many other specialties
AMIGO
Tehtaankatu 12
Tel 625 311 or 629 454

map D3

Gastronomy in the Spanish style
Open Mon 17.00–24.00
Tue–Fri 11.00–24.00
Sat 14.00–23.30
Parrilla Española
Eerikinkatu 4
☎ 603 305

map C5

Fransmanni (Ae), Hotel Hesperia, Kivelänkatu 2 (map B7), ☎ 431 01
Hamlet (Ay) **HC**, Vilhonkatu 6 (map D6), ☎ 636 644
Happy Days (Ay), Pohjoisesplanadi 2 (map D5), ☎ 624 023
Henrik (Ay), Konalantie 6–8 (map D12), ☎ 565 3611
Hollywood Restaurants (Ay), Annankatu 42 (map C5), ☎ 6944 458
Hullu Kukko (By), Simonkatu 8 (map C5), ☎ 693 2311
Hyvä Ystävä Hämeentie (Ay), Hämeentie 35 (map E9), ☎ 738 826
Hyvä Ystävä Kaivokatu (Ay) **HC**, Kaivokatu 8 (map C5), ☎ 663 917
J.F.F. Kettunen (Ay), Kluuvi, Hallituskatu 10 (map D5), ☎ 177 422
Kappeli Café-Brasserie (Ay), Eteläesplanadi 1 (map D5), ☎ 179 242
Marskin Kellari (Ay), Arctia Hotel Marski, Mannerheimintie 10 (map C5), ☎ 68 061
Messenius (Ay), Messeniuksenkatu 7 (map A9), ☎ 414 950
Mikado Restaurant (Ay), Mannerheimintie 6 (map C5), ☎ 607 463
Omenapuu (Ay) **HC**, Keskuskatu 6 (map C5), ☎ 630 205
Pampam (Ay), Hallituskatu 15 (map D5), ☎ 653 936
Piccadilly (Ay), Asema-aukio 2 (map C5), ☎ 131 181
Piccolo Mondo (By), Aleksanterinkatu 15 (map D5), ☎ 635 940
Ristorante Martina (Ay), Bulevardi 7 (map C4), ☎ 611 081
Ristorante Martina (Ay), Pietarinkatu 15 (map D3), ☎ 636 483
Robert's Bar & Saloon (Ay), Iso Roobertinkatu 28 (map C4), ☎ 616 4247
Up and Down (Ay), Kluuvi, Aleksanterinkatu 9 (map D5), ☎ 659 014
Valgoord (Ay), Mäkelänkatu 2 (map E11), ☎ 773 1377
Van Gogh (Ay), Ratamestarinkatu 6 (map E11), ☎ 141 280
Villiviini (Ay), Mannerheimintie 5 (map C5), ☎ 665 052
Zetor (Ay), Kaivokatu 10 (map C5), ☎ 666 966

Cellar restaurants

Kampin Kellari (Ay), Arkadiankatu 2 (map C5), ☎ 6940 060
Kappeli Kellari (Ay), Eteläesplanadi 1 (map D5), ☎ 179 242
Katariina (Ay), Aleksanterinkatu 22–24 (map D5), ☎ 656 722
Kellarikrouvi (Ay), Pohjoinen Makasiinikatu 6 (map D5), ☎ 179 021
Kellaritonttu (Ay), Hallituskatu 3 (map E5), ☎ 174 395
LordCellar (Ay), Lönnrotinkatu 29 (map B/C4), ☎ 680 1680
Vanhan Kellari (Ay), Mannerheimintie 3 (map C5), ☎ 654 646
Victor's Restaurant & Bar (Ay), Eteläranta 16 (map D5), ☎ 661 112

More than 50 dishes.

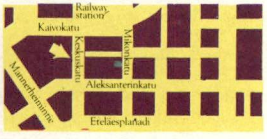
A nice place for lunch, afternoon coffee or tea, dinner or a night out.



Sallads, Finnish Dishes, Meat Dishes, Fish Dishes, Chicken, Pizzas, Spaghetti, Toasts and Snacks, Desserts, Beverages, Buffet. Sundays Family Brunch 11 am. – 3 pm.

OMENA PUU

Keskuskatu 6, up the stairs, Phone 630 205
Open everyday 11 am. – 1 am.,
All credit cards



Vinstrola Oy

map C5

Wining, dining and enjoying yourself in Helsinki

PICCOLO MONDO

RESTAURANT & BAR

Aleksanterinkatu 15
Puh. 635 940

BRASSERIE
COQ au VIN
KUKKO VIINISSÄ

Pohjoinen Rautatiekatu 23
Puh. 494 440

RESTAURANT
Maria

Mannerheimintie 93
Puh. 413 562

RESTAURANT • BAR
Kellaritonttu
KROGTOMTEN

Hallituskatu 3
Puh. 174 395

restaurant
Merenherkkuja
MeriMAKASIINI

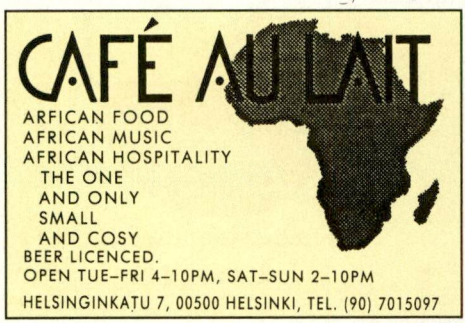
Hietalahdenranta 4
Puh. 607 299

ALL RESTAURANTS
OPEN DAILY

Welcome!



map B7



map E9



map C5

Drink bars

Atelier Bar (Ae), Hotel Torni, Kalevankatu 5 (map c5), ☎ 131 131
Cin Cin (Ay), Arctia Hotel Marski, Mannerheimintie 10 (map C5), ☎ 68 061
König Bar (Ae) **HC,** Mikonkatu 4 (map D5), ☎ 171 271
Lord Lobby Bar (Ay), Lönnrotinkatu 29 (map B/C4). ☎ 680 1680
Ma Baker's (Ay), Mannerhemintie 12 (map C5), ☎ 605 924
Terrace Café & Drink Bar (Ay), Stockmann department store, 6th floor, Pohjoisesplanadi 41 (map C5), ☎ 665 566

Cafés

Bulevardin Kahvisalonki, Bulevardi 1 (map C5), ☎ 604 685
Café Aalto (Ay), Pohjoisesplanadi 39 (map D5), ☎ 121 41
Café Alexina, Aleksanterinkatu 15 (map D5), ☎ 660 803
Cafe Ateneum (Ay), Kaivokatu 2–4 (map D5), ☎ 173 361
Café Caraveo, Pohjoinen Makasiinikatu 1 (map D5), ☎ 655 507
Café Engel (Ay), Aleksanterinkatu 26 (map D5), ☎ 652 776
Café Greco (Ay), Eteläesplanadi 22 (map D5), ☎ 607 565
Café Maria & de Paris (Ay), Ramada Presidentti Hotel, Eteläinen Rautatiekatu 4 (map C5/6), ☎ 6911
Cafe Miina, John Stenberginranta 6 (map D7), ☎ 7087 2160
Café Opera (Ay), Hotel Inter-Continental Helsinki, Mannerheimintie 46–48 (map B7), ☎ 40 551
Café Socis (Ay), Hotel Seurahuone Socis, Kaivokatu 12 (map C5), ☎ 170 441
Cafe Succes, Korkeavuorenkatu 2 (map D3), ☎ 633 414
Café Sucré, Wanha Satama, Mastokatu 4 (map F4/5), ☎ 1733 4452
Café Torpanranta (By), Munkkiniemenranta 2 (map D11), ☎ 484 250
Café Ursula, HC, Kaivopuisto park (map E3), ☎ 652 817 (closed for repairs until February 29)
Ekberg, Bulevardi 9 (map C4), ☎ 605 269
Fazer (Ay), Kluuvikatu 3 (map D5), ☎ 666 597
Palace Café, Eteläranta 10 (map D4), ☎ 628 905
Tamminiementien Kahvila (Ay), Tamminiementie 8 (map D11), ☎ 481 003

Hotels

For room reservations and further information contact **Hotel Booking Centre,** tel 171 133 (see p. 5).

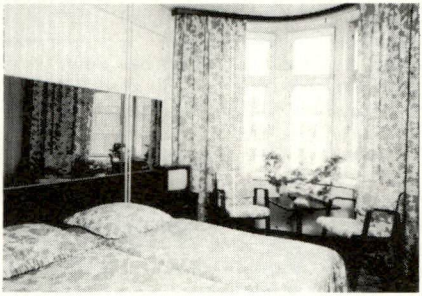
The hotels in the Helsinki metropolitan area are classified into five star categories according to furnishings and services.

⛲ = hotel sauna with swimming pool

Airport Hotel Rantasipi **** ..... ☎ 87 051
Takamaantie 4, Vantaa (map E13/14) ⛲
Anna *** ..... ☎ 648 011
Annankatu 1 (map D4)
Arctia Hotel Espoo **** ..... ☎ 523 533
02630 Espoo (map C12) ⛲
Arctia Hotel Marski ***** ..... ☎ 68 061
Mannerheimintie 10 (map C5)
Asuntohotelli Kuriiri *** ..... ☎ 8734 822
Kuriiritie 35, Vantaa (map F13)
(new add. from Feb.; Vernissakatu 2)
Aurora *** ..... ☎ 717 400
Helsinginkatu 50 (map C8) ⛲
Avion **** ..... ☎ 351 1044
Malmin asematie 6 (map E12)
Cumulus Kaisaniemi **** ..... ☎ 172 881
Kaisaniemenkatu 7 (map D6)

Dipoli **** ☎ 435 811
Otaranta, Espoo (map D11) ⛴
Finn ** ☎ 640 904
Kalevankatu 3 B (map C5)
Finnapartments Fenno ** ☎ 773 1661
Franzeninkatu 26 (map D8)
Grand Marina **** ☎ 16 661
Katajanokanlaituri 6 (map E5)
(opens February 24)
Haaga **** ☎ 578 311
Nuijamiestentie 10 (map D12) ⛴
Hanasaaren Kulttuurikeskus **** ☎ 461 566
Hanasaari, Espoo (map D11) ⛴
Helka *** ☎ 440 581
Pohjoinen Rautatiekatu 23 (map B5)
Helsinki Hôtel *** ☎ 131 401
Hallituskatu 12 (map D5)
Hesperia ***** ☎ 43 101
Mannerheimintie 50 (map B7) ⛴
Hospiz *** ☎ 173 441
Vuorikatu 17 (map D6)
Inter-Continental Helsinki ***** ☎ 405 51
Mannerheimintie 46–48 (map B7) ⛴
Kalastajatorppa ***** ☎ 45 811
Kalastajatorpantie 1 (map D11) ⛴
Klaus Kurki **** ☎ 618 911
Bulevardi 2–4 (map D5)
Krapi ☎ 251 501
04310 Tuusula (outside the maps)
Kuninkaantie **** ☎ 859 191
Lakelankatu 1, Espoo (map B12) ⛴
Lepolampi *** ☎ 868 311
Kivilammentie 1, Espoo (map A13)
LordHotel **** ☎ 680 1680
Lönnrotinkatu 29 (map B4)
Marttahotelli *** ☎ 646 211
Uudenmaankatu 24 (map C4)
Merihotelli **** ☎ 708 711
John Stenbergin ranta 6 (map D7)
Olympia *** ☎ 750 801
Läntinen Brahenkatu 2 (map D9)
Palace Hôtel ***** ☎ 134 561
Eteläranta 10 (map D5)
Park Hotel Käpylä **** ☎ 799 755
Pohjolankatu 38 (map E12) ⛴
Pasila **** ☎ 148 841
Maistraatinportti 3 (map E11/12)
Pilotti **** ☎ 870 2100
Veromäentie 7, Vantaa (map E13)
Ramada Presidentti Hotel ***** ☎ 6 911
Eteläinen Rautatiekatu 4 (map C5) ⛴
Rivoli Jardin **** ☎ 177 880
Kasarmikatu 40 (map D5)
SAS Royal Hotel ***** ☎ 69 580
Runeberginkatu 2 (map B5)
Serena Korpilampi **** ☎ 86 721
Lahnus, Espoo (map C14) ⛴
Seurahuone Socis **** ☎ 170 441
Kaivokatu 12 (map C5)
Skatta ☎ 659 233
Linnankatu 3 (map F5)
Strand Inter-Continental ***** ☎ 39 351
John Stenbergin ranta 4 (map D7) ⛴
Säästöpankkiopisto *** ☎ 88 761
Rantamäki 3, Espoo (map C11) ⛴
Tapiola Garden Hotel **** ☎ 461 711
Tapiontori, Espoo (map C/D11) ⛴

HOSPIZ
in the heart of Helsinki



Only 5 minutes walking distance from market place, Stockmann's and railway station.
A pleasant and comfortable hotel. Special rates for Helsinki Card holders.

HOTELLI HOSPIZ, Vuorikatu 17, 00100 HELSINKI,
tel. 90-173 441, telex 122 622, fax 90-626 880

map D6

A FRESH MORNING
CUMULUS
HOTEL CUMULUS KAISANIEMI
Kaisaniemenkatu 7, Tel. +358 0 172 881,
Fax. +358 0 605 379
300 meters to Finnair Cityterminal

map D6

Torni **** ☎ 131 131
Yrjönkatu 26 (map C5)
Turuntien Motelli *** ☎ 86 701
Nupurinkalliontie 3, Espoo (map A12)
Ursula *** ☎ 750 311
Paasivuorenkatu 1 (map D7)
Vaakuna **** ☎ 131 181
Asema-aukio 2 (map C5)
Vantaa ***** ☎ 857 851
Hertaksentie 2, Tikkurila (map F13)

Hostels

Eurohostel ☎ 664 452
Linnankatu 9 (map F5)
Stadionin maja ☎ 496 071
Pohjoinen Stadiontie 3 B (map B9)
Vantaa hostel** ☎ 8393 310
Tikkurila Sports Ground (map F13)

Religious

Christian Church Services: Information at Kolmas linja 22 (map D8), tel 70 921.

Finnish evangelical churches. Services in Finnish are in general held Sundays 10 am.
Temppeliaukio church (International Evangelical Church in Helsinki), Lutherinkatu 3 (map B6). Tel 494 698. Service in English Sundays 2 pm.
Anglican church (Episcopal), Cathedral Chapel, Senate Square (map D5). Service in English Sundays 10.30 am.
Uspensky cathedral (Orthodox), Kanavakatu 1 (map E5). Tel 634 267. Services in Finnish Saturdays 6 pm and Sundays 10 am.
Church of the Holy Trinity (Orthodox), Unioninkatu 31 (map D6). Tel 669 290. Services in Church Slavic Saturdays 6pm and Sundays 10am.
St. Henrik's church (Catholic), Puistokatu 1 (map E3). Tel 637 853. Services Mondays, Wednesdays, Fridays, Saturdays and Sundays 7 pm, Sundays 10 am (English, French or German), 11 am (High Mass).
Ecumenical centre, Kunnarla, Espoo (map B13). Tel 8557 148. Service on Sundays 11am.
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Neitsytpolku 3 A (map D3), Mäkipellon aukio 1 (map D12), and Marjaniementie 35 (map F12). Service in Finnish on Sundays 10 am, Mäkipellon aukio also 2 pm. Information at Neitsytpolku 3 A, tel 177 311.
Saalem Full Gospel church (Pentecostal), Näkinkuja 3 (map E7). Tel 716 544 (church office). Service in English (simultaneous translation) Sundays 11 am and English service month's 1st Saturday 7pm.
Synagogue, Malminkatu 26 (map B5). Information tel 6941 302, 6941 297.
Islam house (Mosque), Fredrikinkatu 33 A (map C4). Tel 643 579. Prayer daily at 12.30pm, from March 20 at 1.30pm.

Gottesdienste

Deutsche Kirche (lutherisch) Unioninkatu 1 (Karte D4). Tel 636 070. Gottesdienst sonntags 11 Uhr.
Die Kirche des Heiligen Henrik (katholisch) Puistokatu 1 (Karte E3). Tel 637 853.
Messen montags, mittwochs, freitags, samstags und sonntags um 19 Uhr, sonntags um 10 Uhr (englisch, französisch oder deutsch), um 11 Uhr (Hochamt).

General

Address office

Olavinkatu 1 A, 4. floor (map C5), tel 9700 7700. Open Mon–Fri 8am–4.15pm (in June–August 8am–3.15pm).

Banks

Banks are usually open Mon–Fri 9.15am–4.15pm.
Exchange points open daily: Airport (map E14) 6.30am–11pm, Katajanokka Harbour KOP-bank (map F4) Mon–Fri 9am – 6pm (Tue 9am – 7pm); Sat 8.30am – 1pm, 3.45 – 6pm; Sun 9 – 11.30am, 3.45 – 6pm.

Post

Information tel 1955 117
Main post office, Mannerheimintie 11 (map C6): Mon–Fri 9am–5pm.
Poste Restante, tel 1955 123, at the main post office: Mon–Fri 8am — 9pm, Sat 9am – 6pm, Sun 11am — 9pm.
Letter boxes and stamp machines are yellow. Stamp machines function with 1 or 5 mk coins.
Mail rates *Letters* (max 50 grams) *and postcards* to Finland and Scandinavia FIM 2,10, *letters* (max 20 grams) *and postcards* to other European countries FIM 2,90, *letters* (max 20 grams) and *postcards* to countries outside Europe FIM 3,40.

Radio

Radio Finland: *News in English* – summary of world news is broadcast in English every day on the national YLE-3 network at 21.55.
The external service of the Finnish Broadcasting Company has daily programmes in English, German, French and Russian. They can be heard on FM 103.7 MHz.
All foreign language programmes and programmes from BBC World Service, Voice of America and Deutsche Welle can be heard on FM 103.7 MHz.
Information and the free publication "Radio Finland" available from: Radio Finland, PB 10, 00241 Helsinki.

Telegraph & telex

Teleservice Mannerheimintie 11 B (map C6), Mon – Fri 8am — 10pm, Sat – Sun 9am — 9pm. *Helsinki-Vantaa airport* (map E14), Mon – Fri 8am — 7pm, Sat 11am — 5pm, Sun 12noon — 6pm.
24-hour service per telephone, tel 92021.

Telephone

Call boxes Use 1 or 5 mk coins. Booking of calls through operator is not possible from call boxes.
Card phones All major credit cards can be used. Card phones do not accept coins. The minimum charge is FIM 5. When the charge reaches FIM 100, the call is disconnected.
Domestic long-distance calls Automatic inter-city calls can be made from call boxes; the routing numbers and rates are listed in the telephone directory. Other long-distance calls can be made at the teleservice office.
Calls to other countries Automatic calls to other countries can be made from call boxes. Other calls abroad can be made at the teleservice office or at the hotel.
Phonecard telephones operate on cards worth FIM 10, 30, 50 and 100 purchased in advance. They are on sale at the places where these phones are to be found: at Tele shops, the main post office and the bus station.

Allmänt

Adressbyrån

Olofsgatan 1 A, 4. vån. (kartan C5), tel 9700 7700. Öppet må–fr kl 8–16.15 (i Juni–Augusti 8–15.15).

Hittegodsbyrå

Päijännevägen 12 A (kartan E11), spårvagn 7B, tel 189 3180. Öppet må–fr kl 8–16.15 (i Juni–Augusti 8–15.15).

Post

Information tel 1955 117.
Huvudposten, Mannerheimvägen 11 (kartan C6): må — fr kl 9–17.
Poste restante, tel 1955 123, huvudposten: må — fr kl 8—21, lö 9–18, sö kl 11—21.
Postlådor och frimärksautomater är gula. Frimärksautomaterna fungerar med 1 eller 5 mk slantar.
Posttaxor *Brev* (max 50 g) *och postkort* inom Finland och Skandinavien FIM 2,10, *brev* (max 20 g) *och postkort* till övriga Europa FIM 2,90, brev (max 20 g) och postkort utom Europa FIM 3,40.

Resgodsförvaring

Busstation (kartan C5), öppet må–to kl 9–18, fr kl 8–18.
Järnvägsstation (kartan C6), öppet må–sö kl 6.30–22.25.

YLE
103.7 MHz

The International
Radio Station
in Helsinki
6 am – 1 am

In the HTV Cable Service
you can hear us on 107.3 MHz.



FEELING HOMESICK?
THEN WHY NOT CALL HOME!

Australia	61	Israel	972
Austria	43	Italy	39
Belgium	32	Japan	81
Brazil	55	Luxembourg	352
Bulgaria	359	Netherlands	31
Canada	1	Norway	47
China	86	Poland	48
Cyprus	357	Portugal	351
Czechoslovakia	42	Republic of Korea	82
Denmark	45	Saudi Arabia	966
Egypt	20	Singapore	65
France	33	Spain	34
Germany		Sweden	46
- Eastern part	37	Switzerland	41
- Western part	49	Taiwan	886
Greece	30	Thailand	66
Hong Kong	852	Turkey	90
Hungary	36	United Kingdom	44
Iceland	354	U.S.A.	1
India	91	USSR	7
Ireland	353	Yugoslavia	38

1,80 FIM/min
1,30 FIM/min*

3,50 FIM/min
2,60 FIM/min**

5,40 FIM/min
4,05 FIM/min**

9,10 FIM/min

*) Daily 10 p.m. to 8 a.m.
**) Monday – Friday
10 p.m. – 8 a.m.
From 10 p.m. on Friday
to 8 a.m. on Monday

The charge to be paid to the local telephone company will be added to the above rates. Charges applied to private telephones.





You can call direct to more than 200 countries from anywhere in Finland.

Check the table for the most common dialling codes. If you can't find the code you need, ask at one of the Teleservice or Telering points.

To call the United Kingdom, for example, first dial the international prefix 990, then the country code 44, then the trunk code without the initial 0 and finally the subscriber's number.

TELE

Allgemeines

Hörfunk

Nachrichten auf Deutsch – oder was ist los in der Welt während Ihrem Aufenthalt in Finnland. Die letzten internationalen Nachrichten hören Sie täglich um 22.55 Uhr über den Kanal YLE-3. Auslandssendungen des Finnischen Rundfunks bieten täglich Programme auf Deutsch an. Die hören sie auf UKW 103.7 MHz um 8.30, 13.15, 18.30 und 22.15 Uhr.
Informationen und die kostenlose Publikation "Radio Finland" erhältlich von Radio Finland, Postfach 10, 00241 Helsinki.

Post

Auskunft Tel 1955 117.
Hauptpostamt, Mannerheimintie 11 (Karte C6): mo–fr 9–17 Uhr. **Postlagernd im Hauptpostamt,** Tel 1955 123: mo–fr 8—21 Uhr, sa 9–18, so 11—21 Uhr.
Briefkästen und Briefmarkenautomaten sind gelb. Die Briefmarkenautomaten funktionieren mit 1- oder 5- mk-Münzen.
Porto *Briefe* (max. 50 g) *und Postkarten* in Finnland und Skandinavien FIM 2,10, *Briefe* (max. 20 g) *und Postkarten* in andere europäische Länder FIM 2,90, Briefe (max. 20 g) und Postkarten in aussereuropäische Länder FIM 3,40.

Telegramm und Telex

Teledienst Mannerheimintie 11 B (Karte C6), mo–fr 8—22 Uhr, sa und so 9–21 Uhr. *Flughafen Helsinki-Vantaa* (Karte E14) mo–fr 8—19 Uhr, sa 11—17, so 12—18 Uhr.
Tag und Nacht per Telefon, Tel 92021.

Telefon

Telefonzellen Die Automaten funktionieren mit 1-oder 5-mk-Münzen.
Kreditkartentelefone Akzeptieren die meisten internationalen Kreditkarten. Kein Münzeinwurf. Die Mindestgebühr für ein Gespräch beträgt FIM 5. Beim Erreichen von FIM 100 wird das Gespräch abgebrochen.
Inlandgespräche von den Telefonzellen aus. Vorwahlnummer und Gebühren stehen im Telefonbuch. Die übrigen Ferngespräche vom Telegrafenamt aus.
Auslandgespräche Direktgespräche ins Ausland von Telefonzellen aus. Die übrigen Ferngespräche vom Telegrafenamt oder Hotel aus.
Wertkartentelefone werden mit speziellen Kunststoffkarten bedient. Die Karten gibt es zu Preisen von 10, 30, 50 und 100 FIM und sie werden an den Aufstellungsorten der Telefone verkauft, u.a. in den Tele-Läden, in der Hauptpost sowie am Busbahnhof.

MONEY EXCHANGE

– at all our branches from Monday to Friday
– at the Helsinki-Vantaa airport every day from 6.30 a.m. to 11 p.m. There is a currency exchange machine (ATM) in the arrivals hall, which is open 24 hours per day. It changes the notes of 16 different currencies into Finnish marks.
– at the Helsinki-Katajanokka ship terminal at the arrival and departure times of ships.
– in the centre of Helsinki at our self-service branch, KOP'IN Kluuvi, our



ATM will change US dollars, German marks, British pounds and Swedish crowns into Finnish marks. Every day from 7 a.m. until 8 p.m.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

Sights

⑤ Refers to the maps
Other sights, see Sights and museums

① Ainola (outside the map) **E14**
② Ateneum &
The Museum of Contemporary Art **D5**
③ Botanical Gardens **D6**
④ City Wintergarden **C8**
⑤ Finlandia Hall **C7**
⑥ Finnish Aviation Museum **E13/14**
⑦ Gallen-Kallela Museum **D12**
⑧ Glims Farmstead Museum **B12**
⑨ Helsingin kaupungin taidemuseo **D11**
⑩ Helsinki Art Hall **C6**
⑪ Helsinki City Museum **C6**
⑫ Helsinki Fair Centre **E12**
⑬ Helsinki Zoo/Korkeasaari **G6**
⑭ Heureka, Finnish Science Centre **F13**
⑮ Hietalahti flea market **C4**
⑯ Hvitträsk **A11**
⑰ Ice Rink **B9**
⑱ Linnanmäki Amusement Park **C9**
⑲ Mannerheim Museum **E3**
⑨ Market Square **E5**
⑳ Museum of Applied Arts **D4**
㉑ National Museum **B6**
㉒ Old Market Hall **D5**
㉓ Olympic Stadium & Tower **B8**
㉔ Parliament House **C6**
㉕ Pihlajasaari, recreation island **D10**
㉖ Presidential Palace **E5**
㉗ Senate Square & Cathedral **D5**
㉘ Serena **C14**
㉙ Seurasaari Open-Air Museum **D11**
㉚ Sibelius Monument **A8**
㉛ Sinebrychoff, The Museum of Foreign Art **C4**
㉜ Suomenlinna sea fortress **G1**
㉝ Temppeliaukio Church **B6**
㉞ Urho Kekkonen Museum Tamminiemi **D11**
㉟ Uspensky Cathedral **E5**
㊱ Vermo trotting track **D12**

Street index

Ainonkatu B6–C6
Albertinkatu B5–C3
Aleksanterinkatu C5–E5
Aleksis Kiven katu D9–E9
Alppikatu C8–D8
Annankatu C4–C5
Arkadiankatu A6–C6
Asema-aukio C5–C6
Aurorankatu B6

Bulevardi B4–D5

Caloniuksenkatu A6–B6

Dagmarinkatu B6

Eerikinkatu B4–C5
Ehrenströmintie D3–E4
Eläintarhantie C8–D7
Ensi linja C8–D8
Erottaja D5
Erottajankatu D5
Eteläesplanadi D5
Eteläinen Hesperiankatu A6–B7
Eteläinen Makasiinikatu D4
Eteläinen Rautatiekatu B5–C6
Eteläranta D4–D5

Fabianinkatu D4–D6
Fleminginkatu D8–D9
Franzeninkatu D8–E8
Fredrikinkatu B6–C4

Hakaniemenkatu E7
Hallituskatu D5–E5
Hammarskjöldintie B9–C8
Helsinginkatu B8–E9
Hietakannaksentie A6
Hietalahdenkatu B4
Hietaniemenkatu A6–B5
Humalistonkatu A8–B8
Huvilakatu C3–D3
Hämeentie D7–F9

Iso Puistotie E3
Iso Roobertinkatu C4–D4
Itäinen Puistotie E3
Itäinen Teatterikuja D6
Itämerenkatu A4

John Stenberginranta D7

Kaisaniemenkatu D6
Kaisaniemenranta C7–D6
Kaivokatu C5–D5
Kalevankatu B4–C5
Kalliolinnantie E3
Kanavakatu E5–F4
Kansakoulukatu C5
Kapteeninkatu D3
Karamzininkatu C6–C7
Kasarmikatu D4–D5
Katariinankatu D5
Keskuskatu D5
Kirjatyöntekijänkatu E6
Kirkkokatu E6
Kivelänkatu C7
Kluuvikatu D5
Kolmas linja C8–D7
Korkeavuorenkatu D3–D5
Kristianinkatu E6
Kruunuvuorenkatu E5–F5

Laivastokatu E5–F5
Laivurinkatu C3–C4
Lapinlahdenkatu B5
Lapinrinne B5
Liisankatu D6–E6
Linnankoskenkatu A8
Lutherinkatu B6
Läntinen Brahenkatu D8–D9
Läntinen Puistotie D3–E2
Lönnrotinkatu B4–C5

Malminkatu B5
Malminrinne B5
Mannerheimintie A9–C5
Mariankatu E5–E6
Mastokatu F4
Maurinkatu E6
Mechelininkatu A8–B4
Merikannontie A7–A8
Merikatu C3–D3
Merimiehenkatu C3–D4
Meritullinkatu E5–E6
Mikonkatu D5–D6
Minervankatu B6
Museokatu A6–C6
Mäntymäentie B8

Neitsytpolku D3
Nervanderinkatu D6
Nordenskjöldinkatu A8–B9
Näkinkuja E7

Olavinkatu C5–C6

Paasivuorenkatu D7
Pengerkatu E8–E9
Pieni Roobertinkatu D4
Pietarinkatu C3–D3
Pikku Satamakatu F4–F5
Pitkänsillanranta D7
Pohjoinen Hesperiankatu A7–B7
Pohjoinen Makasiinikatu D5
Pohjoinen Rautatiekatu B5–C6
Pohjoisesplanadi D5–E5
Pohjoisranta E5–E6
Porvoonkatu D9
Puistokatu D3–E3
Punavuorenkatu C4
Pursimiehenkatu C3–C4

Rahapajankatu E5
Ratakatu C4–D4
Rikhardinkatu D5
Ritarikatu E5–E6
Runeberginkatu B5–B8
Ruoholahdenkatu B4–B5
Ruoholahdenranta B4
Ruusulankatu B8

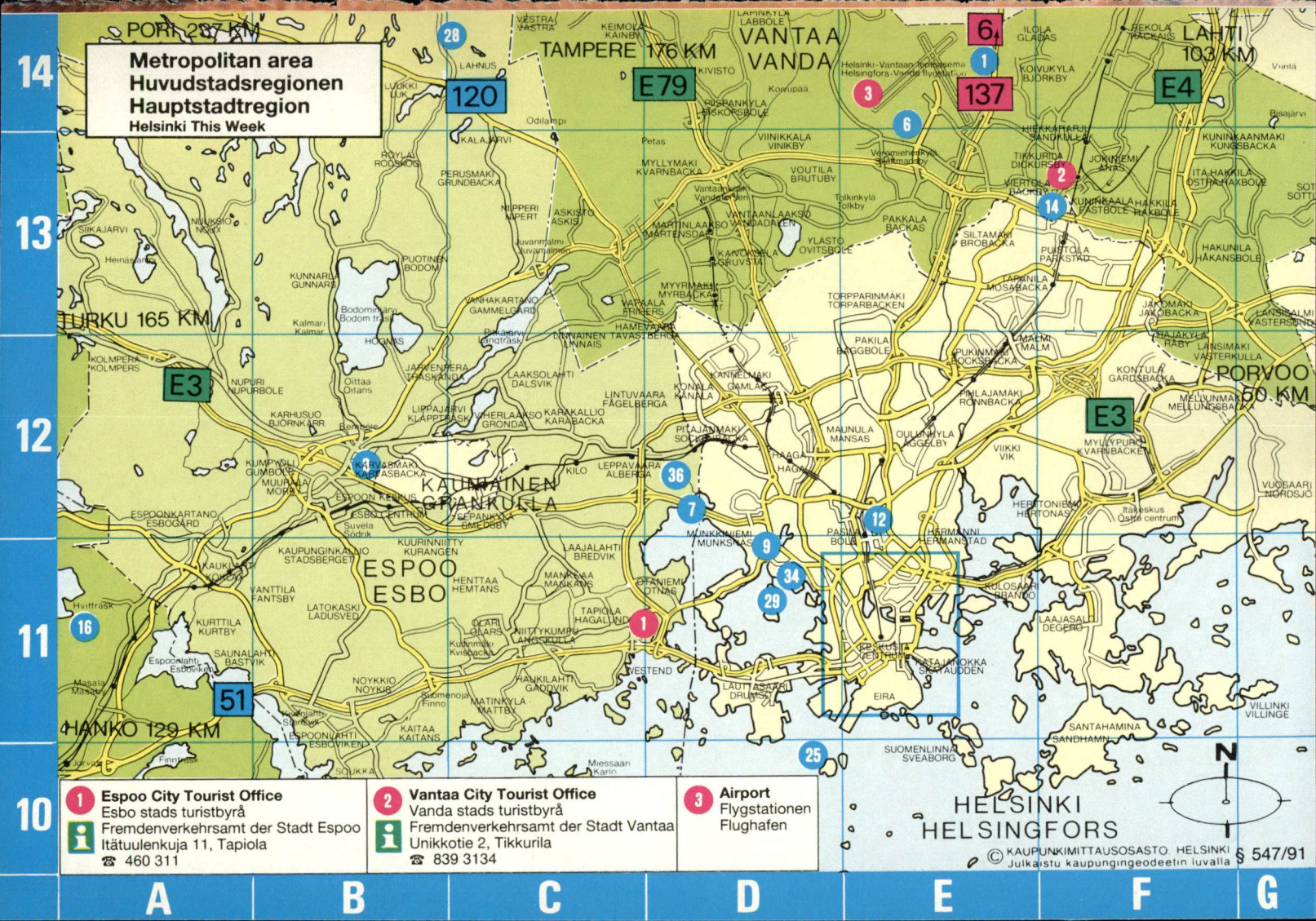
Sallinkatu B8
Salomonkatu B5–C6
Satamakatu E5
Sepänkatu C3
Sibeliuksenkatu A7–B8
Siltasaarenkatu D7–D8
Simonkatu C5
Snellmaninkatu D5–D6
Sofiankatu D5
Sturenkatu C8–D9
Säästöpankinranta D7
Sörnäisten rantatie E7–F9

Tehtaankatu C3–E3
Temppelikatu B6
Tivolintie C9
Toinen linja C8–D7
Topeliuksenkatu A9–B7
Tähtitorninkatu D4–E4
Töölönkatu A8–B6
Töölöntorinkatu B7

Unioninkatu D4–D6
Uudenmaankatu C4–D5
Urho Kekkosenkatu C5

Vaasankatu E9
Vilhonkatu D6
Vironkatu E6
Vuorikatu D5–D6
Vuorimiehenkatu C3–E4
Vyökatu F5

Yrjönkatu C5–D4


Metropolitan area
Huvudstadsregionen
Hauptstadtregion
Helsinki This Week
PORI 237 KM
TAMPERE 176 KM
VANTAA
VANDA
LAHTI
103 KM
TURKU 165 KM
HANKO 129 KM
PORVOO
50 KM
KAUNIAINEN
GRANKULLA
ESPOO
ESBO
HELSINKI
HELSINGFORS
E79
E4
E3
120
137
51
1 Espoo City Tourist Office
Esbo stads turistbyrå
Fremdenverkehrsamt der Stadt Espoo
Itätuulenkuja 11, Tapiola
☎ 460 311
2 Vantaa City Tourist Office
Vanda stads turistbyrå
Fremdenverkehrsamt der Stadt Vantaa
Unikkotie 2, Tikkurila
☎ 839 3134
3 Airport
Flygstationen
Flughafen
© KAUPUNKIMITTAUSOSASTO, HELSINKI
Julkaistu kaupungingeodeetin luvalla § 547/91

1 City Tourist Office
Stadens turistbyrå
Fremdenverkehrsamt der Stadt
Pohjoisesplanadi 19
Norra esplanaden 19
☎ 169 3757, 174 088

2 Hotel Booking Centre
Hotellcentralen
Zimmernachweis
☎ 171 133

Railway Station
Järnvägsstationen
Hauptbahnhof
☎ 1010 115

3 Bus Station
Busstationen
Busbahnhof
☎ 9700 4000

2 Bus to airport
Buss till flygstationen
4 Bus zum Flughafen
☎ 818 7991

Ships–Båtarna–Schiffe

5 Silja Line, Polferries Georg Ots & Tallink
6 Kristina Cruises, Saimaa Lines
7 Sally Line
8 Finnjet-Silja Line, Viking Line

2 5 8 Sightseeing tours
Rundturer
Stadtrundfahrten

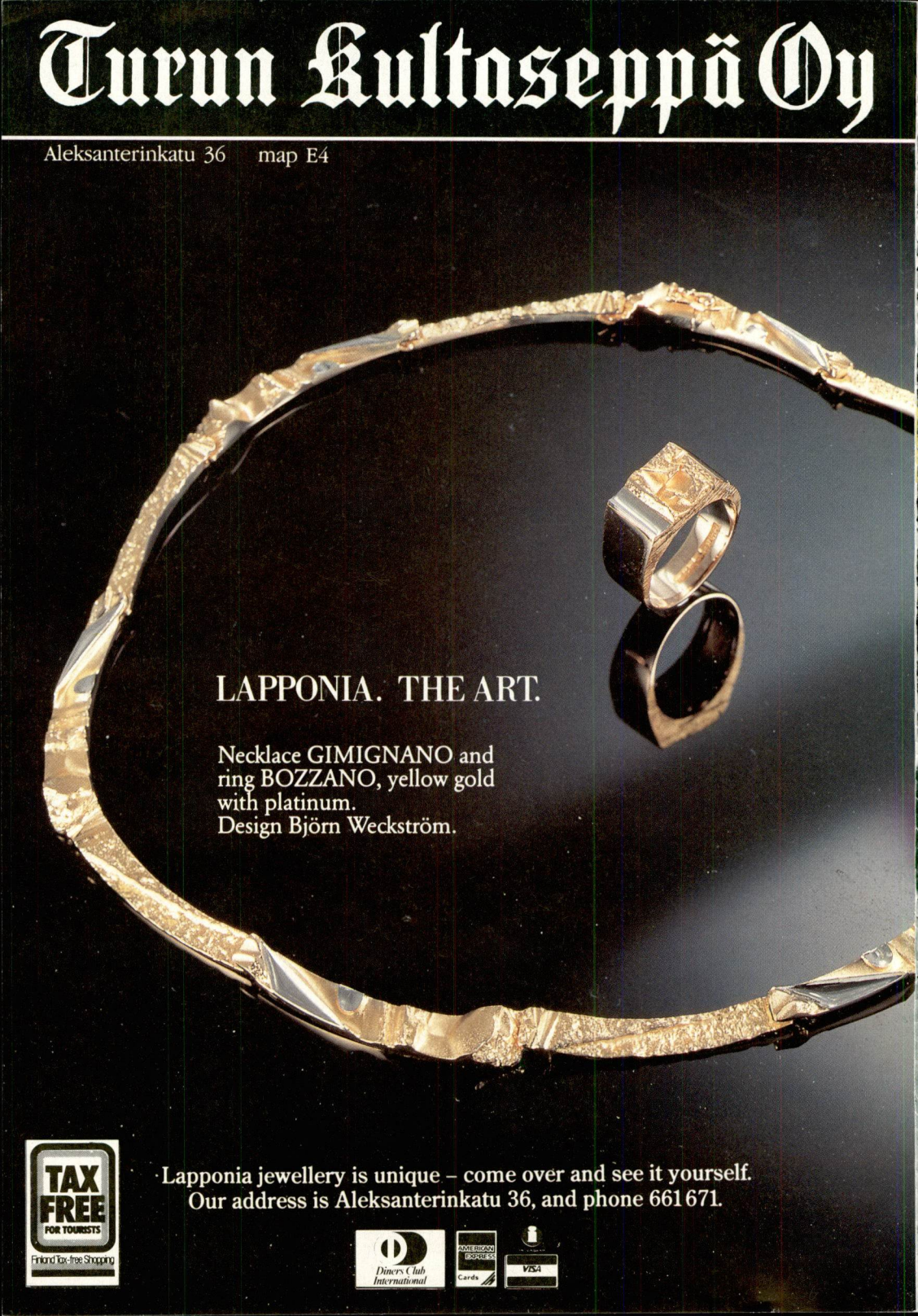
9 Boat tours
Kryssningar
Wasserrundfahrten




Buy a
Helsinki Card!
It offers you:
• free travel on Helsinki, Espoo and Vantaa buses, trams, trains and the metro, and Suomenlinna ferry
• boat trips to Suomenlinna and Korkeasaari Zoo in summer
• free sightseeing tour of the city
• free admittance to more than 40 museums and to more than 10 sights and entertainments
See page 3.
Helsinki Card
Helsinki-kortti
Helsingforskortet
Mannerheimintie 16 (map C5)
Mannerheimintie 20 (map C5)
Kluuvikatu 5 (map D5)
Helsinki central area
Helsingfors centrum
Helsinki Innenstadt
Helsinki This Week
© KAUPUNKIMITTAUSOSASTO, HELSINKI § 547/91
Julkaistu kaupungingeodeetin luvalla
400m
KAMPPI
KAMPEN
KAARTIN-
KAUPUNKI
GARDES-
STADEN
PUNAVUORI
RÖDBERGEN
ULLANLINNA
ULRIKASBORG
EIRA
KAIVOPUISTO
BRUNNSPARKEN
KATAJANOKKA
SKATUDDEN
SUOMENLINNA
SVEABORG
Eteläsatama
Södra hamnen
Merisatama
Havshamnen
Korkeasaari
Högholmen Zoo
Seurasaari
Fölisön
Suomenlinna
Sveaborg
Hietalahti
Sandviken
Ruoholahti
Gräsviken
Pihlajasaari
Rönnskär
Harakka
Stora Räntan
Pikku Musta
Lilla Östersvartö
Länsi Musta
Västersvartö
Iso Musta
Stora Östersvartö
Varvilahti
Varvsviken
Susisaari
Vargön
Tykistö
Artillerö
Munkkisaari
Munkholmen
Puolimatkansaari
Halvvägsholmen
Luotonen
Lilliklippan
Katajanok
luoto
Skatako
Ryssänsaari
Ryssholmen
Valkosaari
Blekholmen
Valkosaarenkari
Blekholmsgrundet
Valkosaaren salmi
Blekholmssundet
Luoto
Klippan
Liuskaluoto
Skifvergrundet
Pohjoinen Uunisaarenkivi
Norra Ungsholmen
Uimaranta
Badstrand
Et. Uunisaari
S:t Ungsholmen
Sirpalesaari
Flissundet
Liuskasaari
Skifverholmen
Uunisaaren salmi
Ungsholmssundet
Ursininkallio
Ursins klippa
Meritori
Havstorget
Merisatamaranta
Havsstranden
Tehtaanpuisto
Tehtaankatu
Fabriksgatan
Fabriksparken
Olympia-
terminaali
Olympiaterminalen
Katajanokan
terminaali
Matkustaja-
terminaali
Reposaari
Kaupunginosa
Stadsdel
Lapinlahti
Hagalund
Kruunuvuorenranta
Kronbergsstranden
Kruunuvuorenkatu
Kronbergsgränden
Kruunuvuorenrinne
Kronbergsbrinken
Kruunuvuorenpolku
Kronbergsstigen
Kruunuvuorenkuja
Kronbergsgränden
Kruunuvuorenkatu
Kronbergsgatan

Turun Kultaseppä Oy

Aleksanterinkatu 36 map E4



TAX FREE FOR TOURISTS
Finland Tax-free Shopping

Lapponia jewellery is unique – come over and see it yourself.
Our address is Aleksanterinkatu 36, and phone 661 671.

Diners Club International
AMERICAN EXPRESS Cards
VISA


HELSINKI
HELSINGFORS
Länsi-Pasila
Västra Böle
Itä-Pasila
Östra Böle
PASILA
BÖLE
VALLILA
VALLGÅRD
HERMANNI
HERMANSTAD
LAAKSO
DAL
ALPPIHARJU
ÅSHÖJDEN
Alppila
Alphyddan
SÖRNÄINEN
SÖRNÄS
Töölönlahti
Tölöviken
Eläintarhanlahti
Djurgårdsviken
Sörnäisten satama
Sörnäs hamn
Pohjoissatama
Norra hamnen
Eteläsatama
Södra hamnen
KORKEASAARI
HÖGHOLMEN
Tervasaari
Tjärholmen
SUOMENLINNA
SVEABORG
SEURASAARI
FÖLISÖN
KATAJANOKKA
SKATUDDEN
KAARTIN-
KAUPUNKI
KLUUVI
GLOET
KRUUNUNHAKA
KRONOHAGEN
KAMPPI
KAMPEN
ETU-TÖÖLÖ
FRÄMRE TÖLÖ
TAKA-TÖÖLÖ
BAKRE TÖLÖ
KALLIO
BERGHÄLL
PUNAVUORI
RÖDBERGEN
ULLANLINNA
ULRIKASBORG
KAIVOPUISTO
BRUNNSPARKEN
EIRA
PIHLAJASAARI
RÖNNSKÄR
Valkosaari
Blekholmen
Luoto
Klippan
Kylasaari
Byholmen
Verkkosaari
Nätholmen
Munkkisaari
Munkholmen
Helsinki
Helsingfors
Käpylän urheilupuisto
Kottby idrottspark
Olympiastadion
Linnanmäki
Borgbacken
Itäkeskus
Östra centrum
Suvilahti
Södervik
Torkkelinmäki
Torkelsbacken
Auroran sairaala
Aurora sjukhus
Laakson sairaala
Dals sjukhus
Messukeskus
Mässcentrum
Jäähalli
Ishallen
Uimastadion
Simstadion
Pallokenttä
Bollplan
Kaupungin puutarha
Stadsträdgården
Eläintarha
Djurgården
Alppipuisto
Alpparken
Vallilan siirtolapuutarha
Vallgårds koloniträdgård
Kylasaaren puhdistamo
Byholmens reningsanläggning
Hermanninranta
Hermanstadsstr
Verkkosaarenk
Nordenskiöldsg
Mannerheimvägen
Mannerheimintie
Mechelininkatu
Arkadiankatu
Arkadiag
Runebergink
Runebergsg
Simonkatu
Simonsg
Fredrikinkatu
Fredriksg
Albertinkatu
Albertsg
Lönnrotinkatu
Lönnrotsg
Uudenmaankatu
Uudenmaag
Unioninkatu
Unionsg
Pohjoisranta
Nordre strandv
Eteläranta
Södra strandv
Laivasillankatu
Laivastokatu
Merikasarmin laituri
Marinkasernskajen
Katajanokanlaituri
Skatuddskajen
Katajanokanranta
Skatuddsstr
Katajanokan terminaali
Olympia terminaali
Olympialaituri
Olympiakajen
Makasiinilaituri
Magasinskajen
Tähtitornin vuori
Observatoriberget
Tähtitornink
Observatorieg
Kaivopuiston ranta
Brunnsparkstr
Kaivopuistonpaasi
Brunnsparkshällen
Ullanlinnanlaituri
Ullrikasborgsbryggan
Ullanlinnanmäki
Ullrikasborgsbacken
Ullanlinnanpuisto
Ullrikasborgsparken
Ullanlinnanpuistokatu
Ullrikasborgsparksg
Kaivopuistonranta
Brunnsparkstr
Kaivopuistonkatu
Brunnsparksg
Kaivopuistonpuisto
Brunnsparken
Ehrenströmintie
Ehrenströmsg
Ehrenströmsvägen
Ehrenströmintie
Pikkuluoto
Lilla Klippan
Ryssänsaari
Ryssholmen
Puolimatkansaari
Halvvägsholmen
Pormestarinhepo
Borgmästarhästen
Hietalahti
Sandviken
Hietalahdentori
Sandvikstorget
Hietalahdenlaituri
Sandvikskajen
Telakkakatu
Varvsgatan
Telakkarantaa
Varvsstranden
Hietalahdenranta
Sandvikskajen
Hietalahdenkatu
Sandvikskajen
Hietaniemi
Sandudd
Hietaniemenkatu
Sandsuddsgatan
Hietaniemenranta
Sandsuddsstranden
Hietaniemenhautausmaa
Sandudds kyrkogård
Lapinlahti
Lappviken
Lapinlahdentie
Lappviksvägen
Lapinniemi
Lappudden
Kalevankatu
Kalevagatan
Kaleva kyrka
Kalevankirkko
Kaleva church
Kaleva kirke
Kaleva kyrkan
Kaleva church
Kaleva kirke
Kaleva kyrkan
Kaleva church
Kaleva kirke
Kaleva kyrkan

Selitykset

1 Kaupungin matkailutoimisto ja Helsinki-tiedotus Jugendsali
2 Matkailuneuvontapiste (Matkailun edistämiskeskus)
3 Olympiapaviljonki (Silja Line sekä Gdanskin ja Tallinnan liikenne)
4 Vierasvenesatama Valkosaari
5 Lomaristeilijöiden laituri
6 Katajanokan terminaali (Viking Line, GTS Finnjet)
7 Matkustajaterminaali K5
8 Uspenskin katedraali
9 Kauppatori (liikenne Korkeasaareen ja Suomenlinnaan)
10 Tuomiokirkko ja Senaatintori
11 Ruotsalainen teatteri
12 Suomen Kansallisooppera
13 Suomen Retkeilymajajärjestö
14 Amos Andersonin taidemuseo
15 Valtion taidemuseo
16 Linja-autoasema
17 Postitalo
18 Asema-aukio: Hotellikeskus, Lentotoimisto
19 Rautatieasema
20 Suomen Kansallisteatteri
21 Eduskuntatalo
22 Helsingin Taidehalli
23 Temppeliaukion kirkko
24 Kansallismuseo
25 Kaupunginmuseo
26 Finlandia-talo
27 Kaupunginteatteri
28 Lentotoimisto
29 Sibelius-monumentti
30 Jäähalli
31 Olympiastadion ja retkeilymaja
32 Linnanmäen huvipuisto
33 Kulttuuritalo
34 Löytötavaratoimisto
35 Helsingin Messukeskus

Förklaringar

1 Stadens turistbyrå och Helsingfors-info Jugendsalen
2 Turistrådgivning (Centralen för turistfrämjande)
3 Olympiapaviljongen (Silja Line samt båtarna till Gdansk och Tallin)
4 Gästhamn Blekholmen
5 Kaj för semesterkryssare
6 Skatuddsterminalen (Viking Line, GTS Finnjet)
7 Passagerarterminalen K5
8 Uspenskijkatedralen
9 Salutorget (båtförbindelse till Högholmen och Sveaborg)
10 Domkyrkan och Senatstorget
11 Svenska Teatern
12 Finlands Nationalopera
13 Vandrarhemsorganisationen
14 Amos Andersons konstmuseum
15 Statens konstmuseum
16 Busstationen
17 Posthuset
18 Stationsplatsen: Hotellcentralen, Flygterminalen
19 Järnvägsstationen
20 Finlands Nationalteater
21 Riksdagshuset
22 Helsingfors Konsthall
23 Tempelplatsens kyrka
24 Nationalmuseet
25 Stadsmuseet
26 Finlandia-huset
27 Stadsteatern
28 Flygterminalen
29 Sibelius-monumentet
30 Ishallen
31 Olympiastadion och vandrarhemmet
32 Borgbackens nöjespark
33 Kulturhuset
34 Hittegodsbyrån
35 Helsingfors Mässcentrum

Explanations

1 City Tourist Office
2 Tourist Information (Finnish Tourist Board)
3 Olympia Terminal (Silja Line and boats to Gdansk and Tallinn)
4 Yachting Harbour Valkosaari
5 Quay for cruisers
6 Katajanokka Passenger Terminal (Viking Line, GTS Finnjet)
7 Passenger Terminal K5
8 Uspensky Cathedral
9 Market Square (Boats to Korkeasaari and Suomenlinna)
10 Cathedral, Senate Square
11 Swedish Theatre
12 Finnish National Opera
13 Finnish Youth Hostel Association
14 Amos Anderson Art Museum
15 Finnish National Gallery
16 Long-distance Bus Terminal
17 Main Post Office
18 Hotel Booking Centre, Air Terminal
19 Railway Station
20 Finnish National Theatre
21 Parliament Building
22 Helsinki Art Exhibition Hall
23 Temppeliaukio Church
24 National Museum
25 City Museum
26 Finlandia Hall
27 City Theatre
28 Air Terminal
29 Sibelius Monument
30 Indoor Ice Rink
31 Olympic Stadium, Youth Hostel
32 Linnanmäki Amusement Park
33 House of Culture
34 Lost Property Office
35 Helsinki Fair Centre

Erklärungen

1 Fremdenverkehrsamt der Stadt
2 Besucherberatung (Finnische Zentrale für Tourismus)
3 Olympia-Terminal (Silja Line und Schiffe nach Gdansk und Tallinn)
4 Ankunftsanleger Valkosaari für Jachtschiffe
5 Ankunftsanleger für Kreuzfahrzüge
6 Katajanokka-Terminal (Viking Line, GTS Finnjet)
7 Passagierterminal K5
8 Uspenski-Kathedrale
9 Marktplatz (Boote nach Korkeasaari und Suomenlinna)
10 Senatsplatz, Dom
11 Schwedisches Theater
12 Finnische Nationaloper
13 Finnischer Jugendherbergsverband
14 Amos Anderson Kunstmuseum
15 Staatliches Kunstmuseum
16 Busbahnhof
17 Hauptpostamt
18 Zimmernachweis, Finnair Terminal
19 Hauptbahnhof
20 Finnisches Nationaltheater
21 Parlamentsgebäude
22 Kunsthalle Helsinki
23 Temppeliaukio-Kirche
24 Nationalmuseum
25 Stadtmuseum
26 Finlandia-Halle
27 Stadttheater
28 Finnair-Terminal
29 Sibelius-Monument
30 Eissporthalle
31 Olympiastadion, Jugendherberge
32 Vergnügungspark Linnanmäki
33 Kulturhaus
34 Fundbüro
35 Messezentrum Helsinki

Légende

1 Syndicat d'Initiative de la Ville
2 Information touristique (Conseil du Tourisme de Finlande)
3 Port Olympique (Silja Line et les bateaux jusqu' à Gdansk et Tallinn)
4 Port pour plaisanciers de passage
5 Port pour croiseurs
6 Port de Katajanokka (Viking Line, GTS Finnjet)
7 Port de plaisance K5
8 Cathédrale Orthodoxe Uspenski
9 Place du Marché (vedettes jusqu' à Korkeasaari et Suomenlinna)
10 Cathédrale, Place du Senat
11 Théâtre Suédois
12 Opéra National
13 L'Association Finlandaise des Auberges de Jeunesse
14 Musée Amos Anderson
15 Musée des Arts de l'Etat
16 Gare des autocars
17 Poste centrale
18 Centre Hôtelier, Aérogare
19 Gare ferroviaire
20 Théâtre National
21 Parlement
22 Exposition des Beaux Arts
23 Eglise Temppeliaukio
24 Musée National
25 Musée de la Ville
26 Palais Finlandia
27 Théâtre Municipal
28 Aérogare
29 Monument de Sibelius
30 Stade de Glace
31 Stade Olympique, auberge de jeunesse
32 Parc d'Attractions de Linnanmäki
33 Maison de la Culture
34 Bureau des objets trouvés
35 Centre d'Exposition

HELSINGIN KAUPUNGIN MATKAILUTOIMISTO
Pohjoisesplanadi 19, 00100 Helsinki
puh. 169 3757, 174 088
Avoinna maanantaisin klo 8.30–16.30, tiistaista perjantaihin klo 8.30–16.00; 16.5.–15.9. maanantaista perjantaihin klo 8.30–18.00, lauantaisin klo 8.30–13.00. Helsinki tänään-ohjelmaehdotuksia puh. 056.

HELSINGFORS STADS TURISTBYRÅ
Norra esplanaden 19,
00100 Helsingfors
tel. 169 3757, 174 088
Öppen måndagar kl. 8.30–16.30, från tisdag till fredag kl. 8.30–16.00; 16.5–15.9 från måndag till fredag kl. 8.30–18.00, lördagar kl. 8.30–13.00.
Helsingfors i dag, programförslag tel. 057.

HELSINKI CITY TOURIST OFFICE
Pohjoisesplanadi 19, 00100 Helsinki
tel. 169 3757, 174 088
Open Mondays 8.30 am-4.30 pm, Tuesday to Friday 8.30 am-4 pm; 16.5.–15.9. Monday to Friday 8.30 am-6 pm, Saturdays 8.30 am-1 pm.
Helsinki Today, information on current events taking place in Helsinki, tel. 058.

FREMDENVERKEHRSAMT DER STADT HELSINKI
Pohjoisesplanadi 19, 00100 Helsinki
Tel. 169 3757, 174 088
Geöffnet: montags 8.30–16.30 Uhr, von Dienstag bis Freitag 8.30–16.00; 16.5.–15.9. von Montag bis Freitag 8.30–18.00 Uhr, samstags 8.30–13.00 Uhr. Helsinki Today, aktuelle Veranstaltungen, Tel. 058, auf englisch.

SYNDICAT D'INITIATIVE DE LA VILLE DE HELSINKI
Pohjoisesplanadi 19, 00100 Helsinki
tél. 169 3757, 174 088.
Ouvert lundi 8.30–16.30, du mardi au vendredi 8.30–16.00; du 16.5 au 15.9. du lundi au vendredi 8.30–18.00, samedi 8.30–13.00.

AMERICAN EMBASSY, HELSINKI

Address: Itäinen Puistotie 14, 00140 Helsinki

Telephone: 171 931 (after hours: 605 414 and 171 337)

Key Officials	Embassy Ext.	Home Phone
John H. Kelly Ambassador	230	171 931
Max N. Robinson Deputy Chief of Mission	210	428 853
William J. Kushlis Political Counselor	378	505 4335
William J. Burke, Jr. Administrative Counselor	260	505 0106
Robert W. Boehme Economic Officer	383	483 116
Robert O. Tatge Consular Officer	270	671 169
Jeremy F. Curtin Public Affairs Officer	523	489 061
Maria J. Andrews Commercial Attache	242	452 3025
Col. William A.J. Mackie Defense Attache	246	427 466

****

CSCE Helsinki Summit Meeting 1992
Executive Secretariat

Information Circular No. 1

The Executive Secretariat of the CSCE Helsinki Summit 1992 presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Participating States of the Conference on Security and Cooperation in Europe has the honour to convey the following:

Ambassador Henry Söderholm has officially been appointed Executive Secretary of the CSCE Helsinki Summit 1992 from 1 April 1992 and the role of the Secretariat will become official from that date on.

The Executive Secretariat has established its office in the Ministry for Foreign Affairs, Merikasarmi G, 3rd floor, 00160 Helsinki, tel. 134 151. More detailed information is to be found on the list attached hereto.

An information meeting relating to the technical arrangements of the Summit will be arranged on Thursday, 9 April, 1992 at 1.00 p.m., at the Press and Cultural Department of the Ministry for Foreign Affairs, Kanavakatu 3, 00160 Helsinki. Embassies are kindly requested to inform the Executive Secretariat of their representative by Monday, 6 April (tel. 1341 5638 or 1341 5571).

The Executive Secretariat of the Helsinki Summit avails itself of this opportunity to renew to the Ministries the assurance of its highest consideration.

30 March, 1992

to
the Diplomatic Missions of the
Participating States of the Conference
on Security and Cooperation in Europe

CSCE
Executive Secretariat

20 March 1992

Street Adress: Merikasarmi G, 3rd floor
Postal Adress: P.O. Box 176
00161 HELSINKI

NAME	PHONE NUMBER
Executive Secretary Henry SÖDERHOLM	1341 5643
Deputy Executive Secretary Kari VEIJALAINEN	1341 5569
Diplomatic Adviser Pia RANTALA	1341 5559 (starting April 21)
Diplomatic Assistant Tuula TURUNEN	1341 5572
Technical Adviser Outi HALINEN	1341 5571
Secretary Saija KUUSINEN	1341 5638
Telefax	1341 5795
Teletex	1001972
Telex	124636

15 April, 1992

INFORMATION CIRCULAR NO. 2

GENERAL INFORMATON FOR DELEGATIONS

The Executive Secretariat of the CSCE Helsinki Summit 1992 presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Participating States of the Conference on Security and Co-operation in Europe and to the points of contact and has the honour to provide herewith information concerning some technical and organizational aspects of the Summit.

1. CONFERENCE PREMISES AND FACILITIES

The CSCE Helsinki Summit 1992 will take place at the Helsinki Fair Centre - called "Messukeskus" in Finnish - located in northern Helsinki, some 15 minute drive away from downtown. One of the main conference halls of the Fair Centre will be the site of the Plenary. A limited number of seats will be reserved for the Delegations in an auditorium to be built there. The press gallery is situated above the auditorium. The lay-outs of the site, the Plenary Hall (ground floor) and the Plenary Hall/the Press Gallery (first floor) are annexed to this circular (Annex 1, 2, 3).

The Heads of State or Government will be received at the Northern Entrance of the Fair Centre. A working luncheon for the Heads of State or Government is scheduled for the first day of the meeting.

A wireless interpretation system will be used in the Plenary Hall. Since the capacity of the Plenary Hall is limited, there is an opportunity to follow the meeting through earphones also in adjacent areas and through TV screens placed on various spots at the Fair Centre.

There are going to be several meeting rooms available for bilateral meetings during the Summit in a building annexed to the Fair Centre.

The offices for Delegations are also located in a building annexed to the Fair Centre. Each Delegation will have a spacious office consisting of a working area as well as a space for having smaller meetings at its disposal. The

office area will be equipped with desks, table lamps, chairs, lockable cupboards and closets. One phone is to be installed in the office. The Delegations will be charged for the calls. The meeting area is going to be furnished with a conference table and some chairs. Some basic office material will be distributed into each office but the Delegations are generally asked to provide their own office equipment.

Delegations who wish extra equipment to be installed, (e.g. telephones, faxes), at their own expense, are kindly asked to contact the Executive Secretariat preferably in writing.

2. SECURITY ARRANGEMENTS AND ACCREDITATION PROCEDURES

The Executive Secretariat is responsible for the security in the meeting premises and will work in close co-operation with the Helsinki police.

For the safety of all those attending the summit, access to conference premises will be restricted to the persons wearing an identity badge issued by the Executive Secretariat. The Executive Secretariat emphasizes that all Delegates must acquire a badge. The Heads of State or the Heads of Government will be given a courtesy badge without a photograph, but all other members of Delegations will be provided with a badge bearing the holder's photograph. The photo will be taken at the registration.

The participating states are requested to inform the Executive Secretariat of the composition of their Delegations in writing. An early notification will be appreciated in the interest of facilitating the registration procedures.

The Executive Secretariat will send accreditation forms for Delegates in the near future. Appropriate fulfilling of the forms will greatly facilitate and fasten the production of admission badges. The fulfilled forms of each Delegation should be returned to the Executive Secretariat preferably in block. The Executive Secretariat would appreciate if the forms were returned with a note indicating the protocol order of the Delegation as well as members belonging to the suite of the Head of State or Government.

3. ACCOMODATION

The Executive Secretariat has taken steps to ensure that all Delegates will have proper accomodation during the Summit. In order to secure best possible conditions for hotel reservations and accomodation for Delegates, a special travel agency, Area Congress Team has made advance block bookings in a number of first class hotels in Helsinki.

Delegations are, of course, free to make reservations on their own but it has been agreed with the hotels concerned that suites and rooms under the advance block reservation can only be reserved through Area Congress Team.

To guarantee top security, the Executive Secreatariat is planning to sign a special contract on the whole capacity of some hotels for the Summit guests. These hotels will have special security arrangements. The Executive Secretariat will also provide each of these hotels with a person who is on duty 24 hours a day. Area Congress Team has been given the exclusive reservation rights for the CSCE by the Executive Secretariat in the respective hotels. Other hotels will also be under surveillance but they will be open to other guests besides Delegates as well.

Delegations are urged to advise the Area Congress Team as soon as possible of their room needs and to be in close touch with it in order to secure a smooth functioning of this arrangement. Especially those large Delegations, who wish top security should make their hotel bookings as soon as possible. The contact address is:

Congress Team/Area Travel Agency Ltd.
P.O. BOX 227
SF-00131 Helsinki
Telephone: 358-0-176 866
Telefax: 358-0-654 987
Telex: 122 783

The Executive Secretariat would like to point out that each Delegation takes care of the payment of their accomodation themselves. In case the Delegations have any special wishes they should contact directly their hotels at their earliest convenience.

4. PRESS ARRANGEMENTS

The Executive Secretariat will send accreditation forms for the press in the near future.

The Summit Press Center will be located in the Helsinki Fair Centre. All services and information for accredited press representatives will be available at the Press Center. Entry to the Press Center will be restricted to persons wearing an identity badge.

Press conferences and briefings can be organized with the assistance of the press service of the Executive Secretariat. Five rooms accomodating between 40 and 800 persons will be available to interested delegations on a first-come first-served basis. Bookings should be made in writing through the Press Office.

There will also be a Press Center at Helsinki-Vantaa

Airport where members of the press may cover the arrivals and departures of the delegations.

A block reservation of hotel rooms has been made for the representatives of the press as well. Reservations within this quota should be made via Area Congress Team.

ACTION ICM INFO AMB POL ECON ADMIN(BALTICS) RSO GSO USIS DAO CPO URSA CSCE-2 CONS (20)

VZCZCNKC625EHU130
OO RUEHNK
DE RUEHWR #6642 1191530
ZNR UUUUU ZZH ZZK
O 281530Z APR 92 ZFF4
FM AMEMBASSY WARSAW
TO RUEHMC/AMCONSUL MUNICH NIACT IMMEDIATE 6533
INFO RHEHAAA/WHITE HOUSE WASHDC IMMEDIATE
RUEHC/SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 9304
RUEHNK/AMEMBASSY HELSINKI IMMEDIATE 1015
RUFHOL/AMEMBASSY BONN IMMEDIATE 5732
BT
UNCLAS WARSAW 06642

LOC: 251 777
29 APR 92 0233
CN: 08874
CHRG: PROG
DIST: OVIP

MUNICH FOR PRESIDENTIAL ADVANCE PARTY, JEANNIE BULL

WHITE HOUSE FOR TIMOTHY MCBRIDE AND EDWARD MURNAME

SECSTATE FOR A/TSS

E.O. 12356:N/A
TAGS: OVIP (BUSH, GEORGE)
SUBJECT: ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS FOR PRESIDENTIAL PRE-ADVANCE

REF: A) WARSAW 6568, B) STATE 129764, C) STATE 129610, D) A/TSS FAX DATED 4/24/92

1. POLISH SIDE NOW INFORMS US THAT THEY WILL NOT REPEAT NOT BE ABLE TO MOVE UP THURSDAY'S MEETING FROM 1600 TO 1445. WE ARE EXPLORING WHETHER IT MIGHT BE POSSIBLE TO SCHEDULE THE SITE VISIT TO THE PRESIDENTIAL PALACE (BELWEDER) IN ADVANCE OF THE 1600 MEETING. THIS IS ONE OF THE SITES WHICH MAY NOT BE ACCESSIBLE ON FRIDAY, AND IT IS LOCATED IN CLOSE PROXIMITY TO THE EMBASSY AND THE SITE OF LATER MEETING. IT WOULD STILL SAVE TIME AS FAR AS THE THURSDAY PROGRAM IS CONCERNED. WE WILL ADVISE FURTHER AS SOON AS WE HAVE A RESPONSE.

2. PLEASE ADVISE IF THERE IS OBJECTION TO THIS PROPOSAL. UNLESS INFORMED OTHERWISE, WE WILL ASSUME THAT ARRIVAL TIME IN WARSAW WILL STAY AT 1255 AND THAT WE WILL USE THE ADDITIONAL TIME FOR EMBASSY COUNTERPART MEETINGS IF THE SITE VISIT CANNOT BE ARRANGED.
HORNBLOW

BT
#6642

NNNN

15 April, 1992

INFORMATION CIRCULAR NO. 2

GENERAL INFORMATON FOR DELEGATIONS

The Executive Secretariat of the CSCE Helsinki Summit 1992 presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Participating States of the Conference on Security and Co-operation in Europe and to the points of contact and has the honour to provide herewith information concerning some technical and organizational aspects of the Summit.

1. CONFERENCE PREMISES AND FACILITIES

The CSCE Helsinki Summit 1992 will take place at the Helsinki Fair Centre - called "Messukeskus" in Finnish - located in northern Helsinki, some 15 minute drive away from downtown. One of the main conference halls of the Fair Centre will be the site of the Plenary. A limited number of seats will be reserved for the Delegations in an auditorium to be built there. The press gallery is situated above the auditorium. The lay-outs of the site, the Plenary Hall (ground floor) and the Plenary Hall/the Press Gallery (first floor) are annexed to this circular (Annex 1, 2, 3).

The Heads of State or Government will be received at the Northern Entrance of the Fair Centre. A working luncheon for the Heads of State or Government is scheduled for the first day of the meeting.

A wireless interpretation system will be used in the Plenary Hall. Since the capacity of the Plenary Hall is limited, there is an opportunity to follow the meeting through earphones also in adjacent areas and through TV screens placed on various spots at the Fair Centre.

There are going to be several meeting rooms available for bilateral meetings during the Summit in a building annexed to the Fair Centre.

The offices for Delegations are also located in a building annexed to the Fair Centre. Each Delegation will have a spacious office consisting of a working area as well as a space for having smaller meetings at its disposal. The

office area will be equipped with desks, table lamps, chairs, lockable cupboards and closets. One phone is to be installed in the office. The Delegations will be charged for the calls. The meeting area is going to be furnished with a conference table and some chairs. Some basic office material will be distributed into each office but the Delegations are generally asked to provide their own office equipment.

Delegations who wish extra equipment to be installed, (e.g. telephones, faxes), at their own expense, are kindly asked to contact the Executive Secretariat preferably in writing.

2. SECURITY ARRANGEMENTS AND ACCREDITATION PROCEDURES

The Executive Secretariat is responsible for the security in the meeting premises and will work in close co-operation with the Helsinki police.

For the safety of all those attending the summit, access to conference premises will be restricted to the persons wearing an identity badge issued by the Executive Secretariat. The Executive Secretariat emphasizes that all Delegates must acquire a badge. The Heads of State or the Heads of Government will be given a courtesy badge without a photograph, but all other members of Delegations will be provided with a badge bearing the holder's photograph. The photo will be taken at the registration.

The participating states are requested to inform the Executive Secretariat of the composition of their Delegations in writing. An early notification will be appreciated in the interest of facilitating the registration procedures.

The Executive Secretariat will send accreditation forms for Delegates in the near future. Appropriate fulfilling of the forms will greatly facilitate and fasten the production of admission badges. The fulfilled forms of each Delegation should be returned to the Executive Secretariat preferably in block. The Executive Secretariat would appreciate if the forms were returned with a note indicating the protocol order of the Delegation as well as members belonging to the suite of the Head of State or Government.

3. ACCOMODATION

The Executive Secretariat has taken steps to ensure that all Delegates will have proper accomodation during the Summit. In order to secure best possible conditions for hotel reservations and accomodation for Delegates, a special travel agency, Area Congress Team has made advance block bookings in a number of first class hotels in Helsinki.

Delegations are, of course, free to make reservations on their own but it has been agreed with the hotels concerned that suites and rooms under the advance block reservation can only be reserved through Area Congress Team.

To guarantee top security, the Executive Secreatariat is planning to sign a special contract on the whole capacity of some hotels for the Summit guests. These hotels will have special security arrangements. The Executive Secretariat will also provide each of these hotels with a person who is on duty 24 hours a day. Area Congress Team has been given the exclusive reservation rights for the CSCE by the Executive Secretariat in the respective hotels. Other hotels will also be under surveillance but they will be open to other guests besides Delegates as well.

Delegations are urged to advise the Area Congress Team as soon as possible of their room needs and to be in close touch with it in order to secure a smooth functioning of this arrangement. Especially those large Delegations, who wish top security should make their hotel bookings as soon as possible. The contact address is:

Congress Team/Area Travel Agency Ltd.
P.O. BOX 227
SF-00131 Helsinki
Telephone: 358-0-176 866
Telefax: 358-0-654 987
Telex: 122 783

The Executive Secretariat would like to point out that each Delegation takes care of the payment of their accomodation themselves. In case the Delegations have any special wishes they should contact directly their hotels at their earliest convenience.

4. PRESS ARRANGEMENTS

The Executive Secretariat will send accreditation forms for the press in the near future.

The Summit Press Center will be located in the Helsinki Fair Centre. All services and information for accredited press representatives will be available at the Press Center. Entry to the Press Center will be restricted to persons wearing an identity badge.

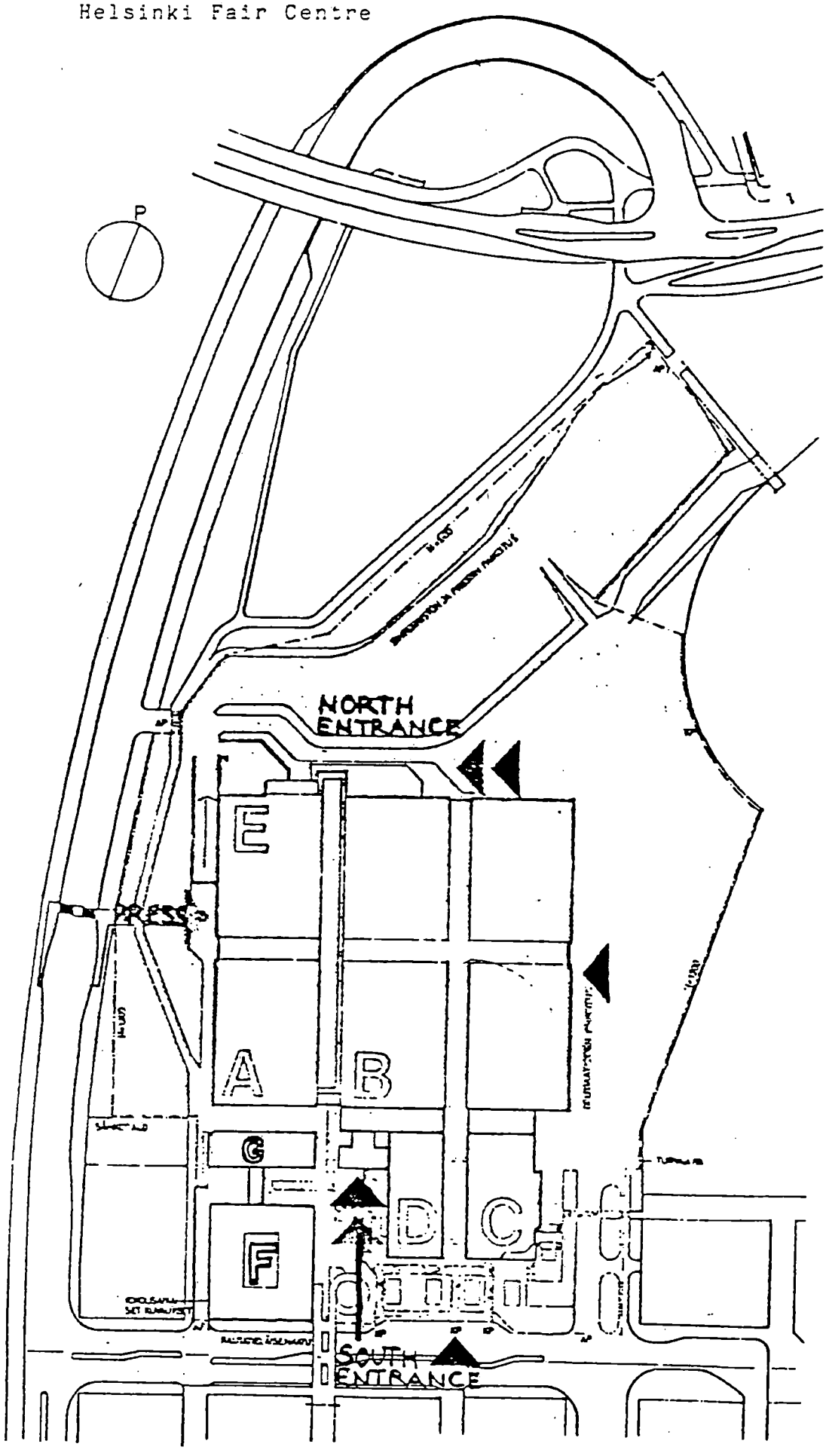
Press conferences and briefings can be organized with the assistance of the press service of the Executive Secretariat. Five rooms accomodating between 40 and 800 persons will be available to interested delegations on a first-come first-served basis. Bookings should be made in writing through the Press Office.

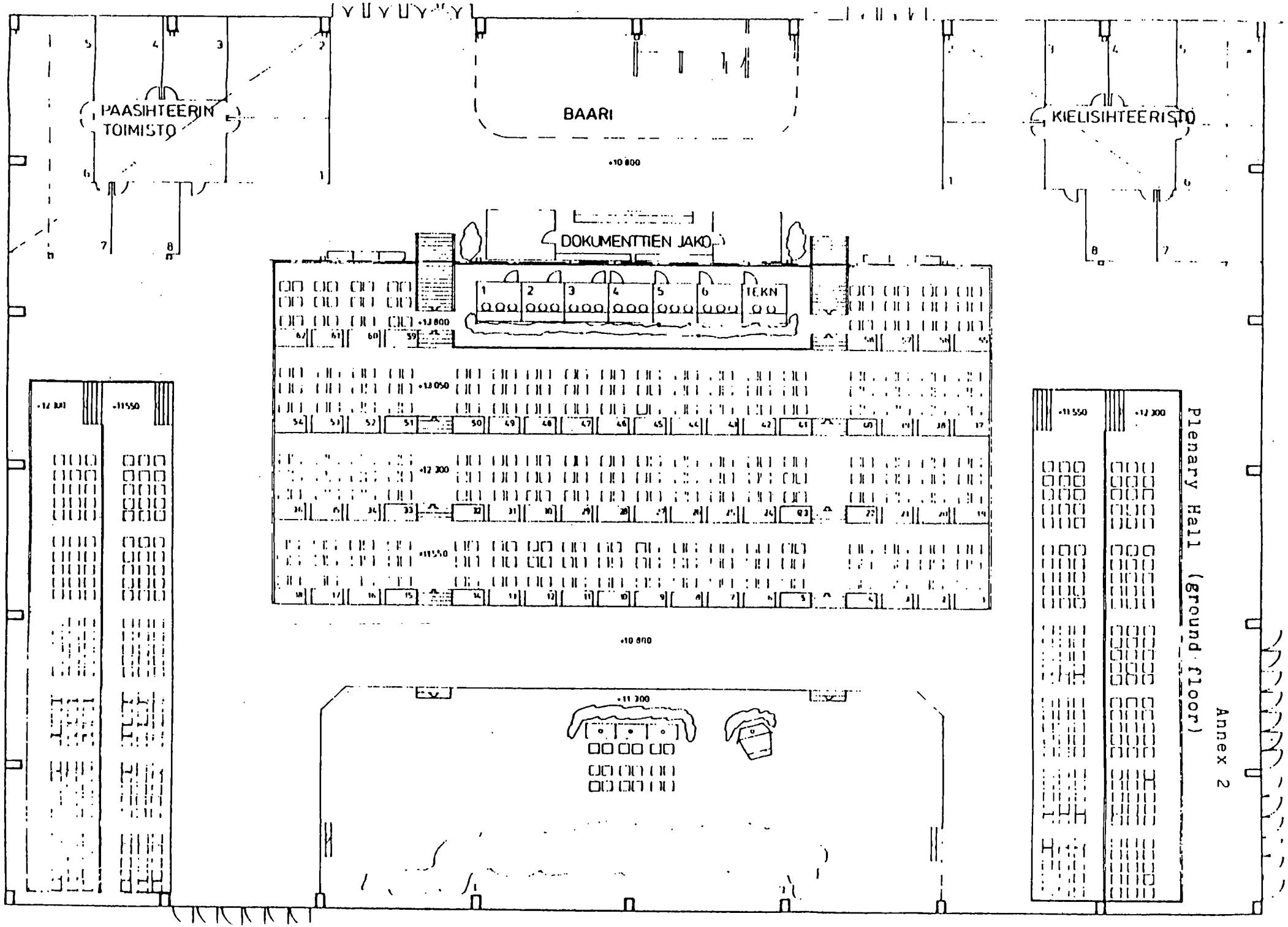
There will also be a Press Center at Helsinki-Vantaa

Airport where members of the press may cover the arrivals and departures of the delegations.

A block reservation of hotel rooms has been made for the representatives of the press as well. Reservations within this quota should be made via Area Congress Team.

Helsinki Fair Centre





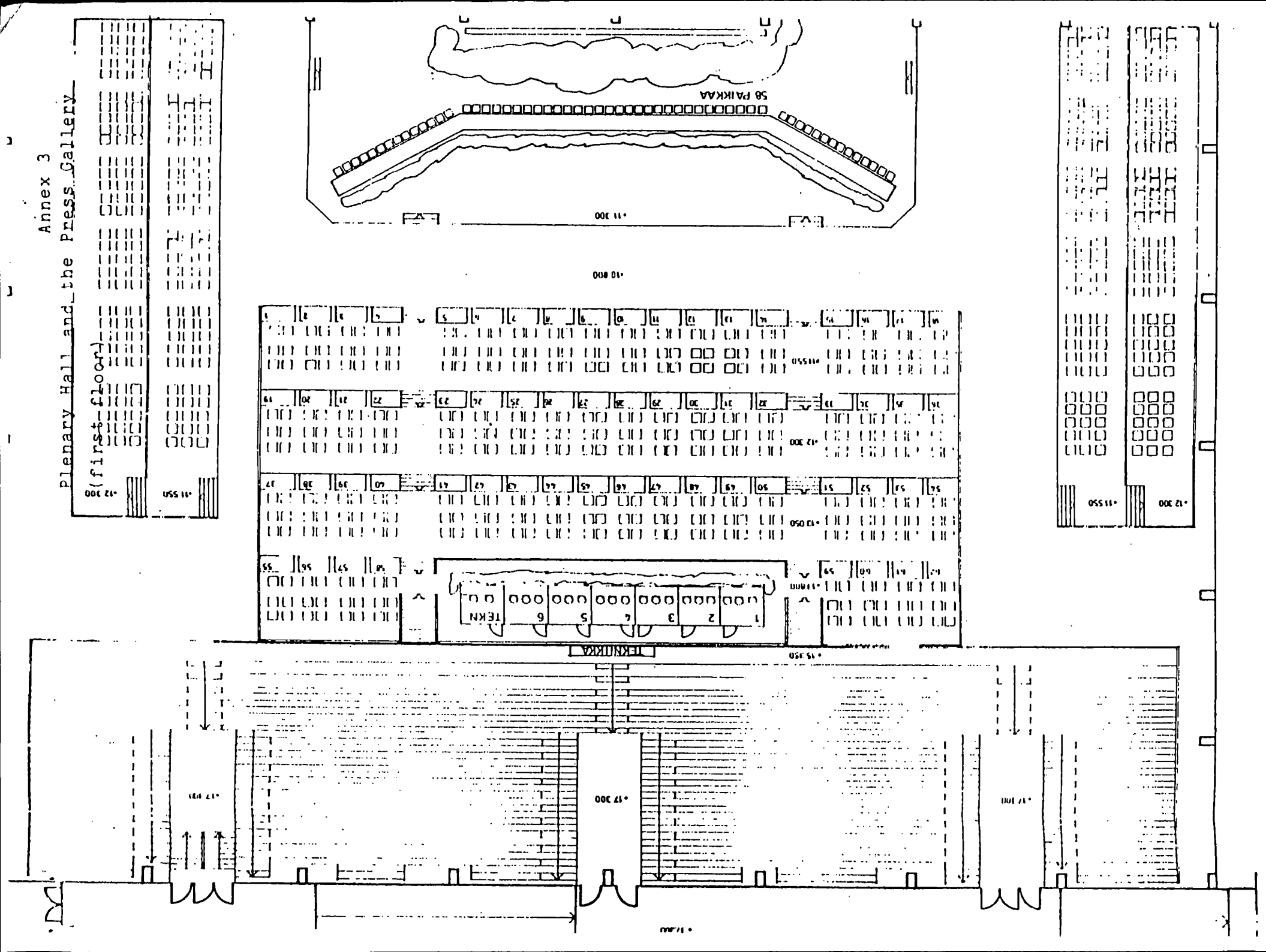
Plenary Hall (ground floor)

Annex 2

Annex 3

Plenary Hall and the Press Gallery

(first floor)



Wed. 4/29, 1992
4pm
Helsinki Fair Center - Summit Site

Finlandia Hall - closed for renovations, that's why Fair Center was chosen.

July 9 @ 9am → opening of summit

Sec. Gen. of UN - opening speaker

POTUS will speak one of these two days. Each head of state will speak. Lots have not yet been drawn for speaking order.

9:45am - 1st plenary session
1pm working luncheon [redacted] Conference Hall
3pm - 2nd plenary

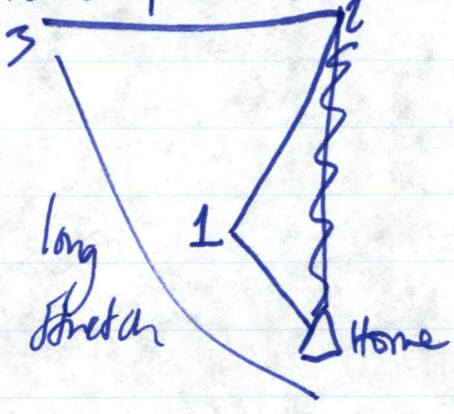
very tentative

eve. — banquet & reception at Presidential Palace - hosted by President of the Republic

July 10
9 am - beginning
1pm - lunch - every delegation will make own plans
aft. - signing of declaration
4:30 pm - formal closure of mtg.

Helsinki Fair Center big cold, convention building
(kind of like one in ~~Dallas~~ AGC speech)

Pääsapdo → like Am. baseball



no pitcher
Catcher throws ball up,
batter hits.
"home run" is ~~a~~ ot

<ORIG> REU
<TOR> 910317200522
<INTD> A0636
<PREC> R
<STORY CATEGORY> I
<SUMM>
AM-FINLAND-TABLE 03-17 0148
<TEXT>
AM-FINLAND-TABLE
FINAL RESULTS OF FINNISH PARLIAMENTARY ELECTIONS
HELSINKI, FINLAND, REUTER - FINAL RESULTS FROM FINNISH PARLIAMENTARY ELECTIONS SUNDAY MARCH 17, SHOWING NUMBER OF SEATS WON BY EACH PARTY:

	1991	1987 ELECTIONS
CENTER PARTY	55	(40)
SOCIAL DEMOCRATIC PARTY	48	(56)
CONSERVATIVE PARTY	40	(53)
LEFT-WING ALLIANCE	19	(20)
SWEDISH PEOPLE'S PARTY	11	(12)
GREEN PARTY	10	(4)
CHRISTIAN PARTY	8	(5)
RURAL PARTY	7	(9)
OTHERS	2	(1)

NOTE -- THE LEFT-WING ALLIANCE VOTE IS COMPARED WITH THE COMBINED 1987 VOTE OF THE PEOPLE'S DEMOCRATIC LEAGUE AND THE DEMOCRATIC ALTERNATIVE.
REUTER
REUT20:05 03-17

PAGE 01 HELSIN 02634 01 OF 02 261401Z
ACTION EUR-01

INFO	LOG-00	ADS-00	AGRE-00	AMAD-01	CIAE-00	DINT-05	DODE-00
	DPR-01	DS-00	FBIE-00	HA-09	H-01	INRE-00	INR-01
	JUSE-00	LAB-04	L-03	NSAE-00	NSCE-00	OES-09	OMB-01
	PA-02	PM-01	PRS-01	P-02	SNP-01	SP-01	SSC-01
	SSO-00	SS-01	TRSE-00	T-01	USIE-00	USSS-00	/047W

----------5EE8CF 261414Z /49

O 261356Z APR 91
FM AMEMBASSY HELSINKI
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7054
INFO AMEMBASSY COPENHAGEN
AMEMBASSY OSLO
AMEMBASSY REYKJAVIK
AMEMBASSY STOCKHOLM

FI

UNCLAS SECTION 01 OF 02 HELSINKI 02634

PGOV-1

E.O. 12356: DECL: N/A
TAGS: PGOV, PINR, FI
SUBJECT: new finnish government takes office

ref: (a) helsinki 2485
- (b) helsinki 2378
-

1. Summary. A four-party coalition government headed by center chairman esko aho was sworn in friday, april 26. Former center leader vayrynen is the foreign minister, because the national coalition party chose

unclassified
unclassified

page 02 helsin 02634 01 of 02 261401z
the finance ministry over the mfa. An intriguing feature in the distribution of government seats was the government parties' lack of interest in the defense ministry post. President koivisto remained passive during the government formation but will continue to direct finland's foreign policy. End summary.

2. President koivisto today appointed a center-right cabinet of ten men and seven women headed by center chairman esko aho, who at 36 is the youngest prime minister in finnish history. The center, which after four years in opposition gained a significant victory in last month's parliamentary elections, has 8 seats in the new government, the moderate national coalition party (ncp) has 6, the swedish people's party has 2 seats, and the christian league has a

3. New cabinet list:

prime minister	esko aho (center)
foreign minister	paavo vayrynen (center)
trade & industry	kauko juhantalo (center)
social affairs and health	eeva kuuskoski (center)
justice	hannele pokka (center)
interior	mauri pekkarinen (center)
agriculture	martti pura (center)
culture	tytti isohookana-asunmaa (center)

unclassified
unclassified

labor (and deputy pm)	ilkka kanerva (ncp)
finance	iiro viinanen (ncp)
foreign trade	pertti salolainen (ncp)
education	riitta uosukainen (ncp)
environment	sirpa pietikainen (ncp)
housing	pirjo rusanen (ncp)
-	
defense	elisabeth rehn (swed)
transport and communications	ole norrback (swed)
international development cooperation	toimi kankaanniemi (chris)

4. The deadlock over the distribution of major cabinet seats (ref. A) was settled late friday, april 19, when it was agreed that the center would get the posts of prime minister, foreign minister and minister of trade and industry. The national coalition party had to settle for complete control of the finance ministry (which will not be split as it was in the holkeri government) and the ministry of foreign trade. It was also agreed that the ncp would get the parliament speaker position when aho vacated it.

5. The distribution of the remaining cabinet seats was settled during an all-night negotiating session april 23-24. One problem was that none of the government parties wanted the post of defense minister, which has little real authority because of the president's role as supreme commander of the armed

unclassified
unclassified

reportedly said that the spp had already done its military service. The spp wanted the culture ministry bu lost that battle with the center and had to take the defense ministry again. Another issue was eeva kuuskoski's insistence that she have sole control over the ministry of social affairs and health as a condition for her participation in the government. The matter was settled when the christian league, which had wanted the health portion of the ministry, agreed to accept the new post of minister for international development cooperation in the mfa as well as the resposibility for the state alcohol

PAGE 01 HELSIN 02634 261402Z
ACTION EUR-01

INFO	LOG-00	ADS-00	AGRE-00	AMAD-01	CIAE-00	DINT-05	DODE-00
	DPR-01	DS-00	FBIE-00	HA-09	H-01	INRE-00	INR-01
	JUSE-00	LAB-04	L-03	NSAE-00	NSCE-00	OES-09	OMB-01
	PA-02	PM-01	PRS-01	P-02	SNP-01	SP-01	SSC-01
	SSO-00	SS-01	TRSE-00	T-01	USIE-00	USSS-00	/047W

----------5EE8E5 261415Z /49

O 261356Z APR 91
FM AMEMBASSY HELSINKI
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7055
INFO AMEMBASSY COPENHAGEN
AMEMBASSY OSLO
AMEMBASSY REYKJAVIK
AMEMBASSY STOCKHOLM

UNCLAS SECTIN 02 OF 02 HELSINKI 02634

E.O. 12356: DECL: N/A
TAGS: PGOV, PINR, FI
SUBJECT: new finnish government takes office

monopoly, which will be transferred from the ministry of social affairs and health.

6. Because the ncp could not get both the finance ministry and the foreign ministry, ncp chairman ilkka suominen was left without a cabinet post. He had wanted the mfa position but was not interested in

unclassified
unclassified

page 02 helsin 02634 261402z
becoming finance minister. Instead he will be elected speaker of parliament next week. Suominen has also said that he will not stand for reelection as party chairman at the ncp conference in june, but he has not ruled out a bid for the presidency in 1994.

7. President koivisto remained true to his word that he would not intervene or try to influence the government formation this time. Following a meeting between aho and the president on tuesday, aho confirmed that the president did not intend to interfere even with the appointment of the foreign minister, although it was known by then that the president's long-time nemesis paavo vayrynen was the leading candidate. The president nevertheless made it clear that he will continue to direct foreign policy. Speaking at a dinner for the chiefs of diplomatic

have happened in internal politics, the new government's foreign policy line will not offer surprises. Finland will continue its firm basic line in its international relations." In fact the foreign policy portion of the government's program was reportedly drafted in close cooperation with the presidential palace.

8. The seven women in the new finnish cabinet is the largest number ever. Only six members of the cabinet have previous cabinet experience. The average age of the new ministers is 44, meaning that the majority are from the post-war baby boom generation. Only

unclassified
unclassified

agriculture minister martti pura, a center vice-chairman, is not a member of parliament.

9. In the coming weeks we will be reporting biographic information on the new government as well as our analysis of the government program.
Weinmann